

കേരളത്തിലെ
ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയുടെ
ഭാഷാശാസ്ത്രപരമായ വിവരണം

കോഴിക്കോട് സർവ്വകലാശാലയിൽ
ഡോക്ടർ ഓഫ് ഫിലോസഫി ബിരുദത്തിനായി
സമർപ്പിക്കുന്ന പ്രബന്ധം

അബ്ദുൾ ലത്തീഫ് വി.

മലയാള-കേരളപഠനവിഭാഗം
കോഴിക്കോട് സർവ്വകലാശാല
2009

*A Linguistic Description of
The Language of The Hindu Maraties in Kerala*

Thesis Submitted to The University of Calicut
for the Degree of
Doctor of Philosophy

Abdul Lathief V.

Department of Malayalam & Kerala Studies
University of Calicut
2009

Prof. G. Balasubramanian
Head of The Department
Dravidian & Computational Linguistics
Dravidian University, Kuppam

This is to certify that this thesis *A Linguistic Description of the Language of Hindu Marathies in Kerala*, Submitted for the Ph.D. Degree examination to the University of Calicut is a record of bonafide research carried out by Mr. V. Abdul Lathief, under my guidance and this does not form part of any previous study by him or others.

Dr. G. Balasubramanian

Kuppam

വി. അബ്ദുൾ ലത്തീഫ്
ഗവേഷകവിദ്യാർത്ഥി
മലയാള-കേരളപഠനവിഭാഗം
കോഴിക്കോട് സർവ്വകലാശാല

ഡോ. ജി. ബാലസുബ്രമണ്ണിയന്റെ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശമനുസരിച്ച് നിർമ്മിച്ച ഈ പ്രബന്ധം ഇതിനു മുമ്പ് ഏതെങ്കിലും ബിരുദത്തിനോ ഫെല്ലോഷിപ്പിനോ അസോസിയേറ്റ്ഷിപ്പിനോ അതുപോലുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും അംഗീകാരത്തിനോ വേണ്ടി എഴുതപ്പെട്ടതല്ല എന്ന് ഇതിനാൽ സത്യബോധപ്പെടുത്തുന്നു.

അബ്ദുൾ ലത്തീഫ് വി.

കോഴിക്കോട് സർവ്വകലാശാല

പ്രസ്താവന

കേരളത്തിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയുടെ ഭാഷാശാസ്ത്രപരമായ വിവരണം എന്ന ഈ പ്രബന്ധത്തിന് മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശം നൽകിയ ഡോ. ജി. ബാലസുബ്രമണ്യനോട് എനിക്ക് അവാച്യമായ കടപ്പാടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗുരുതൃപ്യമായ കണിശതയും സ്നേഹവാത്സല്യങ്ങളുമാണ് ഈ പ്രബന്ധം പൂർത്തീകരിക്കാൻ എന്നെ സഹായിച്ചത്. സംശയങ്ങൾ തീർത്തു തന്ന മലയാളവിഭാഗം മുൻ അധ്യക്ഷൻ ഡോ. ടി. ബി. വേണുഗോപാലപ്പണിക്കരോട് ഞാൻ കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഗവേഷണത്തിനു സൗകര്യങ്ങൾ ചെയ്തു തന്ന വകുപ്പധ്യക്ഷൻ ഡോ. ടി. പവിത്രനോട് എനിക്കു നന്ദിയുണ്ട്. ഗവേഷണത്തിന്റെ വിവിധഘട്ടങ്ങളിൽ ഉപദേശനിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകി സഹായിച്ച ഡോ. പി.എം.ഗിരീഷ്, ഡോ. സി.ജെ. ജോർജ്ജ്, ഡോ.ഫ്രെഡ് മാത്യു എന്നിവരെ ഞാൻ നന്ദിയോടെ സ്മരിക്കുന്നു. സഹോദരത്വവും എന്നെ സഹായിച്ച ആവേശകരമായ രാഘവൻ, സുന്ദരൻ, ജയൻ എന്നിവരോടുള്ള കടപ്പാട് മറക്കാവതല്ല. ഡി. ടി. പി. ജോലികൾക്ക് സഹായിച്ച യഹിയ, ഓങ്കാരനാഥൻ, പുഷ്പാകരൻ എന്നീ സുഹൃത്തുക്കളോടും എനിക്കു നന്ദിയുണ്ട്.

കോഴിക്കോട് സർവ്വകലാശാല

അബ്ദുൾ ലത്തീഫ് വി.

ഉള്ളടക്കം

പ്രസ്താവന
ചിഹ്നസൂചി
സാങ്കേതികപദങ്ങൾ
ഉള്ളടക്കം

	ഉപോദ്ഘാതം	1-7
1	കാസറഗോഡ് : ചരിത്രവും ഭാഷാന്യൂനപക്ഷ സമൂഹങ്ങളും	8-18
1.1	ചരിത്രം	9
1.2	ജനവിഭാഗങ്ങൾ	10
1.2.1	കൊറഗർ	11
1.2.2	മലയക്കുടിയർ	12
1.2.3	മാവിലർ	12
1.2.4	വേട്ടുവർ	13
1.2.5	കോപ്പാളർ	13
1.2.6	മാദിഗർ	14
1.2.7	പുലയർ	14
1.3	ഭാഷകൾ	15
1.3.1	മലയാളം	16
1.3.2	കന്നട	16
1.3.3	തൂളു	17
1.3.4	കൊങ്കിണി	18
1.3.5	മറാഠി	18

2	മറാഠികളുടെ കുടിയേറ്റവും സംസ്കാരവും	19 – 59
2.1	ഇന്ത്യയിലെ മറാഠികൾ	20
2.2	മറാഠിഭാഷ : ഭാഷാശാസ്ത്രപരമായ വിവരണം	21
2.2.1	സ്വരസ്വനിമങ്ങൾ	22
2.2.2	വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങൾ	22
2.2.3	ലിംഗവ്യവസ്ഥ	24
2.2.4	വിഭക്തിഘടന	24
2.2.4.1	വിഭക്തി-പുല്ലിംഗം	24
2.2.4.2	വിഭക്തി--സ്ത്രീലിംഗം	25
2.2.4.3	വിഭക്തി--നപുംസകലിംഗം	25
2.2.5	സർവ്വനാമങ്ങൾ	26
2.2.5.1	സർവ്വനാമങ്ങളുടെ വിഭക്തി	26
2.2.5.1.1	ഉത്തമപുരുഷൻ	26
2.2.5.1.2	മധ്യമപുരുഷൻ	27
2.2.5.1.3	പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനം	27
2.2.5.1.4	പ്രഥമപുരുഷ ബഹുവചനം	28
2.2.6	ചോദ്യവാചികൾ	28
2.2.7	ക്രിയ	29
2.2.7.1	കർമ്മണിപ്രയോഗം	29
2.2.7.2	കാലം	29
2.2.7.2.1	വർത്തമാനം	30
2.2.7.2.2	ഭൂതം	30
2.2.7.2.3	ഭാവം	31
2.2.7.3	അപൂർണ്ണക്രിയകൾ	31
2.2.7.4	പ്രകാരം	32
2.2.8	നാമവിശേഷണങ്ങൾ	32
2.2.9	വ്യുൽപ്പന്നശബ്ദങ്ങൾ	32
2.3	കേരളത്തിലെ മറാഠികൾ	33
2.3.1	കുടിയേറ്റം	34

2.3.1.1	ചില നിരീക്ഷണങ്ങൾ	35
2.3.1.2	കുടിയേറ്റകാരണങ്ങൾ	36
2.3.1.2.1	വൈദേശികാക്രമണങ്ങൾ	36
2.3.1.2.2	വരൾച്ച	36
2.3.1.2.3	സൈനികനീക്കം	36
2.3.1.2.4	പുനംകൃഷി	37
2.3.2	ആവാസരീതി	38
2.3.3	ജീവിതരീതി	39
2.3.4	സാമൂഹികസ്ഥിതി	40
2.3.4.1	മൂപ്പൻസമ്പ്രദായം	40
2.3.4.2	താവഴികൾ	40
2.3.5	ഭക്ഷണം	45
2.3.6	വസ്ത്രധാരണം	46
2.3.7	ജനസംഖ്യ	47
2.3.8	വിദ്യാഭ്യാസം	49
2.3.9	സാമ്പത്തികസ്ഥിതി	50
2.3.10	കലാപരം	50
2.3.11	ചടങ്ങുകളും അനുഷ്ഠാനങ്ങളും	51
2.3.11.1	ജനനം	51
2.3.11.2	ഋതുമതിയായാലുള്ള ചടങ്ങ്	52
2.3.11.3	വിവാഹം	52
2.3.11.4	മരണം	56
2.3.11.5	മഞ്ച	57
2.3.11.6	ഗുളികൻ കലശം	57
2.3.11.7	തുള്ളസീപൂജ	58
2.3.11.8	ഗൊംദൾപൂജ	59
3	സ്വനിമരുപരേഖ	60-97
3.1	സ്വരങ്ങൾ	61
3.1.1	ദൈർഘ്യം	65
3.1.2	നാസിക്യരഞ്ജനം	67
3.1.3	ദിസ്വരങ്ങൾ	67

3.1.4	സ്വരസ്വനിമങ്ങളുടെ ഉപസ്വനങ്ങൾ	68
3.2	വ്യഞ്ജനങ്ങൾ	73
3.2.1	സ്വർഗങ്ങൾ	75
3.2.1.1	മഹാപ്രാണം	76
3.2.2	അനുനാസികങ്ങൾ	77
3.2.3	പാർശ്വികങ്ങൾ	78
3.2.4	ഘർഷങ്ങൾ	78
3.2.5	ഉൽക്ഷിപ്തം	79
3.2.6	പ്രവാഹികൾ	79
3.2.7	വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളുടെ ഉപസ്വനങ്ങൾ	79
3.3	സ്വനിമവിന്യാസം	86
3.3.1	സ്വരങ്ങൾ	86
3.3.2	വ്യഞ്ജനങ്ങൾ	87
3.4	സ്വതന്ത്രവിനിമയം	90
3.5	വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ	90
3.5.1	ഭിന്നവ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ (C ₁ ,C ₂)	91
3.5.2	ഭിന്നവ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ (C ₁ ,C ₂)	91
3.5.3	ഭിന്നവ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ (C ₁ ,C ₂ ,C ₃)	94
3.6	സിലബ്ബ് ഘടന	95
3.6.1	ഒറ്റസിലബ്ബ്	95
3.6.2	ഇരട്ടസിലബ്ബ്	95
3.6.3	മൂന്നു സിലബ്ബ്	96
3.6.4	നാലു സിലബ്ബ്	97

4.1	തനിനാമം	99
4.1.1	സാമാന്യനാമം	99
4.1.2	സർവ്വനാമങ്ങൾ	100
4.1.2.1	പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങൾ	100
4.1.2.1.1	ഉത്തമപുരുഷ ഏകവചനം	101
4.1.2.1.2	ഉത്തമപുരുഷ ബഹുവചനം	101
4.1.2.1.3	മധ്യമപുരുഷ ഏകവചനം	103
4.1.2.1.4	മധ്യമപുരുഷ ബഹുവചനം	103
4.1.2.1.5	പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനം(പുല്ലിംഗം)	104
4.1.2.1.6	പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനം(സ്ത്രീംഗം)	104
4.1.2.1.7	പ്രഥമപുരുഷ ബഹുവചനം	105
4.1.2.2	നിർദ്ദേശാത്മക സർവ്വനാമങ്ങൾ	106
4.1.2.3	മറ്റു സർവ്വനാമങ്ങൾ	108
4.1.3	ചോദ്യവാചികൾ	109
4.2	സംജ്ഞാനാമം	112
4.3	ലിംഗവ്യവസ്ഥ	112
4.4	വചനം	116
4.5	വിഭക്തി	122
4.5.1	നിർദ്ദേശിക	122
4.5.2	പ്രതിഗ്രാഹിക	123
4.5.3	സംയോജിക	124
4.5.4	ഉദ്ദേശിക	125
4.5.5	പ്രയോജിക	126
4.5.6	സംബന്ധിക	127
4.5.7	ആധാരിക	128
4.5.8	അപാദാനം	128
4.6	ഗതി	129

4.7	വ്യുൽപ്പന്നനാമങ്ങൾ	134
4.7.1	നാമോത്ഭവം	134
4.7.2	ക്രിയോത്ഭവം	135
4.7.3	ഭേദകോത്ഭവം	136
4.8	നാമവിശേഷണം	136
5	ക്രിയ	139 – 163
5.1	കാലം	141
5.1.1	വർത്തമാനകാലം	141
5.1.1.1	അനുസ്വൃതവർത്തമാനകാലം	142
5.1.1.2	പൂർണ്ണവർത്തമാനകാലം	143
5.1.2	ഭൂതകാലം	144
5.1.2.1	അനുസ്വൃതഭൂതകാലം	145
5.1.2.2	പൂർണ്ണഭൂതകാലം	146
5.1.3	ഭാവിക്കാലം	147
5.1.3.1	അനുസ്വൃതഭാവിക്കാലം	148
5.1.3.2	പൂർണ്ണഭാവിക്കാലം	149
5.2	പ്രകാരം	150
5.2.1	വിധായകം	151
5.2.2	അനുജ്ഞായകം	151
5.2.3	പ്രാർത്ഥന	152
5.2.4	നിയോജകം	152
5.2.5	അഭിലാഷം	153
5.3	അപൂർണ്ണക്രിയകൾ	153
5.3.1	പേരെച്ചം	154
5.3.1.1	വർത്തമാനം	154

5.3.1.2	ഭൂതം	154
5.3.2	വിനയച്ചം	155
5.3.2.1	മുൻവിനയച്ചം	155
5.3.2.2	തൻവിനയച്ചം	156
5.3.2.3	നടുവിനയച്ചം	156
5.3.2.4	പാക്ഷികവിനയച്ചം	156
5.4	അകർമ്മകം - സകർമ്മകം	157
5.5	പ്രയോജക ക്രിയകൾ	158
5.6	നിഷേധരൂപങ്ങൾ	159
5.7	ക്രിയാവിശേഷണം	161
5.8	ദ്വയാതകങ്ങൾ	164
5.9	സഹായക ക്രിയകൾ	165

ഉപസംഹാരം 166 - 172

ഗ്രന്ഥസൂചി 74 - 78

അനുബന്ധം

- ആവേദകസൂചി
- പദകോശം
- അക്കങ്ങൾ
- ഗദ്യമാതൃക
- പദ്യമാതൃക

ചിഹ്നസൂചി

//	സ്വനിമകോഷ്ഠം
[]	സ്വനകോഷ്ഠം
>	മാറ്റം
/	ശേഷം
:	ദൈർഘ്യം
~	നാസിക്യരഞ്ജനം
h	മഹാപ്രാണം
V	സ്വരം
C	വ്യഞ്ജനം
പു.	പുല്ലിംഗം
സ്ത്രീ.	സ്ത്രീലിംഗം
ഉ. പു.	ഉത്തമപുരുഷൻ
മ. പു.	മധ്യമപുരുഷൻ
പ്ര. പു	പ്രഥമപുരുഷൻ

സാങ്കേതികപദങ്ങൾ

അഗ്രം	front
അധിഖണ്ഡസ്വനിമം	supra sigmental phoneme
അനുനാസികം	nasal
അപൂർണ്ണക്രിയ	non finite verb
അവർത്തുളിതം	unrounded
ആവേദകൻ	informant
ഇടനില	link morph
ഉച്ചം	high
ഉച്ചകേന്ദ്രസ്വരം	high central vowel
ഉച്ചനിമ്നകേന്ദ്രം	high low, ceentral vowel
ഉച്ചമൂലം	high back
ഉച്ചാരണം	articulation
ഉപരൂപം	allomorph
ഉപസ്വരം	allophone
ഉഭയോഷ്ഠ്യം	bilabial
ഉൽക്ഷിപ്തം	flapped
ഓഷ്ഠ്യദന്ത്യപ്രവാഹി	labio dental approximant
കേന്ദ്രസ്വരം	central vowel
ക്രിയാവിശേഷണം	adverb
ഖണ്ഡസ്വനിമം	segmental phoneme
ഗതി	postposition
ഘർഷം	fricative
താലവ്യം	palatal
താലവ്യരഞ്ജിതം	palatalised
താലവ്യവർത്യം	palato alveolar
ദത്തം	data
ദിസ്വരങ്ങൾ	diphtongs
ദന്ത്യം	dental

ദൈർഘ്യം	length
ദ്രുതസ്‌പർശം	flap
നപുംസകലിംഗം	nuter gender
നാദി	voiced
നാസിക്യരഞ്ജനം	nasalisation
നിഷേധരൂപം	negative marker
നിമ്നസ്വരം	low vowel
നിമ്നമധ്യമൂലം	lower-mid back
നിമ്നാഗ്രം	low front
നിമ്നോച്ചാഗ്രം	lower high front
പദാദി	word initial
പദാന്ത്യം	word end
പദമധ്യം	word medial
പാർശ്വീകം	lateral
പിൻസ്വരങ്ങൾ	back vowels
പൂരകവിതരണം	complementary destribution
പൂർണ്ണക്രിയ	finite verb
പ്രകാരം	mood
പ്രവാഹി	approximant
പ്രത്യയം	bound morpheme
ഭേദകം	modifer
മധ്യം	mid
മധ്യകേന്ദ്രം	mid central
മധ്യമൂലം	mid back
മധ്യാഗ്രം	mid front
മഹാപ്രാണം	aspiration
മുൻസ്വരങ്ങൾ	front vowels
മൂർധന്യം	retroflex
മൂർദ്ധ്യാലവ്യം	velar

വർത്തുളിതം	rounded
വർണ്ഡ്യം	alveolar
വ്യഞ്ജനം	consonant
വ്യഞ്ജനസ്വനിമം	consonant phoneme
വ്യത്യയജോഡികൾ	contrasting pairs
ശ്വാസി	voiceless
ശ്ലഥം	lenis
സ്‌പർശം	stop
സ്വനം	phone
സ്വനിമം	phoneme
സ്വനിമരൂപരേഖ	phonology
സ്വരം	vowel
സ്വരസ്വനിമങ്ങൾ	vowel phonemes
ലീനധനി	supra sigmental
വിഭക്തി	case
വ്യത്യയം	contrast
വ്യഞ്ജനം	consonant
വ്യഞ്ജനകം	vocoid
വ്യുൽപ്പന്നനാമം	derived noun
സ്വനവർണ്ണമാല	phonemic script
സ്വരകം	vocoid

ഉപോദ്ഘാതം

കേരളം മലയാളികളുടെ മാതൃഭൂമി എന്ന് സാമാന്യമായി പറയാറുണ്ടെങ്കിലും കേരളം മലയാളികളുടെ മാത്രം മാതൃഭൂമിയല്ല. തമിഴ്, തെലുങ്ക്, കൊങ്കിണി, തുളു തുടങ്ങിയ ഭാഷകൾ മാതൃഭാഷയായിട്ടുള്ള ആയിരങ്ങൾക്ക് കൂടി മാതൃഭൂമിയാണ് കേരളം. മേൽവിലാസമുള്ള ഈ ഭാഷകൾ കൂടാതെ മറ്റനേകം ഭാഷകൾ മാതൃഭാഷയായുള്ളവർ വേറെയുമുണ്ട് കേരളത്തിൽ. ഇത് കേരളത്തിന്റെ മാത്രം സവിശേഷതയല്ല. ഇന്ത്യയിൽ പൊതുവേ പ്രധാനപ്പെട്ട ഭാഷാസമൂഹങ്ങൾക്കിടയിലെല്ലാം വേറെയും ഭാഷകളുണ്ട്. മുഖ്യധാരാസമൂഹവും ഭരണകൂടങ്ങളും ഈ ന്യൂനപക്ഷങ്ങളെ പരിഗണിക്കാറില്ല. സ്വന്തം ഭാഷയിൽ വിദ്യാഭ്യാസം നേടാൻ ഈ വിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ട കുട്ടികൾക്കു സാധിക്കില്ല. ആധുനികജീവിതത്തിന്റെ അവിഭാജ്യഘടകങ്ങളായ പത്രം, ടെലിവിഷൻ, ലിഖിതസാഹിത്യം എന്നിവയും സിനിമ പോലുള്ള, വൻ സാമൂഹ്യപിന്തുണയാവശ്യമുള്ള കലകളും ഇവർക്ക് അന്യമാണ്. സമൂഹത്തിലെ പ്രബല ഭാഷാസമൂഹത്തിന് ചെറുഭാഷകൾ പരിഹാസവിഷയമാണ്. പൊതുവെ സാമൂഹികമായും സാമ്പത്തികമായും പിന്നാക്കം നിൽക്കുന്ന ജനസമൂഹങ്ങളിൽ തങ്ങളുടെ പിന്നാക്കാവസ്ഥയ്ക്കു കാരണം ഭാഷയാണ് എന്ന തോന്നൽ ശക്തമാണ്. സംസ്കൃതം, ഇംഗ്ലീഷ് തുടങ്ങിയ അധികാരമുള്ള ഭാഷകൾക്കു മുന്നിൽ മലയാളം അനുഭവിക്കുന്ന അപകർഷത്തേക്കാൾ കൂടുതലാണ് ഇത്.

ലോകത്താകെ ആറായിരത്തിലധികം ഭാഷകളുള്ളതിൽ പത്തുശതമാനത്തിനുപോലും സ്വന്തമായി ലിപിയില്ല. സ്വന്തമായി ലിപിയില്ലാത്ത ഭാഷകളെ ഒരു കൗതുകം എന്നതിനപ്പുറത്തേക്ക് പൊതുസമൂഹം ഗൗനിക്കാറില്ല. ഉയർന്ന വിദ്യാഭ്യാസമുള്ളവർ പോലും ഈ കാഴ്ചപ്പാടിന്റെ വക്താക്കളാണ്. വംശീയഭാഷാശാസ്ത്രം, സാമൂഹ്യഭാഷാശാസ്ത്രം തുടങ്ങിയ പഠനശാഖകളുടെ വരവോടെയാണ് അക്കാദമികസമൂഹം പോലും ഇത്തരം ഭാഷകളെയും ഭാഷാസമൂഹങ്ങളെയും ശ്രദ്ധിച്ചു തുടങ്ങിയത്. ഇന്ത്യയിൽ

ന ത്.

പട്ടികയിൽനിന്ന് നീക്കം ചെയ്തു. വീണ്ടും ഇവരെ പട്ടികവർഗ്ഗ വിഭാഗത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്താനുള്ള നടപടികൾ നടന്നുവരുന്നു. മഹാരാഷ്ട്രാസംസ്ഥാനത്തെ ഔദ്യോഗികഭാഷയായ മറാഠിയുടെ* ഒരു ഭാഷാഭേദമാണ് ഇവർ സംസാരിക്കുന്നത്. ജനസംഖ്യാകണക്കെടുപ്പു രേഖകളിൽ ഇന്ത്യയിലെ ഷെഡ്യൂൾഡ് ഭാഷകളിലൊന്നായ മറാഠിഭാഷ സംസാരിക്കുന്നവരായാണ് ഇവരെ പരിഗണിച്ചിരിക്കുന്നത്. ലിപിയില്ലാത്തതിനാൽ എഴുത്തോ ലിഖിത സാഹിത്യമോ ഈ ഭാഷയിലില്ല. ഇവരുടെ ഭാഷയെ സംബന്ധിച്ച് അവരുടെ ജീവിതം, സംസ്കാരം എന്നിവയുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ സമഗ്രമായ ഭാഷാശാസ്ത്രവിശകലനമാണ് ഈ പഠനം ലക്ഷ്യമാക്കുന്നത്.

0.2 പഠനപ്രസക്തി

ഒരു ജനസമൂഹത്തിന്റെ ഭാഷയെക്കുറിച്ചുള്ള പഠനം ആ സമൂഹത്തിന്റെ സാമൂഹിക, സാംസ്കാരിക മേഖലകളെക്കുറിച്ചുള്ള പഠനം കൂടിയാണ്. ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയുടെ രൂപതലത്തിലും വ്യാകരണതലത്തിലുമുള്ള ഒരു പഠനമാണ് നടത്തുന്നത് എന്നതുകൊണ്ട് ഇവരുടെ ഭാഷയെക്കുറിച്ചുള്ള തുടർപഠനങ്ങൾക്ക് ഈ പഠനം സഹായകമായിരിക്കും. കൂടാതെ ഈ ഭാഷാസമൂഹത്തിന്റെ വർത്തമാനകാല അവസ്ഥ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനും ആവശ്യമെങ്കിൽ ഗുണപരമായ മാറ്റത്തിനുവേണ്ടി ബോധപൂർവ്വം ശ്രമിക്കുന്നതിനും ഇതു സഹായിക്കും.

* മറാഠിഭാഷ മറാഠി, മറാട്ടി, മറാട്ടെ, മറാത്തി എന്നെല്ലാം പല രേഖകളിൽ വ്യത്യസ്തമായി രേഖപ്പെടുത്തിക്കാണുന്നു. മലയാളികൾ ഈ ഭാഷയെ സംബോധനചെയ്യാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന മറാഠി എന്ന സംജ്ഞയാണ് ഈ പ്രബന്ധത്തിലുടനീളം ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്.

യുടെ സ്വാധീനം മാതൃഭാഷയിലുണ്ടാവാനു സാധ്യതയുള്ളതുകൊണ്ട് ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയുടെ ആഴത്തിലുള്ള പഠനത്തിന് കന്നട, തുളു മേഖലകളിൽ നിന്നു കൂടി ദത്തസംഭരണം നടത്തേണ്ടതുണ്ട്. എന്നാൽ ഭാഷാപരമായ വിശകലനത്തിന് മലയാളം സമ്പർക്കഭാഷയായിട്ടുള്ള പനത്തടി, കള്ളാർ പഞ്ചായത്തുകളിലെ മറാഠികളിൽനിന്നു മാത്രമാണ് ദത്തസംഭരണം നടത്തിയത് എന്നത് ഈ പഠനത്തിന്റെ പ്രധാന പരിമിതിയാണ്. ഭാഷയുടെ വ്യാകരണഘടന സമഗ്രമായി മനസ്സിലാക്കുന്നതിന് വാക്യഘടനാപരമായ വിശകലനം പ്രധാനമാണ്. എന്നാൽ പദനിഷ്ഠമായ പഠനം മാത്രമാണ് ഈ പ്രബന്ധത്തിൽ നടത്തിയിരിക്കുന്നത് എന്നതും എടുത്തു പറയേണ്ടതാണ്. അതുപോലെ സമ്പർക്കഭാഷയായ മലയാളവുമായും മഹാരാഷ്ട്രയിലെ മറാഠിയുമായും ഏതെങ്കിലും ഘട്ടത്തിൽ തരതമ്യത്തിനും ഈ പഠനത്തിൽ മുതിർന്നിട്ടില്ല.

0.6 പൂർവ്വപഠനങ്ങൾ

തേഴ്സ്റ്റൺ നടത്തിയ ഒരു പഠനത്തിൽ (Thurston : 1909) കാസറഗോഡ് ജില്ലയിലെ മലയാളവും കന്നടയുമായി സമ്പർക്കം പുലർത്തുന്ന മറാഠി വകഭേദത്തെക്കുറിച്ച് സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. സുയോഷിനാര (Nara :1991) കാസറഗോഡ് ഭാഗത്തെ കാഞ്ഞാടി ബ്രാഹ്മണരുടെ ഭാഷയെക്കുറിച്ച് പഠിച്ചിട്ടുണ്ട്. അശോകൻ തന്റെ ലേഖനത്തിൽ (അശോകൻ : 2003)കാസറഗോഡുള്ള മറാഠികൾ മറാഠിയുടെ ഒരു വകഭേദമാണ് സംസാരിക്കുന്നതെന്നു നിരീക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. സമ്പർക്കഭാഷയായി മലയാളം, കന്നട, തുളു എന്നീ ഭാഷകൾ സംസാരിക്കുന്ന മറാഠി വിഭാഗങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഫ്രെയ്മാത്യൂ നടത്തിയ പഠനം ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ജീവിതവും സംസ്കാരവും വിശകലനം ചെയ്യുന്നു (ഫ്രെയ്ഡ് : 2005). ലോറൻസ് ഡിസൂസ (D'souza: 1994) കർണ്ണാടകത്തിലെയും കേരളത്തിലെയും മറാഠി നായിക്കുമാരുടെ സാമൂഹികജീവിതം വിശകലനം ചെയ്യുന്നു. ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയെ സംബന്ധിക്കുന്ന ആഴത്തിലുള്ള പഠനങ്ങൾ ഇതുവരെ നടന്നിട്ടില്ല.

1

കാസറഗോഡ്: ചരിത്രവും
ഭാഷാന്യൂനപക്ഷസമൂഹങ്ങളും

അധ്യായം 1

കാസറഗോഡ്: ചരിത്രവും
ഭാഷാ ന്യൂനപക്ഷസമൂഹങ്ങളും.

1.1 ചരിത്രം

കേരളത്തിന്റെ മറ്റു പ്രദേശങ്ങളിൽനിന്നു വ്യത്യസ്തമായി സവിശേഷമായ ചരിത്രപശ്ചാത്തലമാണ് വടക്കേ അറ്റത്തു സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന കാസറഗോഡ് ജില്ലയ്ക്കുള്ളത്. ദ്രാവിഡഭാഷകളിലൊന്നായ തുളു സംസാരിക്കുന്ന ജനവിഭാഗമായിരുന്നു പഴയ മദ്രാസ് സംസ്ഥാനത്തെ തെക്കൻ കാനറ ജില്ലയിൽപ്പെട്ട ഈ പ്രദേശത്തെ പ്രാചീനനിവാസികൾ. പ്രാചീന കാലത്ത് തുളുവ രാജവംശമാണ് ഈ പ്രദേശം ഭരിച്ചിരുന്നത്. പീന്നീട് വ്യത്യസ്ത ജനവിഭാഗങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രീയ-സാംസ്കാരിക മേൽക്കോയ്മയ്ക്കു വഴങ്ങേണ്ടി വന്ന ഈ ജനവിഭാഗത്തിന്റെ ശക്തി ക്ഷയിച്ചുപോവുകയായിരുന്നു. കേരളോൽപ്പത്തിക്കു സമാനമായ തുളുഗ്രന്ഥമാണ് ഗ്രാമപദ്ധതി. തുളുനാടിനെ സംബന്ധിക്കുന്ന ഐതിഹ്യം ഗ്രാമപദ്ധതിയിൽ കാണാം. ഗ്രാമപദ്ധതി പ്രകാരം വടക്ക് ഗോകർണ്ണം മുതൽ തെക്ക് ചന്ദ്രഗിരിപ്പുഴ വരെ പരന്നുകിടക്കുന്ന പ്രദേശമാണ് പ്രാചീന തുളുനാടെന്ന് സ്ഥാപിക്കുന്നു. ചരിത്രകാരന്മാർ വ്യത്യസ്തമായ അതിർത്തികളാണ് പ്രാചീന തുളുനാടിന് കല്പിക്കുന്നത്. ഇന്നത്തെ കാസറഗോഡ് ജില്ലയും കർണാടകത്തിലെ ഉഡുപ്പി ജില്ലയും ദക്ഷിണ കന്നടജില്ലയും ചേർന്ന പ്രദേശങ്ങളാണ് തുളുനാടെന്നാണ് സി. രാഘവന്റെ അഭിപ്രായം. അശോകശാസനങ്ങളിലും സംഘം കൃതികളിലും സ്കന്ദപുരാണത്തിലും മറ്റും തുളുനാടിനെ സംബന്ധിക്കുന്ന പരാമർശങ്ങൾ കണ്ടെത്താൻ ചരിത്രകാരന്മാർ ശ്രമിക്കുന്നുണ്ട് (രാഘവൻ : 2003).

ചരിത്രാതീതകാലം മുതൽ ഏതാണ്ട് 14-ാം നൂറ്റാണ്ടു വരെ തുളു

നാട് ഭരിച്ചിരുന്നത് ആളുപ രാജാക്കന്മാരാണ് (രാഘവൻ : 2003 : 14). 1336-ൽ സ്ഥാപിതമായ വിജയനഗര സാമ്രാജ്യം അതിന്റെ സ്വാധീനം തുളു നാട്ടിലേക്ക് വ്യാപിപ്പിച്ചിരുന്നു. തുടർന്ന് ഇക്കേരി നായ്ക്കന്മാരും മൈസൂർസുൽത്താനും തുളുനാട്ടിൽ അധികാരമുറപ്പിച്ചു. 1798 ലെ 4-ാം മൈസൂർ യുദ്ധത്തെത്തുടർന്ന് തുളുനാട് മുഴുവൻ ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ അധീനതയിലായി. വിജയനഗരസാമ്രാജ്യത്തിനകത്ത് സ്വതന്ത്രമായ അധികാരാവകാശങ്ങളോടെ ഭരണനിർവഹണം നടത്തിയ രാജാക്കന്മാരാണ് കുമ്പള രാജാക്കന്മാരും നീലേശ്വരം രാജാക്കന്മാരും. ചെറുതും വലുതുമായ മേൽക്കോയ്മകൾ അംഗീകരിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും ബ്രിട്ടീഷ് കാലഘട്ടം വരെ നാമമാത്രമായ അധികാരം ഇവർ നിലനിർത്തിയിരുന്നു.

മലയാളനാട്ടിലെയും കന്നടദേശത്തേയും വിവിധ രാജവംശങ്ങളുടെ ആധിപത്യത്തിന്റെ ഫലമായി ഭാഷയുടെയും സംസ്കാരത്തിന്റെയും വൈവിധ്യപൂർണ്ണമായ ഈടുവയ്പ്പുകൾ ഈ പ്രദേശത്തുണ്ടായി. കേരളത്തിലെ മറ്റു പ്രദേശങ്ങളിൽക്കാണാത്ത ജനവിഭാഗങ്ങളെ കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ കാണാം.

1.2 ജനവിഭാഗങ്ങൾ

കാസറഗോഡ് ജനവിഭാഗങ്ങളുടെ വൈവിധ്യം കൊണ്ട് ശ്രദ്ധേയമാണ്. കർണ്ണാടകയുടെ അതിർത്തിപ്രദേശമായതു കൊണ്ടും ദീർഘകാലം കന്നടരാജാക്കന്മാരുടെ സ്വാധീനത്തിലിരുന്നതു കൊണ്ടും കർണാടകത്തിലെ വിവിധ ജനവിഭാഗങ്ങൾ ഇവിടെ വൈവിധ്യം സൃഷ്ടിക്കുന്നു. കേരളത്തിലെ സാമാന്യ ജാതിമത വിഭാഗങ്ങൾ കാസറഗോട്ടുമുണ്ട്.

ജില്ലയിൽ 81970 പട്ടികജാതിക്കാരും 29283 പട്ടികവർഗ്ഗക്കാരും താമസിക്കുന്നതായി 2001 ലെ ജനസംഖ്യാ കണക്കുകളിൽ കാണുന്നു. പട്ടികജാതിക്കാരിൽ മാവിലർ, വേട്ടുവർ, മൊഗർ, പുലയൻ, ചക്ലിയ, നളികേദ

യ, വണ്ണാൻ, മലയൻ, വേലൻ, തുടങ്ങിയവരും പട്ടികവർഗ വിഭാഗത്തിൽ കൊറഗർ, മറാഠി, മലയക്കുടിയൻ എന്നിവരുമാണ് ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നത്. എന്നാൽ ഇന്ത്യാ ഗവൺമെന്റിന്റെ പുതിയ ഉത്തരവു പ്രകാരം മാവിലൻ, വേട്ടുവൻ തുടങ്ങിയ സമുദായങ്ങൾ പട്ടികവർഗ്ഗവിഭാഗത്തിലും മറാഠി ആനുകൂല്യങ്ങൾക്ക് അർഹതയുള്ള മറ്റു പിന്നാക്ക വിഭാഗത്തിലും പെടുന്നു. മറാഠി, കൊറഗ, മലയക്കുടിയ തുടങ്ങിയ വിഭാഗങ്ങൾ കേരളത്തിൽ കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ മാത്രമേ കാണുന്നുള്ളുവെങ്കിലും കർണാടകത്തിലെ സമീപജില്ലകളിൽ ഇവരെ ധാരാളമായി കാണാം. ഈ ജനവിഭാഗങ്ങൾക്ക് മലയാളഭാഷയ്ക്കും സംസ്കാരത്തിനും പുറമെ കന്നട, തുളു, മറാഠി ഭാഷകളുടെ സ്വാധീനവും സമന്വയ സാംസ്കാരിക ഭേദവുമുണ്ട്. അതുപോലെ സമീപ സംസ്ഥാനമായ കർണാടകത്തിലെ ജനവിഭാഗങ്ങളും ഇവിടെയുണ്ട്. തുളു, കൊങ്കിണി എന്നീ ഭാഷകൾ സംസാരിക്കുന്നവരെയും കാണാം.

കേരളത്തിലെ മതവിഭാഗങ്ങളായ ഹിന്ദുക്കൾ, മുസ്ലീംകൾ , ക്രിസ്ത്യാനികൾ പ്രധാന ജാതിവിഭാഗങ്ങളായ നായർ, ഈഴവ എന്നിവർക്കൊപ്പം കുറേയധികം ഭാഷാന്യൂനപക്ഷസമൂഹങ്ങളും ഇവിടെ വസിക്കുന്നു. കൊറഗർ, മലയക്കുടിയ, മാവിലർ, വേട്ടുവർ, കോപ്പാളർ, മാദിഗർ തുടങ്ങിയവരാണവർ.

1.2.1 കൊറഗർ

കൊറഗ എന്ന വാക്കിന് മലയിൽ താമസിക്കുന്നവർ എന്നാണർത്ഥം. ബദിയടുക്ക, മഞ്ചേശ്വരം പഞ്ചായത്തുകളിലാണ് ഇവരുള്ളത്. മഞ്ചേശ്വരത്തുള്ള കൊറഗർ ക്രിസ്തുമതവിശ്വാസികളാണ്. ഇവരുടെ ഭാഷ തുളു വാണെന്നും കൊറഗ എന്ന വ്യത്യസ്തമായ ഭാഷയാണെന്നും വ്യത്യസ്താഭിപ്രായങ്ങളുണ്ട്. കുഡുഹ്, മാൾത്തോ തുടങ്ങിയ ദ്രാവിഡഭാഷകളുമാ

യി ഇതിനു ബന്ധമുണ്ടെന്നും അഭിപ്രായമുണ്ട് (വിനോദ് : 2003 : 43) ഇവരുടെ അധിവാസമേഖലകളിലെ സാമൂഹ്യജീവിതത്തിൽ ഇവർ സ്വാധീനം ചെലുത്തുന്നതായി കാണാം. ദൈവദോഷപരിഹാരത്തിന് കുട്ടികളെ കൊറഗർക്ക് ദാനം ചെയ്ത് പിന്നീട് തിരിച്ചുവാങ്ങുന്നത് ഇതിനുദാഹണമാണ്.

1.2.2 മലയക്കുടിയർ

മലയക്കുടിയ വിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ട ജനവിഭാഗവും കേരളത്തിൽ കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ മാത്രമേയുള്ളൂ. തെക്കൻ കർണാടക ജില്ലയിലെ മൂലനിവാസികളായിരുന്നു ഇവർ. പുത്തൂർ, വിഡ്ള എന്നിവിടങ്ങളിൽ നിന്ന് കാസറഗോഡ് ജില്ലയിലെ വിവിധ പ്രദേശങ്ങളിലേക്ക് കുടിയേറിയതാണെന്ന് അനുമാനിക്കപ്പെടുന്നു (ബാലൻ : 2001 : 45). മരുമക്കത്തായികളായ ഇവരുടെ സംസാരഭാഷ തുളുവാണ്. പൊതുവെ ഇവരുടെ കുട്ടികൾ കന്നട മാധ്യമത്തിലാണ് പഠിക്കുന്നത്. എന്നാൽ പനത്തടി പഞ്ചായത്തിൽ ഇവരുടെ കുട്ടികൾ മലയാളം മാധ്യമത്തിൽ പഠിക്കുന്നു.

1.2.3 മാവിലർ

പ്രാചീനകാലം മുതൽക്കു തന്നെ മലനിരകളിൽ ജീവിതം നയിച്ച ആദിവാസികളാണ് മാവിലർ. കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ ഹോസ്ദുർഗ്ഗ് പ്രദേശങ്ങളിൽപ്പെട്ട മലനിരകളിലാണ് ഇവർ അധിവസിക്കുന്നത്. ചെറുമൻ, വേട്ടുവൻ എന്നീ പേരുകളിലും ഇവർ അറിയപ്പെടുന്നു. കാട്ടിനുള്ളിൽ വേട്ടയും കൃഷിയുമായി കഴിഞ്ഞു കുടിയിരുന്ന ഇവർ പിൽക്കാലത്ത് ജന്മിമാരുടെ അടിമകളായി മാറി. 1957 മുതൽ ഇവർക്ക് ഭൂമിയിൽ സ്വന്തമായി അവകാശം ലഭിച്ചു. ഇവരുടെ പുനംകൃഷി ശ്രദ്ധേയമാണ്. അനുഷ്ഠാനങ്ങളുടെ ജാഗ്രതയോടെയാണ് കൃഷിയുടെ ഓരോ ഘട്ടവും.

പെൺകുട്ടി ജന്മമതിയാകുമ്പോഴും വിവാഹം, ഗർഭകാലം, മരണം തുടങ്ങിയ സന്ദർഭങ്ങളിലും ബന്ധുജനങ്ങൾ മുഴുവൻ പങ്കെടുക്കുന്ന ചടങ്ങുകൾ ഇവർക്കുണ്ട്. മാവിലരുടെ ഭാഷ മറ്റു ജനവിഭാഗങ്ങളുടേതിൽനിന്ന് വ്യത്യസ്തമാണ്.

1.2.4 വേട്ടുവർ

മാവിലന്മാരോട് പല തരത്തിലും അടുപ്പമുള്ളവരാണ് വേട്ടുവർ. ഒരു കാലത്ത് ഇവർ സമർത്ഥരായ വേട്ടക്കാരായിരുന്നുവെന്ന് പറയപ്പെടുന്നു. ഇവർക്ക് ഭൂമിയിൽ സ്ഥിരതാമസത്തിന് അവകാശമില്ലാതിരുന്നതിനാൽ പല സ്ഥലങ്ങളിൽ മാറിമാറിയാണ് താമസിച്ചിരുന്നത്. വൈവിധ്യമാർന്ന വിളകൾ ഇവർ കൃഷി ചെയ്തിരുന്നു. പുനംകൃഷിയിലും ഇവർ ഏർപ്പെട്ടിരുന്നു. സ്വാതന്ത്ര്യാനന്തരഘട്ടം വരെ വേട്ടുവസ്ത്രീകൾക്ക് മാറു മറയ്ക്കാൻ അവകാശമുണ്ടായിരുന്നില്ല. കലർപ്പുള്ള മലയാളമാണ് ഇവരുടെ ഭാഷ.

1.2.5 കോപ്പാളർ

ജില്ലയിലെ പ്രമുഖ ജനവിഭാഗങ്ങളിലൊന്നാണ് കോപ്പാളർ. തുളു $h\ n\ \dot{A}\ C\ h\ \dot{A}$ നലികെടയ എന്നും കന്നടയിൽ *ആട്ടദഹൊലയറു* എന്നും അറിയപ്പെടുന്നു. മലഞ്ചരിവിലോ നദിക്കരയിലോ ആണ് താമസിച്ചിരുന്നത്. പുരുഷന്മാർ വിലങ്ങനെ ധരിക്കുന്ന പാളത്തൊപ്പി, സ്ത്രീപുരുഷ ഭേദമില്ലാതെ കൈയിൽ കരുതുന്ന മുറുക്കൽ സാമഗ്രികളടങ്ങിയ സഞ്ചി എന്നിവ കൊണ്ട് ഒരു കാലത്ത് ഇവർ തിരിച്ചറിയപ്പെട്ടിരുന്നു. തുളു വാണ് മാതൃഭാഷ. കന്നടയും മലയാളവും സംസാരിക്കും. പാളകൊണ്ട് തൊപ്പിയുണ്ടാക്കുന്നതിലും പായ നെയ്യുന്നതിലും ഇവർ വിദഗ്ദ്ധരാണ്. രോഗങ്ങൾക്ക് മരുന്നും മന്ത്രവും കൊണ്ട് ചികിത്സിക്കൽ, അശുഭകാര്യ

ങ്ങളകറ്റാൻ പാട്ടുപാടി നൃത്തം ചവിട്ടൽ എന്നിവയും കോപ്പാളരുടെ തൊഴിലുകളിൽപ്പെടുന്നു (രാജൻ : 2003 : 79). തെയ്യം കെട്ടുമ്പോഴുള്ള ഇവരുടെ തോറ്റങ്ങൾക്ക് പ്രത്യേക ഇറയമുണ്ട്. പഗറു എന്ന ഗൂഢഭാഷയും ഇവർ ഉപയോഗിക്കാറുണ്ട്.

1.2.6 മാദിഗർ

മംഗലാപുരം മുതൽ കാസറഗോഡിന്റെ തെക്കേ അതിർത്തിയായ തൃക്കരിപ്പൂർ വരെ കണ്ടുവരുന്ന ഒരു വിഭാഗമാണ് മാദിഗർ. കേരളത്തിൽ ചക്രിയർ എന്നറിയപ്പെടുന്ന ഇവർ ആന്ധ്രദേശക്കാരത്രേ ഇവർ. കേരളിനായ്ക്കരുടെ കൂടെ തുളുനാട്ടിലേക്ക് കുടിയേറിയതാണെന്നു കരുതുന്നു. തുകലുൽപ്പന്നങ്ങളുണ്ടാക്കുകയാണ് ഇവരുടെ കുലത്തൊഴിൽ. കന്നടയും മലയാളവും സംസാരിക്കുന്ന ഇവരുടെ മാതൃഭാഷ ഒരു കാലത്ത് തെലുങ്കായിരുന്നത്രേ. വീട്ടിൽ സംസാരിക്കുന്നത് ഹളകന്നടയാണ് (ബാലൻ : 2001 : 61). ഹളകന്നട എന്നുവെച്ചാൽ പഴയ കന്നട എന്നർത്ഥം.

1.2.7 പുലയർ

കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ ആദിമജനവിഭാഗങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പരിഗണിക്കുന്നവരാണ് പുലയർ. ജില്ലയുടെ തെക്കൻ പ്രദേശങ്ങളാണ് ഇവരുടെ അധിവാസമേഖല. പുലരുടെ ജീവിതം പാടശേഖരങ്ങളിലെ കാർഷികവൃത്തിയുമായി ആഴത്തിൽ ബന്ധപ്പെട്ടു കിടക്കുന്നു. വിവാഹം, മരണാനന്തരചടങ്ങുകൾ എന്നിവയിൽ പുലയർ മറ്റുള്ളവരിൽനിന്ന് വ്യത്യസ്തത പുലർത്തുന്നു. പുലയരുടേതായ കൂട്ടായ്മയ്ക്കകത്ത് ആശയവിനിമയത്തിന് സവിശേഷമായ ഒരു ഗൂഢഭാഷ ഇവർ സംരക്ഷിച്ചുവരുന്നു.

1.3 ഭാഷകൾ

ഭാഷകളുടെ സംഗമഭൂമിയാണ് കാസറഗോഡ്. വടക്കോട്ടു പോകും തോറും മലയാളത്തിന്റെ സ്വാധീനം കുറഞ്ഞ് സമ്പർക്കഭാഷയുടെ സ്ഥാനം കന്നട ഏറ്റെടുക്കുന്നു. മലയാളത്തിനും കന്നടയ്ക്കും പുറമെ തുളുവും ഈ പ്രദേശത്തെ പ്രധാന സമ്പർക്കഭാഷയാണ്. തുളു സംസാരിക്കുന്നവരുടെ നാട് എന്ന അർത്ഥത്തിലാണ് ഈ പ്രദേശം തുളുനാട് എന്നറിയപ്പെടുന്നത്. തുളുവന്മാരും അവരോട് ചേർന്ന് കഴിയുന്നവരും തുളു, മലയാളം, കന്നട എന്നിവ ഒരുപോലെ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നു. വ്യത്യസ്ത ഭാഷകളുടെ സ്വാധീനം നിമിത്തം കാസറഗോഡൻ മലയാളത്തിനും ഒട്ടേറെ സവിശേഷതകളുണ്ട്. (ജയേഷ് : 2006)

ഒരുകാലത്ത് തുളുനാട്ടിലെ മുഖ്യവ്യവഹാരഭാഷ തുളുവായിരുന്നു. കേരളത്തിന് പണ്ടുമുതലേ തുളുനാടുമായി അടുത്ത ബന്ധമായിരുന്നു. വടക്കൻപാട്ടുകളിൽ കാണുന്ന തുളുനാടൻകോട്ട, തുളുനാടൻവിദ്യ തുടങ്ങിയ പരാമർശങ്ങൾ തുളുനാടും കേരളവുമായുള്ള ബന്ധത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. മലയാളവും തുളുവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം *അമ്പരപ്പ്, അടുക്കള, ഉമിക്കരി, ഓമന, ഓലക്കൂട, കുഞ്ഞി, പൊലി* തുടങ്ങി രണ്ടു ഭാഷകളിലും പൊതുവായി വരുന്ന വാക്കുകളിൽനിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം (രാഘവൻ : 2003 : 364). മലയാളത്തിലേതിന് സമാനമായ പഴഞ്ചൊല്ലുകളും തുളുവിലുണ്ട്.

തുളുനാട് ഭരിച്ച കന്നടരാജാക്കന്മാർ കന്നട ഔദ്യോഗികഭാഷയാക്കിയപ്പോൾ തുളു ക്ഷീണിച്ചു. തുടർന്നുവന്ന ബ്രിട്ടീഷുകാരും ഇംഗ്ലീഷിനൊപ്പം കന്നടയെ ഔദ്യോഗികാവശ്യത്തിന് ഉപയോഗിച്ചു. 1956-ൽ ഭാഷാടിസ്ഥാനത്തിൽ സംസ്ഥാനങ്ങൾ രൂപീകരിച്ചപ്പോൾ പഴയ ദക്ഷിണകാനറ ജില്ലയിലെ കാസറഗോഡ് താലൂക്ക് കേരളത്തിന്റെ ഭാഗമായി.

കന്നട, മലയാളം എന്നിവ ഈ പ്രദേശത്തു മുഖ്യ വ്യവഹാരഭാഷയും അധ്യയനമാധ്യമവുമായപ്പോൾ തുളു ചില പ്രത്യേക വിഭാഗങ്ങളുടെ ഭാഷയായി ചുരുങ്ങി. കൊങ്കണദേശത്തെ ഭാഷയായ കൊങ്കിണിക്കും ഇവിടെ നല്ല വേരോട്ടമുണ്ട്. കാസറഗോഡിന്റെ ചില ഭാഗങ്ങളിലുള്ള *ഹനഫി മുസ്ലിംകൾ* ഉൾഭുവാൻ സംസാരിക്കുന്നത്. ഇവർക്കായി ഒരു ഉറുദു മീഡിയം സ്കൂളും പ്രവർത്തിക്കുന്നു. ജില്ലയിലെ ആദിവാസി വിഭാഗങ്ങളിൽ മിക്കവരും തുളുവിന്റെ വകഭേദങ്ങൾ സംസാരിക്കുന്നു. തീർത്തും വ്യത്യസ്തരായ മറ്റൊരു ഭാഷാവിഭാഗമാണ് മറാഠികൾ.

1.3.1 മലയാളം

കേരളത്തിലെ സമ്പർക്കഭാഷയായ മലയാളം തന്നെയാണ് കാസറഗോഡൻ പ്രദേശങ്ങളിലും പ്രധാന സമ്പർക്കഭാഷ. ജനസംഖ്യാകണക്കെടുപ്പുകൾ പ്രകാരം ജില്ലയിൽ 862961 പേർ (61%) മലയാളം സംസാരിക്കുന്നു (സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട് : 2001). സ്വന്തമായി കന്നട, തുളു, കൊങ്കിണി, മറാഠി ഭാഷകളിലേതെങ്കിലുമൊന്ന് സംസാരിക്കുന്നവർ പുറമെ സമ്പർക്കഭാഷയായി മലയാളമാണ് മിക്കവാറും ഉപയോഗിക്കുന്നത്. കാസറഗോഡുള്ള മലയാളത്തിൽ സമീപസ്ഥഭാഷകളിൽ നിന്നുള്ള വാക്കുകൾ ധാരാളം കലർന്നിട്ടുണ്ട്. വ്യത്യസ്ത സമുദായങ്ങളുടെ ഭാഷാരീതിക്ക് വ്യത്യാസമുണ്ട്. ചില വിഭാഗങ്ങളുടെ ഭാഷ മറ്റുള്ളവർക്ക് മനസ്സിലാവില്ല. മീൻപിടിത്തക്കാരും വ്യാപാരികളുമായ മുസ്ലിംകളുടെ ഭാഷാരീതി ഈ രീതിയിൽ വളരെയധികം സവിശേഷതകൾ നിലനിർത്തുന്നു.

1.3.2 കന്നട

കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ 48933 പേർ കന്നട മാതൃഭാഷയായിട്ടുള്ളവരാണ്. (സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട് : 2001). കേരളത്തിന്റെ വടക്കും കിഴക്കും

ഭാഷയും കന്നടയാണ്.

കന്നട ജനവിഭാഗങ്ങൾ മാതൃഭാഷയായി നിലനിർത്തിപ്പോരുന്നത് കന്നടയുടെ ഉപവിഭാഗങ്ങളെയാണ്. ചില മേഖലകളിൽ സമ്പർക്കഭാഷയായിപ്പോലും മലയാളം കടന്നുവരുന്നില്ല. കാസറഗോഡ് പട്ടണത്തിന് വടക്കുള്ള പ്രദേശങ്ങളാണ് കന്നടയുടെ സ്വാധീനപ്രദേശങ്ങൾ. നഗരത്തിലും കന്നടയുടെ സ്വാധീനമുണ്ട്. വിവിധ സർക്കാർ, സ്വകാര്യ സ്ഥാപനങ്ങളുടെ ബോർഡുകൾ, ബസ്സുകളുടെ ബോർഡുകൾ എന്നിവ മലയാളത്തിലും കന്നടയിലും എഴുതിയിരിക്കുന്നതു കാണാം. പത്രമാസികകൾ മലയാളത്തോടൊപ്പം കന്നടയിലും പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നു. കേരളത്തിലെ രാഷ്ട്രീയകക്ഷികൾ ഇവിടെ കന്നടയിൽ പ്രസംഗിക്കുന്നതു കേൾക്കാം. കേരളസർക്കാർ കന്നടയെ ന്യൂനപക്ഷഭാഷയായി അംഗീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. കേരളസർക്കാർ നടത്തുന്ന വിവിധ എഴുത്തുപരീക്ഷകൾ കന്നടയിലും എഴുതാവുന്നതാണ്. ജില്ലയിൽ കന്നട സംസാരിക്കുന്നവരിൽ ചന്ദ്രഗിരിപ്പുഴയുടെ തെക്കും വടക്കുമുള്ള ഒരേ വിഭാഗക്കാരുടെ സംസാരരീതിക്കു തന്നെ അല്പസ്വല്പം വ്യത്യാസങ്ങൾ കാണുന്നുണ്ട്.

1.3.3 തുളു

കാസറഗോഡ് ജില്ലയിലെ ജനങ്ങളുടെ ഭാഷാടിസ്ഥാനത്തിലുള്ള കണക്കുകളിൽ തുളു ഉൾപ്പെടുന്നില്ല. എന്നാൽ പട്ടികപ്പെടുത്താത്ത ഭാഷ സംസാരിക്കുന്ന 106768 (9.96%) പേർ ജില്ലയിലുള്ളതായി കാണുന്നു (സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട് : 2001). ഇതിൽ ഭൂരിഭാഗവും തുളു സംസാരിക്കുന്നവരാണെന്ന് അനുമാനിക്കാം. ഇന്നത്തെ കാസറഗോഡ് ജില്ലയുൾപ്പെടുന്ന പ്രദേശങ്ങൾ ഒരു കാലത്ത് തുളുനാട് എന്നറിയപ്പെട്ടിരുന്ന പ്രദേശമാണ്. ദ്രാവിഡഭാഷകളിലൊന്നായ തുളുവായിരുന്നു ഇവരുടെ സംസാരഭാഷ. ഭാഷാപരവും സാംസ്കാരികവുമായ വളർച്ചയിൽ നിർണ്ണാ

യകമായ രാഷ്ട്രീയാധികാരം നിലനിർത്താൻ തുളുനാട്ടുകാർക്ക് കഴിയാതെ പോയതുകൊണ്ടാവണം മലയാളം, കന്നട തുടങ്ങിയ മറ്റു ദ്രാവിഡഭാഷകളേപ്പോലെ വളരാനും കരുത്താർജ്ജിക്കാനും തുളുവിനായില്ല. ബണ്ടന്മാർ, ബില്ലവർ, അരയർ, വണ്ണാൻ, മലയൻ, കോപ്പാളൻ തുടങ്ങിയ വിഭാഗങ്ങൾക്ക് ഇന്നും മാതൃഭാഷ തുളുവാണ്. തുളുവോടൊപ്പം കന്നട, മലയാളം എന്നീ ഭാഷകൾ കൂടി ഈ ജനവിഭാഗങ്ങൾക്ക് കൈകാര്യം ചെയ്യേണ്ടി വരുന്നു.

1.3.4 കൊങ്കിണി

ഉത്തരകർണാടകം മുതൽ രത്നഗിരി ജില്ലവരെയുള്ള പശ്ചിമതീര പ്രദേശത്തെ സംസാരഭാഷയാണ് കൊങ്കിണി. കാസറഗോഡു ഭാഗത്ത് ഗൗഡസാരസ്വതബ്രാഹ്മണരും കൊങ്കിണികത്തോലിക്കരും കൊങ്കിണി സംസാരിക്കുന്നു. മലയാളം, കന്നട എന്നീ ഭാഷകളുമായി താരതമ്യം ചെയ്യുമ്പോൾ സമ്പർക്കഭാഷയെന്ന നിലയിലും സാഹിത്യഭാഷയെന്ന നിലയിലും കൊങ്കിണിക്ക് വലിയ വേരോട്ടമില്ല. കാസറഗോഡുകാരായ കൊങ്കിണികൾ മലയാളലിപിയുപയോഗിച്ച് സാഹിത്യരചന നടത്തിപ്പോരുന്നു. ജില്ലയിൽ 17709 (1.60%) പേർ കൊങ്കിണി സംസാരിക്കുന്നതായി കണക്കുകളിൽ കാണുന്നു (സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട് : 2001).

1.3.5 മറാഠി

കാസറഗോഡുള്ള മറ്റൊരു ഭാഷാന്യൂനപക്ഷനിഭാഗമാണ് മറാഠികൾ. 24815 (2.32%) പേരാണ് ജില്ലയിൽ മറാഠി സംസാരിക്കുന്നവരായുള്ളത് (സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട് : 2001). മറ്റു ഭാഷാന്യൂനപക്ഷവിഭാഗങ്ങളിൽ നിന്ന് ജീവിതരീതിയിലും ഭാഷയിലും ഏറെ വ്യത്യസ്തതകൾ പുലർത്തുന്ന ഇവരുടെ ജീവിതം, സംസ്കാരം, ഭാഷ എന്നിവയാണ് വരുന്ന ഖണ്ഡങ്ങളിൽ വിശദമായി പരിശോധിക്കുന്നത്.

2

മറാഠികളുടെ കുടിയേറ്റവും
സംസ്കാരവും

അധ്യായം 2

മറാഠികളുടെ കുടിയേറ്റവും സംസ്കാരവും

2.1 ഇന്ത്യയിലെ മറാഠികൾ

ഇന്ത്യയുടെ തെക്കും വടക്കും ഭാഗങ്ങളെ ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായും സാംസ്കാരികമായും ഭാഷാപരമായും ബന്ധിപ്പിച്ചു നിർത്തിയ പ്രദേശമാണ്, പരമ്പരാഗതമായി ദക്ഷിണാപഥം എന്നറിയപ്പെടുന്ന മഹാരാഷ്ട്ര. പഴയ ബോംബെ, കൊങ്കൺ, ഖണ്ഡേശ്, ബോർ തുടങ്ങിയ പ്രദേശങ്ങളും മധ്യപ്രദേശിന്റെയും ഹൈദരാബാദിന്റെയും ചില ഭാഗങ്ങളും ഉൾപ്പെട്ട പ്രദേശം മറാത്താവാഡ എന്നാണ് അറിയപ്പെട്ടിരുന്നത്. മറാഠി ഭാഷ സംസാരിച്ചിരുന്ന ഈ പ്രദേശത്തുകാർ മറാഠികൾ എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെട്ടു. പിൻക്കാലത്ത് ഈ പ്രദേശങ്ങൾ ചേർന്ന് മഹാരാഷ്ട്ര എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെടാൻ തുടങ്ങി. മഹാരാഷ്ട്രയുടെ മിക്ക ഭാഗങ്ങളും പീഠഭൂമിയായതു കാരണം മറ്റു ഭാഗങ്ങളിൽ നിന്ന് ഒറ്റപ്പെട്ട അവസ്ഥയിലായിരുന്നു ഈ ഭൂവിഭാഗം. മറാഠി ഭാഷയുടെയും സംസ്കാരത്തിന്റെയും ഉദയത്തിന് ഇതു നിമിത്തമായി.

മറാഠികളുടെ ചരിത്രത്തിൽ അവഗണിക്കാനാവാത്ത പേരാണ് ചരത്രപതി ശിവജിയുടേത്. മുഗൾ ചക്രവർത്തിമാരുടെയും ഡക്കാണിലെ മുസ്ലിം രാജാക്കന്മാരുടെയും കീഴിൽ ഒതുങ്ങിനിന്നിരുന്ന മറാഠാദേശീയതയെ ഉണർത്തിയതും സംഘടിതശക്തിയാക്കി വളർത്തി മറാഠികളുടെ രാഷ്ട്രം യാഥാർത്ഥ്യമാക്കിയതും അദ്ദേഹമാണ്. 1627 മുതൽ 1680 വരെയാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതകാലം. അന്തരിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് ഇന്ത്യയുടെ തെക്കും വടക്കും സ്വാധീനമുള്ള ശക്തമായ മറാഠാരാഷ്ട്രം അദ്ദേഹം സ്ഥാപിച്ചിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാഷ്ട്രത്തിൽ മഹാരാഷ്ട്ര-കൊങ്കൺ പ്രദേശങ്ങളും കർണാടകയുടെ കിഴക്കും പടിഞ്ഞാറും ഭാഗങ്ങളും ഉൾപ്പെട്ടി

രുന്നൂ. മൈസൂർ, ബെല്ലാരി, ചിറ്റൂർ തുടങ്ങിയ പ്രദേശങ്ങളുടെ ചില ഭാഗങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധീനതയിലായിരുന്നു. കാനറയുടെ മേലും അദ്ദേഹത്തിന് സ്വാധീനമുണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ കേരളത്തിന്റെ ഭാഗമായ കാനറഗോഡ് ജില്ല പഴയ ദക്ഷിണകാനറ ജില്ലയിലെ ഒരു താലൂക്കായിരുന്നു. ശിവജിക്കു ശേഷവും ഈ പ്രദേശങ്ങളിൽ മറാഠാസ്വാധീനം നിലനിന്നിരുന്നു.

2.2 മറാഠിഭാഷ: ഭാഷാശാസ്ത്രപരമായ വിവരണം

മഹാരാഷ്ട്രയ്ക്കകത്തും പുറത്തുമായി 7.62 കോടി ജനങ്ങൾ സംസാരിക്കുന്ന ഭാഷയാണ് മറാഠി. ഒരു ഭാഗത്ത് ഗുജറാത്തി, ഹിന്ദി തുടങ്ങിയ ഇൻഡോ-ആര്യൻ ഭാഷകളാലും മറുഭാഗത്ത് തെലുങ്ക്, കന്നട തുടങ്ങിയ ദ്രാവിഡഭാഷകളാലും വലയം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ് മറാഠി ഭാഷ. അതുകൊണ്ടുതന്നെ രണ്ടു വ്യത്യസ്ത ഭാഷാകുടുംബങ്ങളുടെ സവിശേഷതകൾ മറാഠിയിൽ കാണാം. പേർഷ്യൻ, ഇംഗ്ലീഷ് തുടങ്ങിയ ഭാഷകളുടെ സ്വാധീനവും മറാഠിക്കുമേൽ പല കാലങ്ങളിലായി ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഈ ഭാഷകളിൽ നിന്നുള്ള വ്യാപകമായ കലർപ്പ് ആധുനിക മറാഠിയിൽ കാണാം.

പ്രാകൃതത്തിന്റെ പടിഞ്ഞാറൻ വകഭേദമായ മഹാരാഷ്ട്രിയുടെ അപഭ്രംശത്തിൽ നിന്നാണ് ആധുനിക മറാഠി രൂപംകൊള്ളുന്നത്. (രാജേശ്വരി :1997). മൈസൂരിനടുത്തുള്ള ശ്രാവണബെൽഗോളയിലെ ഗോമതേശ്വരവിഗ്രഹത്തോടു ചേർന്ന ലിഖിതത്തിലാണ് (1117) ആദ്യത്തെ മറാഠി വാക്യം കണ്ടെത്തുന്നത്. സന്യാസിമാരും കവികളുമായ നാദേവ് (1270), തുക്കാറാം (1598), രാഠാസ് (1608), ഏക്നാഥ് (1615) എന്നിവരുടെ ഭക്തി പ്രധാനമായ രചനകൾ മറാഠിഭാഷയെ വളർത്തി. ശിവജി അധികാരത്തിലെത്തിയപ്പോൾ മറാഠി ഔദ്യോഗികഭാഷയാക്കിയതും മറാഠിയുടെ

വളർച്ചയ്ക്കു സഹായകമായി. മറാഠിയുടെ വാമൊഴി *ബോൽഭാഷ* എന്നും വരമൊഴി *ഗ്രന്ഥിക്* എന്നും അറിയപ്പെടുന്നു. ഇവ രണ്ടിലും യഥാക്രമം പേർഷ്യൻ, സംസ്കൃത ഭാഷകളുടെ സ്വാധീനമുണ്ട്.

മറാഠിക്ക് ദേശി, വർഹാഡി, നാഗ്പുരി, ഖാദേശി എന്നീ ഭാഷാഭേദങ്ങളുണ്ട്. ഇതു കൂടാതെ ഘാട്ടി, വർഹാഡി തുടങ്ങിയ ഉപവിഭാഗങ്ങളും മുക്കുവവിഭാഗങ്ങൾ സംസാരിക്കുന്ന കോലി, കാർഷികവിഭാഗങ്ങളുടെ കുൺബീ, ഇടയവിഭാഗങ്ങളുടെ ധങ്കിരി, ബ്രാഹ്മണവിഭാഗങ്ങളുടെ കർഹാഡീ തുടങ്ങി വിവിധ ജാതികളെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള ഭേദങ്ങളും മറാഠിക്കുണ്ട്. ആധുനിക മറാഠിയുടെ സ്വനിമപരവും വ്യാകരണപരവുമായ പ്രധാന സവിശേഷതകൾ സാമാന്യമായി മനസ്സിലാക്കുന്നത് കേരളത്തിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയെ വിലയിരുത്തുന്നതിന് സഹായകമാവുമെന്നതിനാൽ, മറാഠിയുടെ വിസ്തരിച്ചുള്ള വിവരാണാത്മക വിശകലങ്ങളുൾക്കൊള്ളുന്ന *മറാത്തി* എന്ന കൃതിയിൽനിന്നുള്ള (പന്തരിപാണ്ട : 1997) വിവരങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

2.2.1 സ്വരസ്വനിമങ്ങൾ

	അഗ്രം	കേന്ദ്രം	മൂലം
ഉച്ചം	ദീർഘം	i	u
	ഹ്രസ്വം	I	U
മധ്യം		e	o
നിമ്നമധ്യം		əi	ə
നിമ്നം			a

വൃൺജനസ്വനിമങ്ങളുടെ പട്ടിക വേഡ്ഫയൽ

2.2.3 ലിംഗവ്യവസ്ഥ

പുല്ലിംഗം, സ്ത്രീലിംഗം, നപുംസകലിംഗം എന്നിങ്ങനെയുള്ള ലിംഗഭേദങ്ങൾ മറാഠിയിലുണ്ട്. പൂർവ്വനിശ്ചിത ധാരണയനുസരിച്ചുള്ള ലിംഗവിഭജനമാണ് മറാഠിയിലുള്ളത്. /parvat/ (പർവ്വതം) പുല്ലിംഗമാവുമ്പോൾ /nadi/ (പുഴ) സ്ത്രീലിംഗവും /dzhad/ (മരം) നപുംസകലിംഗവുമാണ്. മറാഠിയിലെ ഇതര വ്യാകരണകാര്യങ്ങൾ ലിംഗഭേദത്തിനനുസരിച്ച് മാറുന്നവയാണ്.

2.2.4 വിഭക്തിഘടന

നാമങ്ങളോടു ചേർന്നുവരുന്ന ബദ്ധരൂപിമങ്ങളായാണ് മറാഠിയിൽ വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങളുള്ളത്. മറാഠിയിൽ നാമപദങ്ങൾ സ്വരാന്തങ്ങൾ, വ്യഞ്ജനാന്തങ്ങൾ എന്നിങ്ങനെ തിരിച്ചിരിക്കുന്നു. വ്യഞ്ജനാന്തനാമപദങ്ങളിലും സ്വരാന്തനാമപദങ്ങളിലും ചേരുന്ന വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾക്ക് വ്യത്യാസമുണ്ട്. ഇതുപോലെ ലിംഗവ്യത്യാസമനുസരിച്ചും വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ മാറും. പ്രതിഗ്രാഹിക, ഉദ്ദേശിക, പ്രയോജിക, ആധാരിക തുടങ്ങിയ വിഭക്തിച്ചിഹ്നങ്ങൾക്ക് സ്വനിമപരവും വ്യാകരണപരവുമായ കാരണങ്ങളാൽ ഒന്നിലധികം രൂപങ്ങളുണ്ട്.

2.2.4.1 വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ-പുല്ലിംഗം

	<u>ഏ. വ.</u>	<u>ബ. വ.</u>
നിർദ്ദേശിക	Ø	Ø
പ്രതിഗ്രാഹിക	/a:la:/, /u:la:/	/ã:nna:/, /ũ:nna:/
പ്രയോജിക	/ã:ne/, /u:ne/	/ã:nni/ , /ũ:nni/

ഉദ്ദേശിക	/a:la/ , /ula:/	/ã:nna:/, unna
സംയോജിക	/a:hu:n/ ,/u:hu:n/	/ã:nhu:n/, /u:nhu:n/
സംബന്ധിക	/a:t̥sa:/ , /u:t̥sa:/	/ã:nt̥sa:/ , /ũ:nt̥sa:/
ആധാരിക	/a:t/ , /u:t/	/ã:t/, /ũ:t/

2.2.4.2 വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ-സ്ത്രീലിംഗം

	<u>ഏ. വ.</u>	<u>ബ. വ.</u>
നിർദ്ദേശിക	Ø	Ø
പ്രതിഗ്രാഹിക	/e:la:/ ,/la:/	/ã:nna:/
പ്രയോജിക	/e:ne/ , /ne/	/ã:nni/
ഉദ്ദേശിക	/e a:/ , /la:/	/ã:nna:/
സംയോജിക	/e:hu:n/ ,/hu:n/	/ã:nhu:n/
സംബന്ധിക	/e:t̥sa:/ , /t̥sa:/	/ã:nt̥sa:/
ആധാരിക	/e:t/ , /t/	/ã:t/

2.2.4.3 വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ-നപുംസകലിംഗം

	<u>ഏ. വ.</u>	<u>ബ. വ.</u>
നിർദ്ദേശിക	Ø	Ø
പ്രതിഗ്രാഹിക	/a:la:/,/la:/	/ã:nna:/
പ്രയോജിക	/a:ne/ , /ne/	/ã:nni/
ഉദ്ദേശിക	/a a:/ , /la:/	/ã:nna:/
സംയോജിക	/a:hu:n/ ,/hu:n/	/ã:nhu:n/
സംബന്ധിക	/a:t̥sa:/ , /t̥sa:/	/ã:nt̥sa:/
ആധാരിക	/at/ , /t/	/ã:t/

2.2.5 സർവ്വനാമങ്ങൾ

	ഏ. വ.	ബ. വ.
ഉത്തമപുരുഷൻ	mi:	amhi:, a:paɳ
മധ്യമപുരുഷൻ	<u>t</u> u:	<u>t</u> umhi, a:paɳ
പ്രഥമപുരുഷൻ (സമീപവാചി) പും.	ha:	he
സ്ത്രീ.	hi:	hya:
നപും.	he	hi:
പ്രഥമപുരുഷൻ (വിദൂരവാചി) പും.	<u>t</u> o	<u>t</u> e
സ്ത്രീ.	<u>t</u> i:	<u>t</u> ya:
നപും.	<u>t</u> e	<u>t</u> i:

2.2.5.1 സർവ്വനാമങ്ങളുടെ വിഭക്തിരൂപങ്ങൾ

2.2.5.1.1 ഉത്തമപുരുഷൻ

<u>വിഭക്തി</u>	<u>ഏ. വ.</u>	<u>ബ. വ.</u>
നിർദ്ദേശിക	mi:	a:mhi:, a:paɳ
പ്രതിഗ്രാഹിക	ma-la:	a:mha-la , a:pya:-la:
പ്രയോജിക	ma:d ₃ hya:-ne	a:mtSya:-ne , a:plya:-ne
ഉദ്ദേശിക	ma-la:, ma:d ₃ hya:-Si:	a:mha:-la:, amSya:si:
സംയോജി	ma:d ₃ hya:-hu:n	a:mtSya:-hu:n, a:lya:-hun
സംബന്ധിക	ma:zha	a:mtsa , a:pla
ആധാരിക	ma:d ₃ hya:-t	a:mtSya:-t , a:lya:t

2.2.5.1.2 മധ്യമപുരുഷൻ

<u>വിഭക്തി</u>	<u>ഏ. വ.</u>	<u>ബ. വ.</u>
നിർദ്ദേശിക	t̪u:	t̪umhi:, a:paɭ
പ്രതിഗ്രാഹിക	t̪u-la:	t̪umha-la,
പ്രയോജിക	t̪ud ₃ hya:-ne	t̪umt̪Sya:-ne, a:plya:-ne
ഉദ്ദേശിക	t̪u-la:	t̪umha:-la:,
സംയോജിക	t̪ud ₃ hya:-hu:n	t̪umt̪Sya:-hu:n,
സംബന്ധിക	t̪udza	t̪umt̪sa, a:pla
ആധാരിക	t̪ud ₃ hya:-t̪	t̪umt̪Sya:-t̪,

2.2.5.1.3 പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനം

	പു.	സ്ത്രീ.	നപും.
നിർദ്ദേശിക	ha:	hi:	he
പ്രതിഗ്രാഹിക	hya:-la	hi-la:	hya:-la:
പ്രയോജിക	hya:-ne hya:t̪sya:-ne	hi:t̪sya:-ne:	hya:t̪sya:ne
ഉദ്ദേശിക	hya:-la hya:t̪Sya:si:	hi-la: hit̪Sya:si:	hya:-la hya:t̪Sya:si:
സംയോജിക	hya:t̪Sya:-hun	hi:t̪Sya:-hun	hya:t̪sya:-hun
സംബന്ധിക	hya:t̪sa	hi:t̪sa	hya:t̪sa
ആധാരിക	hya:-t̪, hya:t̪Sya:-t̪	hi:t̪sya:-t̪	hya:t̪, hya:t̪sya:t̪

2.2.5.1.4 പ്രഥമപുരുഷ-ബഹുവചനം

	പു.	സ്ത്രീ.	നപും
നിർദ്ദേശിക	he	hya:	hi:
പ്രതിഗ്രാഹിക			hya:nna
പ്രയോജിക			hya:nni
			hya:tsya:-ne
ഉദ്ദേശിക			hya:nna:
			hya:tsya:-si
സംയോജിക			hya:ntSya:-hun
സംബന്ധിക			hya:ntsa
ആധാരിക			hya:t, hya:ntsyā:-t

2.2.6 ചോദ്യവാചികൾ

ചോദ്യവാചികൾ കർത്താവിനൊത്ത് മാറും. പ്രധാന ചോദ്യവാചികൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

ko:ɳ	-	ആര്
ka:y	-	എന്ത്
konta	-	ഏത്
konti	-	ഏത്
konte	-	ഏത്
kontya:	-	ഏത്
kiti:	-	എത്ര
kewhɳha	-	എത്ര(വലുപ്പം)

kufhe/a	-	എവിടെ
ka:sa	-	എന്ത്(തരം)
kemwh:/kadhi:	-	എപ്പോൾ
ka:sa:la:	-	എന്തു കൗണ്ട്
kufhu:n	-	എവിടെനിന്ന്
kiti:da:	-	എത്ര(സമയം)

2.2.7 ക്രിയ

2.2.7.1 കർമ്മനിപ്രയോഗം

കർത്തനിപ്രയോഗങ്ങളെപ്പോലെ കർമ്മനിപ്രയോഗങ്ങളും മറാഠിയിൽ സാധാരണമാണ്. മറാഠിയിലെ കർമ്മനിപ്രയോഗത്തിന് കന്നഡ, തെലുങ്ക് തുടങ്ങിയ ദ്രാവിഡഭാഷകളുടെ സ്വാധീനമുണ്ട്.

2.2.7.2 കാലം

വർത്തമാനം, ഭൂതം, ഭാവി എന്നിങ്ങനെ മൂന്നു ക്രിയകളാണ് മറാഠിയിലുള്ളത്. ക്രിയകളും അവയുടെ പ്രത്യയങ്ങളും താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

ക്രിയ	പ്രത്യയം	ഉദാഹരണം	
ഭൂതം	-l	basla:	അവൻ ഇരുന്നു
ഭാവി	സ്വരം+l/n	basel	അവൻ ഇരിക്കും
വർത്തമാനം	-t	basto	അവൻ ഇരിക്കുന്നു

2.2.7.2.1 വർത്തമാനം

-t ആണ് വർത്തമാനകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയം. ലിംഗ,വചനപ്രത്യയങ്ങൾ ഇതിനോട് ചേർന്നുവരുന്നു.

yeŋe-വരുക

	ഏകവചനം		ബഹുവചനം	
	പു.	സ്ത്രീ.	പു.	സ്ത്രീ
ഉ.പു.	ye <u>t</u> o	ye <u>t</u> e	ye <u>t</u> o	ye <u>t</u> o
മ.പു.	ye <u>t</u> os	ye <u>t</u> es	ye <u>t</u> a:	ye <u>t</u> a:
പ്ര.പു.	ye <u>t</u> o	ye <u>t</u> e	ye <u>t</u> a: <u>t</u>	ye <u>t</u> a: <u>t</u>

2.2.7.2.2 ഭൂതകാലം

-l ആണ് ഭൂതകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയം. ലിംഗ/വചനപ്രത്യയങ്ങൾ ഇതിനോട് ചേർന്നുവരുന്നു.

basŋe-ഇരിക്കുക

	ഏകവചനം		ബഹുവചനം	
	പു.	സ്ത്രീ.	പു.	സ്ത്രീ
ഉ.പു.	baslo	basle	baslo	baslo
മ.പു.	basla:s	baslis	basla:t	basla:t
പ്ര.പു.	basla:	basli:	basle	basliya:

2.2.7.2.3 ഭാവിക്കാലം

-1 ആണ് വർത്തമാനകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയം. ലിംഗ,വചനപ്രത്യയങ്ങൾ ഇതിനോട് ചേർന്നുവരുന്നു. എന്നാൽ ഈ നിയമം എല്ലാ പുരുഷനിലും നിത്യമല്ല.

pa:hŋeI-കാണുക

	ഏകവചനം		ബഹുവചനം	
	പു.	സ്ത്രീ.	പു.	സ്ത്രീ
ഉ.പു.	pa:hi:n	pa:hin	pa:hu:	pa:hu:
മ.പു.	pa:hSi:l	pa:hsi:n	paha:l/pa:ha:l	paha:l/ pa:ha:l
പ്ര.പു.	pahil	pa:hil	pa:hti:l	pa:hŋi:l

കാലത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കാൻ മറാഠിയിൽ ഭൂതം, ഭാവി, വർത്തമാനകാലങ്ങൾക്കു പുറമെ സങ്കീർണ്ണമായ ഉൾപ്പിരിവുകൾ വേറെയുമുണ്ട്.

2.2.7.3 അപൂർണ്ണക്രിയകൾ

മറാഠിഭാഷ പൂർണ്ണക്രിയകളെയും അപൂർണ്ണക്രിയകളെയും കണിശമായി പരിഗണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ധാതുവിനോട് പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്താണ് അപൂർണ്ണക്രിയകളുണ്ടാക്കുന്നത്. നാമവിശേഷണങ്ങളായും ക്രിയാവിശേഷണങ്ങളായും ഘടകപദങ്ങളായും അപൂർണ്ണക്രിയകൾക്ക് പ്രയോഗ

ങ്ങളുണ്ട്.

-na/-ne

dza:(പോകുക)-dza:na/ne(പോകൽ)

-lya:

bas(ഇരിക്കുക)-baslya(ഇരിക്കൽ)

-lela

bag^hit(കാണുക)-bag^hitlela(കണ്ടിട്ടുണ്ട്)

-un

paɖ(പെയ്യുക)-paɖu:n(പെയ്താൽ)

2.2.7.4 പ്രകാരം

ധാതർത്ഥത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കാൻ വ്യത്യസ്ത മാർഗ്ഗങ്ങൾ മറാഠിയിലുണ്ട്.

നിർദ്ദേശകം

ആപേക്ഷികം

വിധായകം

അനുജ്ഞായകം

താൽപര്യം

ഉടമ്പടി

കഴിവ്

സമ്മതം

2.2.8 നാമവിശേഷണങ്ങൾ

ശുദ്ധം, നാമാംഗജം, ക്രിയാംഗജം എന്നിങ്ങനെ മൂന്നിനും നാമവിശേഷണങ്ങളാണ് മറാഠിയിലുള്ളത്.

2.2.9 വ്യുൽപ്പന്നശബ്ദങ്ങൾ

നാമങ്ങളിൽ നിന്നും ക്രിയയിൽ നിന്നും നാമവിശേഷണത്തിൽ

നിന്നും ക്രിയാവിശേഷണങ്ങളിൽ നിന്നും നാമങ്ങൾ വ്യുൽപ്പാദിപ്പിക്കുന്നു. നാമം, ക്രിയ, ക്രിയാവിശേഷണം, നാമവിശേഷണം, സർവ്വനാമങ്ങൾ എന്നിവയിൽ നിന്നെല്ലാം സവിശേഷവ്യാകരണധർമ്മങ്ങളുള്ള ക്രിയാരൂപങ്ങൾ വ്യുൽപ്പാദിപ്പിക്കുന്നത് മറാഠിയിൽ സാധാരണമാണ്. നാമവിശേഷണങ്ങളും ക്രിയാവിശേഷണങ്ങളും മറ്റു പദങ്ങളിൽ നിന്ന് വ്യുൽപ്പാദിപ്പിച്ചെടുക്കാറുണ്ട്.

2.3 കേരളത്തിലെ മറാഠികൾ

കേരളത്തിൽ വടക്കേയറ്റത്തെ ജില്ലയായ കാസറഗോട്ടാണ് മറാഠികൾ അധിവസിക്കുന്നത്. ജില്ലയിൽ കർണ്ണാടകത്തോടു ചേർന്നു നിൽക്കുന്ന കിഴക്കൻ മലനിരകളാണ് മുഖ്യമായും ഇവരുടെ അധിവസിക്കുന്ന വാസകേന്ദ്രങ്ങൾ. കേരളത്തിലും കർണ്ണാടകയിലുമായി കഴിയുന്ന മറാഠികളിൽ മൂന്ന് വിഭാഗങ്ങളുണ്ട്. ഇവർ മറാഠി നായിക്, കുമാരി മറാഠികൾ, കുഡുബികൾ എന്നിവരാണ്. ഇപ്പോൾ മറാഠികൾ ഒറ്റ സമുദായമായാണ് കഴിയുന്നത്. കുമാരി മറാഠികൾ അവരുടെ കുമാരികൃഷിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടാണ് ആ പേരിൽ അറിയപ്പെടുന്നത്. പട്ടണങ്ങളിൽ നിന്നകന്ന് നദീതീരങ്ങളോടു ചേർന്നാണ് ഇവരുടെ അധിവാസകേന്ദ്രങ്ങൾ. കാരാട് ബ്രാഹ്മണരുടെ ആശ്രിതരായാണ് നായിക് വിഭാഗക്കാർ അറിയപ്പെട്ടിരുന്നത്. കുഡുബികൾ വനോൽപ്പന്നങ്ങൾ ശേഖരിച്ചും വേട്ടയാടിയും കഴിഞ്ഞവരാണ്. കുമാരി മറാഠികളേയും കുഡുബികളേയും നായിക് മറാഠികളേയും ഇന്ന് തിരിച്ചറിയുക പ്രയാസമാണ്. ഹോസ്ദുർഗ്ഗ് താലൂക്കിലെ പനത്തടി, കള്ളാർ പഞ്ചായത്തുകളിലാണ് മലയാളം സമ്പർക്കഭാഷയായുള്ള മറാഠികളുടെ കോളനികൾ അധികമുള്ളത്.

മറാഠികളുടെ ജന്മഭൂമിയായ മഹാരാഷ്ട്ര, കൊങ്കൺ പ്രദേശങ്ങളിൽ നിന്ന് മറാഠി ജനവിഭാഗങ്ങൾ എങ്ങനെ കേരളത്തിലെ പശ്ചിമഘട്ടമലനിരക

ളിലെത്തി എന്നതു സംബന്ധിച്ച് കൃത്യമായ ചരിത്രരേഖകളൊന്നുമില്ല. ലഭ്യമായ ചരിത്രരേഖകളും ഐതിഹ്യങ്ങളും ചരിത്രപരമായ മറ്റു സൂചനകളും പരിശോധിച്ചുകൊണ്ട് ഇവരുടെ കുടിയേറ്റം സംബന്ധിച്ച് ചില നിഗമനങ്ങളിലേക്കെത്താനാണ് തുടർന്നു ശ്രമിക്കുന്നത്.

2.3.1 കുടിയേറ്റം

കേരളത്തിലെ മറാഠികൾക്കിടയിൽ അവരുടെ കുടിയേറ്റവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട രണ്ട് ലളിതമായ ഐതിഹ്യങ്ങളുണ്ട്. അവ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

1. കാഞ്ഞങ്ങാട്ടുനിന്ന് നാല്പതു കിലോമീറ്റർ കിഴക്കുള്ള പാണത്തൂരിനടുത്ത് കുലോം എന്നൊരു ക്ഷേത്രമുണ്ട്. ഇവിടുത്തെ പുജാരി ഒരുദിവസം ക്ഷേത്രത്തിനടുത്തുള്ള വനത്തിൽ ഒരു മരം മാത്രം ഇളകുന്നതുകണ്ടു. പുജാരി അടുത്തു ചെന്നപ്പോൾ മരത്തിൽ ഒരു തൊട്ടിലും തൊട്ടിലിൽ ഒരു കുഞ്ഞിനെയും കണ്ടു. സമീപത്തൊന്നും ആരെയും കാണാഞ്ഞതു കൊണ്ട് മരം തന്നെയാണ് കുട്ടിയെ ആട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നത് എന്ന നിഗമനത്തിൽ അദ്ദേഹം എത്തിച്ചേർന്നു. പിന്നീട് ഈ കുട്ടി വളർന്നപ്പോൾ മരം ആട്ടി വളർത്തിയവൻ എന്ന അർത്ഥത്തിൽ മരാട്ടി എന്നു വിളിച്ചു. മറാഠി എന്ന പേരിനെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയുള്ള ഒരു തമാശ എന്നതിനപ്പുറത്ത് എന്തെങ്കിലും മൂല്യം ഈ കഥയ്ക്കുണ്ടെന്ന് കരുതിക്കൂടാ. മാത്രമല്ല, കുടിയേറ്റത്തെക്കുറിച്ചുള്ള സൂചനകളൊന്നും ഇതിലില്ല താനും.

2. യുദ്ധത്തിൽ തോൽപ്പിക്കപ്പെട്ട ശിവാജി ഒളിച്ചിരിക്കാൻ സുരക്ഷിതമായ ഇടം തേടി ഇന്നത്തെ ഉത്തരകേരളത്തിന്റെ കിഴക്കൻ വനമേഖല

ളിലെത്തിയത്രേ. പിന്നീട് ശിവാജി തിരിച്ചുപോയെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുയായികളിൽ ചിലർ ഇവിടെ തങ്ങി. ഇവരുടെ പിൻമുറക്കാരാണത്രേ കാസറഗോഡിന്റെ കിഴക്കൻ മലനിരകളിൽ ഇന്നു കാണുന്ന മറാഠികൾ.

2.3.1.1 ചില നിരീക്ഷണങ്ങൾ

കേരള-കർണ്ണാടക പ്രദേശങ്ങളിൽ കാണുന്ന മൂന്നു മറാഠി വിഭാഗങ്ങളിൽ ഒന്നാണ് കുഡുബികൾ. വനത്തിൽനിന്നും ശേഖരിക്കുന്ന ഒരു തരം ചെടി വാറ്റിയെടുത്ത് മദ്യം നിർമ്മിക്കുന്നതിൽ മിടുക്കരാണിവർ. ഈ ഉൽപ്പന്നത്തിന്റെ വാണിജ്യപ്രാധാന്യം മനസ്സിലാക്കിയ ബ്രിട്ടീഷുകാരാണ് ഇവരെ അവരുടെ ജന്മദേശത്തുനിന്ന് ഇവിടെയെത്തിച്ചതെന്ന് റവ. ഡിസൂസ പറയുന്നു. (ഡിസൂസ : 1994). ഇവർ പിന്നീട് പലവഴികളിലൂടെ പ്രദേശമാകെ വ്യാപിക്കുകയായിരുന്നുവെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം.

മറാഠി നായിക്കുമാർക്ക് കുഡുബികളേക്കാൾ ഉയർന്ന സാമൂഹ്യ പദവിയുണ്ട്. ഇക്കാര്യം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് ഫ്രഡ് മാത്യു ഈ വാദം നിരാകരിക്കുന്നു.(ഫ്രെഡ് : 2004). പ്രാചീനകാലത്ത് മറാഠി വിഭാഗങ്ങൾ ദക്ഷിണകാനറ ഭാഗത്തേക്ക് കുടിയേറിയെന്നും പിന്നീടവർ ഷിമോഗ വഴി കേരളത്തിലെ വനമേഖലകളിലെത്തിച്ചേർന്നെന്നുമാണ് അദ്ദേഹം സമർത്ഥിക്കുന്നത്. മറാഠികൾ ഞങ്ങളുടെ ഗ്രാമം എന്ന് അഭിമാനത്തോടെ പരാർശിക്കാറുണ്ട്. പക്ഷേ അതിന്റെ പേരു പറയാൻ അവർക്കു പറ്റാറില്ല. ജന്മദേശമായ ആദികുടിയിരിപ്പുകളാവണം ഇങ്ങനെ പരാമർശിക്കപ്പെടുന്നത്. ഹരിയടുക്ക, കുന്ദാപുരം എന്നിവ പശ്ചിമഘട്ട മലനിരകളിൽ ആവാസമുറപ്പിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് അവരുടെ കേന്ദ്രങ്ങളായിരുന്നു.(ഫ്രെഡ് : 2004) പിൽക്കാലത്ത് ബ്രാഹ്മണഭൂവുടമകളുടെ കീഴിൽ ഇവർ വിശ്വസ്തരായ തൊഴിലാളികളായി. ചെന്നൈയിലെ സ്ഥലത്തെ സാഹചര്യത്തിനനുസരിച്ച് ഇവർ വ്യത്യസ്ത മേഖലകളിൽ വിദഗ്ധരായി.

2.3.1.2 കുടിയേറ്റകാരണങ്ങൾ

താഴെ പറയുന്ന കാരണങ്ങളാലാവാം ഉത്തരേന്ത്യയിൽനിന്ന് ദക്ഷിണേന്ത്യയിലേക്ക് വിവിധ ജനവിഭാഗങ്ങളുടെ കുടിയേറ്റമുണ്ടായത്.

2.3.1.2.1 വൈദേശികാക്രമണങ്ങൾ

മധ്യകാലത്ത് ഉത്തരേന്ത്യയെ നിരന്തരം ആക്രമിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന മുസ്ലിം ഭരണാധികാരികൾ ഇന്ത്യയുടെ വടക്കുപടിഞ്ഞാറൻ മേഖലകളെ എപ്പോഴും അശാന്തമാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഈ വൈദേശികാക്രമണങ്ങൾ നൂറ്റാണ്ടുകളിലൂടെ രൂപപ്പെട്ടുവന്ന ഹൈന്ദവജീവിതശൈലിക്കു മേലുള്ള കടന്നാക്രമണങ്ങളും വെല്ലുവിളിയുമായിരുന്നു. ഇതോടെ തങ്ങളുടെ ജീവിതമൂല്യങ്ങൾ സംരക്ഷിക്കാനുതകുന്ന പുതിയ സ്ഥലങ്ങൾ തേടി ഈ പ്രദേശങ്ങളിൽനിന്ന് പല വിഭാഗങ്ങളും ദക്ഷിണേന്ത്യയിലേക്കു വന്നു. മറാഠിജനവിഭാഗങ്ങളുടെ കുടിയേറ്റത്തിനു പിന്നിലും ഈയൊരന്തർധാര ഉണ്ടായിരിക്കണം.

2.3.1.2.2 വരൾച്ച

ഉത്തരേന്ത്യൻ പ്രദേശങ്ങളിലെ കൊടിയ വരൾച്ചയും ക്ഷാമവും തങ്ങളുടെ പരമ്പരാഗതമായ ഭൂമി ഉപേക്ഷിച്ച് പുതിയ ഇടങ്ങൾ തേടാൻ പലപ്പോഴും പല ജനവിഭാഗങ്ങളേയും പ്രേരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ദക്ഷിണേന്ത്യയിലേക്കുള്ള മറാഠിജനവിഭാഗങ്ങളുടെ കുടിയേറ്റത്തിന് ഇതും കാരണമായിരിക്കാം.

2.3.1.2.3 സൈനികനീക്കം.

മറാഠികളുടെ നേതാവായിരുന്ന ശിവാജിയും അദ്ദേഹത്തെ തുടർന്നു വന്ന ശക്തികളും പലപ്പോഴും തങ്ങളുടെ സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ

വിസ്തൃതി കർണാടക പ്രദേശങ്ങളിലേക്കു വ്യാപിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയും ഈ പ്രദേശങ്ങളിൽ രാഷ്ട്രീയാധികാരം നേടുന്നതിൽ വിജയിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. മറാഠാരാജാക്കന്മാർക്കു പുറമെ പല കന്നട രാജവംശങ്ങളും കേരളത്തിന്റെ വക്കൻ ഭാഗങ്ങളിലേക്ക് പട നയിക്കുകയും ഈ പ്രദേശങ്ങളുടെ മേൽ രാഷ്ട്രീയാധിപത്യം നേടുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഇവരുടെ സൈനികരിൽ നല്ലൊരു പങ്ക് പരമ്പരാഗതമായി സൈനികവൃത്തി തൊഴിലായി സ്വീകരിച്ച മറാഠാവിഭാഗങ്ങളായിരുന്നു. (ബാലൻ : 2001 : 60). സൈനികനീക്കങ്ങളുടെ ഭാഗമായും പിന്നീട് ഭരണാവശ്യത്തിനും ഇവിടെയെത്തിയ മറാഠിവിഭാഗങ്ങളിൽ ഒരു കൂട്ടർ ഇവിടെ തങ്ങിയിരിക്കണം. ഇവരിലൊരു വിഭാഗമാവണം കേരളത്തിന്റെ വടക്കുകിഴക്കൻ പ്രദേശങ്ങളിലും എത്തിപ്പെട്ടത്. ഇതോടൊപ്പം പരിഗണിക്കേണ്ട മറ്റൊരു വസ്തുതയുണ്ട്. മറാഠാനേതാവായിരുന്ന ശിവാജി അദ്ദേഹം ആധിപത്യം നേടിയ പുതിയ ദേശങ്ങളിലേക്ക് വിവിധ തൊഴിൽമേഖലകളിൽപ്പെട്ട മറാഠാജനവിഭാഗങ്ങളെ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ട്. ഇത്തരത്തിൽ കർണാടക മേഖലയിലെത്തി കാർഷികവൃത്തിയിലേർപ്പെട്ട മറാഠികളാവണം പിൽക്കാലത്ത് കേരളത്തിന്റെ വടക്കുകിഴക്കൻ വനമേഖലകളിലെത്തിപ്പെട്ടത്. ഈ ഭാഗത്തെ ജനവിഭാഗങ്ങൾക്ക് യോദ്ധാക്കളുടെ ജീവിതസ്വഭാവങ്ങളേക്കാൾ കാർഷികജനതയുടെ സ്വഭാവസവിശേഷതകളാണ് ഇണങ്ങുന്നത് എന്നതും ഈ വാദത്തിന് ഉറപ്പേകുന്നു.

2.3.1.2.4 പുനംകൃഷി

പ്രാചീനമായ കൃഷിരീതിയാണ് പുനംകൃഷി. കൂട്ടായ പ്രവർത്തനം ഇത്തരം കൃഷിക്ക് അത്യാവശ്യമാണ്. ധാരാളം ആളുകൾ ചേർന്ന് വലിയൊരു ഭാഗം കാടു വെട്ടിത്തെളിയിച്ച് തീയിട്ട് വിത്തിടുകയാണ് പുനംകൃഷിയുടെ രീതി. കാടിനോടുള്ള വെല്ലുവിളിക്ക് നിരവധി കുടുംബങ്ങൾ ചേർന്നുള്ള സംഘപ്രവർത്തനം അത്യാവശ്യമാണ്. വിളവെടുപ്പിനു ശേഷം

ആ സ്ഥലം ഉപേക്ഷിക്കുന്നു. അടുത്ത കൃഷിക്ക് പുതിയ സ്ഥലം കണ്ടെത്തി കരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ പുതിയ കൃഷിസ്ഥലമന്വേഷിച്ചാവണം കർണാടക പ്രദേശത്തു നിന്ന് മരാഠികൾ കേരളത്തിന്റെ കിഴക്കൻ വനപ്രദേശങ്ങളിലെത്തിയത്.

മരാഠികളുടെ കുടിയേറ്റവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഐതിഹ്യങ്ങളും ചരിത്രവസ്തുതകളും പരിശോധിച്ചാൽ പുനംകൃഷിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഇവിടെയെത്തിയതിനാണ് കൂടുതൽ സാധ്യത കാണുന്നത്. മരാഠികൾക്ക് ക്ഷേത്രങ്ങളുമായുള്ള ബന്ധം സൂചിപ്പിക്കുന്നതിനപ്പുറം മരാട്ടിൽ നിന്ന് മരാഠികളെ നിഷ്പാദിപ്പിച്ചെടുക്കുന്ന ഐതിഹ്യത്തിന് പ്രസക്തിയില്ല. ശിവാജി കർണാടക മേഖലകളിലൊന്നും യുദ്ധത്തിൽ തോൽപിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ കേരള വനപ്രദേശത്ത് ഒളിച്ചുതാമസിക്കാനെത്തിയ അദ്ദേഹത്തിന്റെ നേരനുമായികളുടെ പിന്തുടർച്ചക്കാരാണെന്ന് വിശ്വസിക്കാനും പ്രയാസമാണ്. അതുകൊണ്ട് മേൽസൂചിപ്പിച്ച കാരണങ്ങളിൽ ഒന്നുകൊണ്ടോ ഒന്നിലധികം കാരണങ്ങൾ കൊണ്ടോ കർണാടകയിലെ കാനറ ഭാഗത്തെത്തിയ മരാഠി കാർഷികജനവിഭാഗങ്ങൾ പുനംകൊത്തി പുനംകൊത്തി കേരളത്തിലെത്തിയെന്ന നിഗമനത്തിലെത്തുന്നതിൽ യുക്തിയുണ്ട്.

2.3.2 ആവാസരീതി

കേരളത്തിലെ വടക്കേയറ്റത്ത് കർണാടക സംസ്ഥാനത്തോടു ചേർന്ന മലമ്പ്രദേശങ്ങളിലാണ് മരാഠികൾ അധിവസിക്കുന്നത്. പ്രാചീനകാലത്ത് വനാന്തർഭാഗത്തായിരുന്നു ഇവരുടെ അധിവാസം. പുനംകൃഷിക്കാരായിരുന്നു ഇവർ. പുനംകൃഷി ചെയ്തുചെയ്ത് ഉയർന്ന പ്രദേശങ്ങളിലെത്തിപ്പെട്ട ഇവർ പിന്നെ അവിടെ ആവാസമുറപ്പിക്കുകയാവണം ചെയ്തത്. ഏതായാലും ഇന്ന് ഇവരുടെ ആവാസകേന്ദ്രങ്ങളെല്ലാം വനത്തിനോടു ചേർന്ന മലമ്പ്രദേശങ്ങളാണ്. മരാഠി കുടുംബങ്ങൾ സംഘങ്ങളായാണ് താമസിക്കുന്നത്. ഭാഷയും സംസ്കാരവും സംരക്ഷിക്കാൻ

ഈ സംഘജീവിതം ഏറെ സഹായകമായിട്ടുണ്ട്. വിദ്യാഭ്യാസവും സർക്കാർ ജോലിയുമൊക്കെയുള്ളവർ ഇപ്പോൾ സൗകര്യപ്രദമായ മറ്റു സ്ഥലങ്ങൾ തേടിപ്പോകുന്നുണ്ട്.

2.3.3 ജീവിതരീതി

മലമുകളിൽ വനാന്തരങ്ങളോട് ചേർന്നോ വനത്തിനുള്ളിൽത്തന്നെയോ ആയിരുന്നു ഇവരുടെ വാസം. വേട്ടയും കൃഷിയുമായിരുന്നു പ്രധാന ജോലികൾ. കൃഷി വാണിജ്യാവശ്യങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയായിരുന്നില്ല. കുടിയേറ്റ കർഷകരുടെ വരവിനു ശേഷമാണ് വാണിജ്യാടിസ്ഥാനത്തിൽ കൃഷിയാരംഭിക്കുന്നത്. പുനംകൃഷിയും വേട്ടയും കൂട്ടായ്മ ആവശ്യപ്പെടുന്നതിനാൽ സമൂഹമായാണ് ഇവർ ജീവിച്ചിരുന്നത്.

പ്രാദേശികമായി വൻ ഭൂവുടമകൾ ഇവരെ തൊഴിലാളികളായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു. വളരെ പരിമിതമായ കൂലിയും തൊഴിൽ സ്വാതന്ത്ര്യവും മാത്രമാണ് തൊഴിലുടമകൾ ഇവർക്ക് അനുവദിച്ചു കൊടുത്തിരുന്നത്. നെല്ലോ അരിയോ ആയിരുന്നു കൂലി. സ്വതന്ത്രമായി കൃഷിയിറക്കിയാൽ ജന്മികളുടെ ആളുകളെത്തി ഭൂമിയളന്ന് വൻ പാട്ടം ഈടാക്കിയിരുന്നു.

പുറംലോകവുമായി ഒട്ടും ബന്ധമില്ലാതെ അടഞ്ഞ സമൂഹമായി നിലനിന്ന ഒരു ഭൂതകാലം ഇവർക്കുണ്ട്. അതുകൊണ്ടു കൂടിയാവണം കേരളീയ ജാതിശ്രേണിയിൽ കൃത്യമായി ഒരിടം ഇവർക്കില്ല. ഗിരിവർഗ്ഗക്കാരായ ആദിമനിവാസികളായി എണ്ണുമ്പോഴും താഴ്ന്ന ജനവിഭാഗങ്ങൾക്കുള്ള സാമൂഹിക പരിഗണനയല്ല ഇവർക്കു ലഭിച്ചു വരുന്നത്. എന്നാൽ ഏതാനും ദശകങ്ങൾക്കപ്പുറം സ്ഥിതി ഇതായിരുന്നില്ല.

2.3.4 സാമൂഹികസ്ഥിതി

ആദിമ ഗിരിവർഗ്ഗക്കാരായിട്ടാണ് മറാഠികളെ പരിഗണിച്ചു വരുന്നത്. കേരളത്തിലെ മറ്റു ഗിരിവർഗ്ഗക്കാരിൽ നിന്നു വ്യത്യസ്തമായി ഉയർന്ന സാമൂഹികനിലവാരം മറാഠികൾ പുലർത്തുന്നുണ്ട്. സാമ്പത്തികമായും വിദ്യാഭ്യാസപരമായും പൊതുവെ പിന്നാക്കാവസ്ഥ ഉണ്ടെങ്കിലും കുറച്ച് സാമ്പത്തികശേഷിയുള്ളവരുടെ സാമൂഹികബോധം ശ്രദ്ധേയമാണ്. വിവാഹം തുടങ്ങിയ ചടങ്ങുകളിലും ഇത് പ്രകടമാണ്.

2.3.4.1 മുപ്പൻ സമ്പ്രദായം

ഹിന്ദു-മറാഠികൾക്കിടയിൽ മുപ്പൻ സമ്പ്രദായം നിലനിന്നിരുന്നു. സമുദായത്തിലെ സാമൂഹികവും മതപരവുമായ നേതൃസ്ഥാനമാണ് മുപ്പനുള്ളത്. അദ്ദേഹത്തിന് പ്രത്യേക അധികാരങ്ങളും ഉത്തരവാദിത്തങ്ങളുമുണ്ട്. വിവാഹം പോലുള്ള കാര്യങ്ങളിൽ അവസാന വാക്ക് അദ്ദേഹത്തിന്റേതാണ്. മുപ്പനെ നിയന്ത്രിക്കുന്നത് കർണ്ണാടകത്തിലെ ശൃംഗേരിയിലുള്ള ഗുരുവാണ്. തുളു രാജവംശമായ മയിൽപ്പാടി രാജവംശവുമായും മുപ്പൻ സമ്പ്രദായത്തിന് വേരുകളുണ്ട്. മുപ്പന്റെ പ്രധാന ചുമതല ശൃംഗേരിയിലെ ചടങ്ങുകളിൽ അനുഷ്ഠാനങ്ങളുടെ ഭാഗമായുള്ള ദീപം തെളിക്കലാണ്. കൂടാതെ കൃത്യമായ ഇടവേളകളിൽ സമുദായാംഗങ്ങളുടെ യോഗം വിളിച്ചുചേർത്ത് ദൈനംദിന പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് പരിഹാരം കാണലും ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ചുമതലയാണ്. നിലവിലുള്ള മുപ്പന്റെ മരണശേഷം ആ സ്ഥാനത്തിന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുത്ത മകനാണ് അവകാശി. മുളുള്ളരിയ പഞ്ചായത്തിലെ അഡൂരിൽ എട്ടു മുപ്പൻമാർ നിലവിലുണ്ട്.

2.3.4.2 താവഴികൾ

പല ഗോത്രവിഭാഗങ്ങളിലുമുള്ളപോലെ ഹിന്ദു-മറാഠി സമുദായവും ഗോത്രങ്ങളും ഉപഗോത്രങ്ങളും താവഴികളുമായി ആന്തരിക വിഭജനം നടത്തിയിട്ടുണ്ട്. പിതൃദായക്രമത്തിലാണ് താവഴി തുടർന്നു പോരുന്നത്.

നിരവധി താവഴികൾ നിലവിലുണ്ട്. ഒരു താവഴിയിലുള്ള അംഗങ്ങളെല്ലാം ഒരു പൊതുപിതാമഹന്റെ തുടർച്ചയാണെന്നാണ് സമുദായാംഗങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു പോരുന്നത്. ഒരേ താവഴിയിൽ നിന്ന് വിവാഹബന്ധം അനുവദനീയമല്ല. വിവാഹത്തോടെ പെൺകുട്ടിയും അവൾക്കുണ്ടാകുന്ന കുഞ്ഞുങ്ങളും പുരുഷന്റെ താവഴിയുടെ ഭാഗമാകുന്നു. ഓരോ താവഴിക്കും ദൈവികത കൽപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ചില അടയാളങ്ങളുണ്ട്. കാരമുള്ള, കടമ്പുവൃക്ഷം, ചിതൽപ്പൂറ് , ആമ, മൂയൽ, പക്ഷികൾ എന്നിവയെല്ലാം ഇങ്ങനെ ദൈവിക ചിഹ്നങ്ങളാകാറുണ്ട്. പ്രാചീനമായ ഇത്തരം കുലച്ചിഹ്നങ്ങൾ വിവാഹാവസരങ്ങളിൽ ഇപ്പോഴും നിർബന്ധമാണ്.

താവഴികളുടെ പേരുകൾ

1. അഗിരിയാഞ്ചി
2. അന്തേരി
3. അംബേൽക്കാർ
4. അഗ്രേച്ച
5. അഡുകലേക്കർ
6. അഡവാൽക്കർ
7. അരേഗാർ
8. ആപീത്കാർ
9. ആന്തീയ
10. ആനവദാരി
11. ബഡേക്കാർ
12. ബജൂർക്കാർ
13. ബെന്ത്രെച്ചി
14. ബുറാട്ടെ
15. ബീന്തെ
16. ബീൻസെ
17. ബോട്ടേക്കാർ

18. ബരേക്കാർ
19. ബദ്ര
20. ബന്ദുഗെബാപാട്ടുകാൽ
21. ബൊണ്ടമെ
22. ബുലേക്കാർ
23. ചമ്പാലി
24. ചോവാനാച്ചി
25. ചാമ്പോക്കാർ
26. ചമ്പൂർണെ
27. ചന്ദൻ-ചാന്ദനി
28. ദമ്പര
29. ദാമ്പാൽക്കാർ
30. ദാമ്പ്ലെ
31. ദമാക്കെ
32. ദൻവി
33. ദാവായെ
34. ദീർകെ
35. ദേട്ടുകാൽ
36. ദുവാൾചി
37. ദോളാൻചി
38. ദുകെ
39. ദൊരേക്കാർ
40. ദുമാൽ
41. ദുലെ
42. എന്താക്കാർ
43. എർമാൽ
44. ഗഡിയാൻചി
45. ഗവാൽക്കാർ

46. ഗവേനേക്കാർ
47. ഗെർഡിയാഞ്ചി
48. ഗെന്മണബാരി
49. ഘൊറുളേച്ചി
50. ഘിജിബോലെ
51. ഗിരിഗോലെ
52. ഘൊഡേക്കാർ
53. ഘോല
54. ഘൊറേലെ
55. ഗോട്ടേക്കാർ
56. ഗോട്ടോക്കാർ
57. ഗോട്ടോസ്കാർ
58. ഗുമേക്കാർ
59. ഘൂരൈവ്
60. ഹരേക്കാർ
61. ജഡിരാച്ചി
62. ജൊൾസാഞ്ചി
63. ജൊഗാൽ
64. ജുവാർ
65. കടേക്കാർ
66. കനേരി
67. കർമാളെ
68. കാറാമ്പെ
69. കർമൊളാഞ്ചി
70. കർപോട്കാർ
71. കസോൽക്കാർ
72. വവോട്കാർ

73. ഖോട്ടേക്കാർ
74. ഖൊസുബെ
75. ഖുബാരി
76. ഖുളിയ
77. ഖുളിയാബി
78. ഖുന്ദിരി
79. കൂസസുമ
80. മഘേക്കാർ
81. മീരാദോൽക്കാർ
82. മെഡേക്കാർ
83. മജ്യേക്കാർ
84. മന്തോപ്കാർ
85. മൊളിയാബി
86. മഘോൽക്കാർ
87. നന്തകാർ
88. നാഗാനി
89. നാവാനാജെ
90. നൊവ്ളാബി
91. നൊളിയാബി
92. പനാടകാർ
93. പാലാവി
94. പാഡ്കാർ
95. പഡ്യാൽക്കാർ
96. പത്തേലേക്കാർ

- 97. പട്ടേൽ
- 98. പട്ടേകാർ
- 99. പരാട്ടോൾ
- 100. റെങ്കനേക്കാർ
- 101. സാൾവേച്ചി
- 102. സഗാർക്കാർ
- 103. സാർവോട്ടി
- 104. സാളിയാഞ്ചി
- 105. സിബ്രോഞ്ചി
- 106. സംവണ്ണാച്ചി
- 107. സാട്ട്വാൽക്കാർ
- 108. സർവോക്കാർ
- 109. സർവാഞ്ചി
- 110. സുഗുണാനാച്ചി
- 111. തർലാഞ്ചി
- 112. തൻസ്യാഞ്ചി
- 113. വാളേഡുകാർ
- 114. വർജാഞ്ചി
- 115. വണ്ണാഞ്ചി
- 116. ഗുമേക്കാർ

2.3.5 ഭക്ഷണം

സ്വന്തമായി കൃഷിചെയ്യുന്ന ധാന്യങ്ങളും പച്ചക്കറികളും വേട്ടയാടി പിടിക്കുന്ന മൃഗങ്ങളുടെ മാംസവുമായിരുന്നു പ്രധാന ഭക്ഷണം. നെല്ല്, മുത്താറി, ചോളം, ചാമ എന്നിവയായിരുന്നു പുനംകൃഷിയുടെ വിളകൾ. അമ്പെയ്ത്ത്, മൃഗങ്ങളെ വീഴ്ത്താനുള്ള പലതരം കെണികളുണ്ടാക്കൽ

എന്നിവയിൽ ഇവർ മിടുക്കരായിരുന്നു. ഭക്ഷണത്തിൽ മുത്താറിക്കഞ്ഞി വളരെ പ്രധാനമായിരുന്നു. വിവിധയിനം പച്ചക്കറികൾ, തുവര, കടുക് എന്നിവ ഭക്ഷണത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അരിയും നാളികേരവും അടുത്ത കാലത്താണ് കാര്യമായി ഭക്ഷണത്തിലുൾപ്പെട്ടത്. വിവാഹം, മരണാനന്തര ചടങ്ങുകൾ എന്നിവയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് മാംസഭക്ഷണം പതിവില്ല. വനനിയമങ്ങൾ കർശനമായതുകൊണ്ട് പുനംകൃഷിയും വേട്ടയും ഇപ്പോൾ നടക്കുന്നില്ല.

2.3.6 വസ്ത്രധാരണം

പുരുഷന്മാർ മുണ്ടാണ് ധരിക്കുന്നത്. പുതിയ തലമുറയിൽപ്പെട്ടവരാണ് ഷർട്ടിടാൻ തുടങ്ങിയത്. സ്ത്രീകൾ ഒരു പ്രത്യേകരീതിയിലായിരുന്നു സാരിയുടുത്തിരുന്നത്. പുരുഷന്മാർ തലയിൽ പാളത്തൊപ്പി ധരിക്കാറുണ്ട്. സ്ത്രീകൾ മുക്കുത്തി, കാൽമോതിരം എന്നിവ അണിയും. മുക്കുത്തി രണ്ടു തരമുണ്ട്. *തിത്ത*, *മൊവ്ത്തി* എന്നിവയാണവ. *മൊവ്ത്തി* വിവാഹശേഷമേ ധരിക്കാറുള്ളൂ. കാതിലണിയുന്ന ആഭരണങ്ങളാണ് *കിഡ് കെ*, *മുക്ഡൊ* എന്നിവ. *മൊവ്ത്തി*യെപ്പോലെ *ജഡുബി* എന്ന കാൽമോതിരവും വിവാഹശേഷമേ അണിയൂ. പുരുഷന്മാരും കാതുകുത്തി ചെറിയ ആഭരണം ധരിക്കുന്ന പതിവുണ്ടായിരുന്നു. തുളസിയും കെപ്പു എന്ന ഒരിനം കാട്ടുപൂവും മറാഠിസ്തീകൾ അണിയാറുണ്ട്. വിവാഹിതകളായ സ്ത്രീകൾ കുകുമണിയും. ദീക്ഷയെടുത്ത പുരുഷന്മാർ നെറ്റിയിൽ കുകുമവും ഭസ്മവും ചേർത്ത് ഉപയോഗിക്കും. ദീക്ഷയില്ലാത്തവർ ഭസ്മം മാത്രം നെറ്റിയിലും ദേഹത്തും ചാർത്തും.

2.3.7 ജനസംഖ്യ

2001 ലെ ജനസംഖ്യാകണക്കുകൾ പ്രകാരം കാസറഗോഡ് ജില്ലയിലെ മറാഠി ജനസംഖ്യ 27824 ആണ്. ഇത് ജില്ലയിലെ മൊത്തം ജനസംഖ്യയുടെ 2.31% വരും. കഴിഞ്ഞ നാല് ജനസംഖ്യാകണക്കുകളിലെ മറാഠി പ്രാതിനിധ്യം താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

<u>വർഷം</u>	<u>ആ ണ്</u>	<u>പെൺ</u>	<u>ആ കെ</u>
1971	9036	8517	17556
1981	11241	10955	22196
1991	13170	12872	26042
2001			27824

2001 ലെ ആൺപെൺ അനുപാതം ലഭ്യമല്ല. മുൻവർഷത്തെ കണക്കനുസരിച്ച് ആൺപെൺ അനുപാതം 977 ആണ്. ജനസംഖ്യാ വളർച്ച മുൻപത്തെ അപേക്ഷിച്ച് കുറഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നും കാണാം. മലയാളം സമ്പർക്കഭാഷയായിട്ടുള്ള മറാഠി നായിക്കുമാർ ഏറ്റവും കൂടുതലുള്ള ഹോസ്ദുർഗ്ഗ് താലൂക്കിലെ കള്ളാർ, പനത്തടി പഞ്ചായത്തുകളിലെ മറാഠികോളനികൾ തിരിച്ച് നിലവിലുള്ള കണക്കുകൾ നോക്കാം.

കള്ളാർ പഞ്ചായത്ത്

<u>കോളനിയുടെ പേര്</u>	<u>വീടുകളുടെ എണ്ണം</u>	<u>ജനസംഖ്യ</u>
പെരുമ്പള്ളി	55	205
പറക്കയം	65	230
കരിപ്പാട്	30	110
നരിന്തേപ്പുന്ന	16	60

നീലങ്കയം	2 9	8 8
കോഴിമുല	1 3	5 0
വട്ടിയാർകുന്ന്	2 3	9 4
പുതിയാക്കുടി	2 8	1 1 5
നീലിമല	1 8	5 6
പെരിങ്കയ	1 5	6 6
അടോട്ടുകയ	5	2 0
മണ്ണാത്തിക്കുണ്ട്	4	1 9
മുണ്ടോട്ട്	4	1 8

പനത്തടി പഞ്ചായത്ത്

കോളനിയുടെ പേര്	വീടുകളുടെ എണ്ണം	ജനസംഖ്യ
നെല്ലിത്തോട്	4 0	1 4 0
കുറുഞ്ഞി	1 1 6	4 3 5
പെരുതടി	1 5 0	5 2 5
പുള്ളിക്കോച്ചി	2 5	8 3
ചെമ്പംവയൽ	2 5	8 8
കുണ്ടുപ്പള്ളി	4 0	1 6 0
മാപ്പിളച്ചേരി	1 0 0	3 7 5
കടമല	7 7	2 4 0
മാട്ടക്കുന്ന്	7 5	2 3 8
ഓട്ടമല	9 0	3 4 5
ചാമുണ്ഡിക്കുന്ന്	6 0	2 0 5
തുമ്പോടി	7 5	3 0 8
താണിക്കാൽ	3 0	1 0 3

തുമ്പോടി	7 5	2 4 8
താണിക്കാൽ	3 0	1 1 2
ഘടിക്കാൽ	6 0	1 8 5
കാപ്പിത്തോട്ടം	6 0	2 1 8
വെള്ളക്കല്ല്	3 0	9 8
അച്ചമ്പാറ	2 5	1 1 0
പുത്തുരടുക്കം	4 0	1 7 2
പുളിയാർകൊച്ചി	3 5	1 3 5
ഉതിരക്കുളം	3 5	1 2 8
വാതിൽമാടി	2 5	1 0 0

പനത്തടി പഞ്ചായത്തിലെ ചെറിയ കോളനികളും ചിതറിക്കിടക്കുന്ന വീടുകളും ഈ പട്ടികയിൽ പെടുത്തിയിട്ടില്ല.

2.3.8 വിദ്യാഭ്യാസം

മറ്റു ഗിരിവർഗ്ഗ വിഭാഗങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ച് വിദ്യാഭ്യാസനിലവാരം അല്പം കുടുമെങ്കിലും സംസ്ഥാനനിലവാരത്തിന്റെ അടുത്തൊന്നും മറാറികളുടെ വിദ്യാഭ്യാസനിലവാരമെത്തില്ല. എല്ലാ ഘട്ടത്തിലും സർക്കാർ സഹായം ലഭിച്ചിട്ടും ഇവരിൽ പത്താംക്ലാസ് പരീക്ഷയെഴുതുന്നവരിൽ ചെറിയൊരു ശതമാനം മാത്രമാണ് അടുത്ത കാലം വരെ ഉപരിപഠനത്തിന് അർഹത നേടിയിരുന്നത്. മാതൃഭാഷയും അധ്യയനമാധ്യമവും രണ്ടായത് പഠനനിലവാരം പിന്നോട്ടടിക്കാൻ കാരണമായിട്ടുണ്ടാവണം. ഇതുസംബന്ധമായ പഠനങ്ങൾ ഇവരുടെയിടയിൽ നടന്നിട്ടില്ല. പനത്തടി, കള്ളാർ പഞ്ചായത്തുകളിലെ കോളനികളിൽ നിന്നു ശേഖരിച്ച വിവരങ്ങളെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയുള്ള വിദ്യാഭ്യാസനിലവാരം സംബന്ധിച്ച കണക്കുകളുടെ പട്ടിക താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

	ആൺ %	പെൺ %
നിരക്ഷരർ	23.2	44.9
എൽ.പി.	13	9.6
യു.പി.	20.9	7.8
എച്ച്.എസ്.	32	23.9
എച്ച്.എസ്.എസ്.	9	6.6
ബിരുദം	1.7	7.2
ആകെ	100	100

2.3.9 സാമ്പത്തികസ്ഥിതി

മരാഠികളുടെ ഇടയിൽ നല്ല സാമ്പത്തികശേഷിയുള്ളവരും തീരെ ദരിദ്രരുമുണ്ട്. സമ്പന്നകർഷകരും തോട്ടമുടമകളും ഇവരുടെയിടയിലുണ്ട്. ഇങ്ങനെ മെച്ചപ്പെട്ട സാമ്പത്തികസ്ഥിതിയുള്ളവരുടെ എണ്ണം വളരെക്കുറവാണ്. മരാഠികളിൽ 45 ശതമാനത്തിനു മുകളിൽ കുടുംബങ്ങൾക്ക് കുറഞ്ഞത് അരയേക്കറെങ്കിലും ഭൂമിയുണ്ട്. സ്വന്തം കൃഷിയും മറ്റുള്ളവരുടെ തോട്ടത്തിൽ കൃഷിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട തൊഴിലുകളിലുമാണ് മിക്കവരും ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. കുറച്ചു പേർക്ക് സർക്കാർ ജോലിയുണ്ട്.

2.3.10 കലാപരം

വിവാഹത്തോടനുബന്ധിച്ചും പുജാസംബന്ധമായ ചില ചടങ്ങുകൾക്കും ഇവരുടെയിടയിൽ ചില പാട്ടുകൾ നിലവിലുണ്ട്. അടുത്തകാലത്ത് ഇവരുടെ ഇടയിൽനിന്നും മരാഠി വാമൊഴിവഴക്കത്തിലുള്ള രാമായണത്തിന്റെ പദ്യരൂപം കണ്ടെടുത്തിട്ടുണ്ട്. അത് പ്രസിദ്ധീകരിക്കാനുള്ള നടപടികൾ നടന്നുവരുന്നു.

2.3.11 ചടങ്ങുകളും അനുഷ്ഠാനങ്ങളും

ഇപ്പോൾ ഹിന്ദുമത വിശ്വാസികളാണ് മറാഠികൾ. എല്ലാ ഹൈന്ദവ ആരാധനാ കേന്ദ്രങ്ങളും ഇവർ സന്ദർശിക്കാറുണ്ട്. ഹൈന്ദവ ആഘോഷങ്ങളെല്ലാം ഇവരും ആഘോഷിക്കാറുണ്ട്. ഇതോടൊപ്പം സ്വന്തമായ ചില വിശ്വാസാചാരങ്ങൾ ഇവർ ഇപ്പോഴും നിലനിർത്തിപ്പോരുന്നു. ശിവനാണ് പ്രധാന മുർത്തി. ശൃംഗേരിയിലേയും തിരുപ്പതിയിലേയും ക്ഷേത്രങ്ങളുമായി ഇവർ ഇപ്പോഴും ബന്ധം പുലർത്തുന്നു. ശിവാരാധനയുടെ ഭാഗമായ ദൈവപൂജ സർവ്വസാധാരണമാണ്. ദൈവന് മദ്യവും മാംസവും നൽകിയാണ് പ്രസാദിപ്പിക്കുക. ദേവീപൂജയും സാധാരണമാണ്. വിവിധ തരത്തിലുള്ള ആത്മാവുകളെയും ഭൂതങ്ങളെയും കല്ലുകളിലേക്കാവാഹിച്ച് ആരാധിക്കാറുണ്ട്. കാഞ്ഞിരമരച്ചുവട്ടിലുള്ള ഇത്തരം കല്ലുകളിൽ നാളികേരവും കവുങ്ങിൻപൂവും അർപ്പിക്കും. മൺമറഞ്ഞവരുടെ ചരമദിനം പ്രാധാന്യത്തോടെ ആഘോഷിക്കാറുണ്ട്. തറവാടുകൾക്ക് പ്രത്യേകം കുലദൈവങ്ങളുണ്ട്. ഇവരുടെ ഇടയിൽക്കാണുന്ന വാല്മീകാരാധനയ്ക്ക് തുളുവരുടെ നാഗാരാധനയുമായി ബന്ധമുണ്ടെന്ന് ഡിസൂസ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു.(ഡിസൂസ : 1994). മറാഠികളുടെ പ്രധാന അനുഷ്ഠാനങ്ങളിൽ ചിലത് താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

2.3.11.1 ജനനം

പെൺവീട്ടിൽ വെച്ചാണ് ആദ്യത്തെ പ്രസവം നടക്കുക. പഴയകാലത്ത് പ്രസവിക്കുന്ന സ്ത്രീയെ സഹായിക്കാൻ ഒരാൾ മാത്രമേ ഉണ്ടാകുമായിരുന്നുള്ളൂ. കുഞ്ഞ് ജനിച്ച വിവരം മധുരവിതരണത്തിലൂടെയാണ് മറ്റുള്ളവരെ അറിയിക്കുക. പെൺകുഞ്ഞ് പിറന്നാൽ നാളികേരവും ശർക്കരയുമാണ് നൽകുക. ആൺകുഞ്ഞായാൽ ശർക്കരയ്ക്കുപകരം കരിമ്പാവും. മറുപിള്ള ഏതാനും ദിവസത്തേക്ക് ഒരു മൺകല

ത്തിൽ സൂക്ഷിച്ച് പിന്നെ കുഴിച്ചുമുടുന്ന പതിവ് ചില സ്ഥലങ്ങളിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു. പ്രസവസമയത്ത് ഒരു വള്ളിച്ചെടി വീട്ടിലുള്ള തുണിനോട് ചേർത്ത് കെട്ടിയിടുന്ന പതിവ് നേരത്തേയുണ്ടായിരുന്നു. പ്രസവത്തെത്തുടർന്ന് 12 ദിവസം പെണ്ണിനും വീട്ടുകാർക്കും അശുദ്ധിയാണ്. ഇക്കാലത്ത് മറ്റുള്ളവർക്ക് കാണാനായി വീടിനു മുന്നിൽ ഒരു പ്രത്യേക ചെടിയുടെ ചില്ല തൂക്കിയിടും. പ്രസവം നടന്ന വീടാണെന്ന് മറ്റുള്ളവർ മനസ്സിലാക്കാനാണിത്. 11-ാം ദിവസം മുതൽ ആരംഭിക്കുന്ന അശുദ്ധി നീക്കാനുള്ള ക്രിയകൾ 12-ാം ദിവസം മുത്തശ്ശി കുഞ്ഞിന് പേരിടുന്ന തോടെ അവസാനിക്കും. അന്നു തന്നെ ഭർതൃമതികളായ അഞ്ചുസ്ത്രീകൾ ചേർന്ന് തൊട്ടിലും തൂക്കും. പേരിടൽച്ചടങ്ങിന് പുജാരിയെ വിളിക്കുന്ന പതിവ് ചില പ്രദേശങ്ങളിലുണ്ട്.

2.3.11.2 ഋതുമതിയായാലുള്ള ചടങ്ങ്

പെൺകുട്ടി ആദ്യമായി ഋതുമതിയായാൽ ചില ചടങ്ങുകൾ മറാഠികൾക്കിടയിലുണ്ട്. പെൺകുട്ടിയെ വീടിനു വെളിയിലുള്ള ഒരു കുടിലിലാണ് ഈ സമയത്ത് താമസിപ്പിക്കുക. 4-ാം ദിവസം കുടുംബത്തിലെ അഞ്ച് മുതിർന്ന സ്ത്രീകൾ അഞ്ചുകുടും വെള്ളം കൊണ്ട് പെണ്ണിനെ കുളിപ്പിക്കും. പരസ്പരം ചേർത്തുകെട്ടിയ ഏതാനും നാളികേരത്തിനു മുകളിലിരുത്തിയാണ് കുളിപ്പിക്കുന്നത്. ഈ നാളികേരം മുളപ്പിക്കുകയും പിൻക്കാലത്ത് പെണ്ണിന്റെ പ്രായവുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തി പറയുകയും ചെയ്യും. ചടങ്ങിനോടനുബന്ധിച്ച് വിശേഷ ഭക്ഷണവുമുണ്ടാകും.

2.3.11.3 വിവാഹം

മറാഠികളുടെ വിവാഹത്തിന് വിസ്തരിച്ച ചടങ്ങുകളുണ്ട്. ചെറുക്കന്റെയും പെണ്ണിന്റെയും കാരണവന്മാർ വെറ്റിലടക്കം കൈമാറി വിവാഹം

നിശ്ചയിക്കുന്നു. ഒരേ താവഴിയിൽ പെട്ടവർ തമ്മിൽ വിവാഹബന്ധത്തിലേർപ്പെടാറില്ല. വിവാഹം കഴിയുന്നതോടെ പെണ്ണ് പുതിയ കുടുംബത്തിന്റെ ഭാഗമാകുന്നതുകൊണ്ട് മുറപ്പെണ്ണിനെ വിവാഹം കഴിക്കാം.

രണ്ടു ദിവസങ്ങളിലായാണ് വിവാഹച്ചടങ്ങുകൾ. വിവാഹത്തലേന്ന് പെണ്ണിനെ മഞ്ഞൾ തേച്ചു കുളിപ്പിക്കുന്ന ചടങ്ങുണ്ട്. ഈ സമയത്ത് ചുറ്റാനുള്ള ചേലയുമായി ചെറുക്കന്റെ വീട്ടിൽ നിന്ന് രണ്ടു പേർ വരും. വെള്ളികൊണ്ടുള്ള കാൽമോതിരം, വിശേഷപ്പെട്ട മുക്കുത്തി, കവുങ്ങിൻ പൂക്കുല, വെറ്റിലടക്കം എന്നിവയും ഈ കൂട്ടത്തിലുണ്ടാകും. പെണ്ണിന്റെ അടുത്ത ബന്ധത്തിൽപ്പെട്ട അഞ്ചു സ്ത്രീകളാണ് മഞ്ഞൾക്കുളി നടത്തിക്കുന്നത്. പുതിയ പുടവയുടുത്ത് അഞ്ചു കുടും വെള്ളം കൊണ്ടാണ് കുളി.

വിവാഹദിവസം ചെറുക്കനും മഞ്ഞൾ തേച്ച് , ക്ഷൗരം ചെയ്ത് കുളിക്കാൻ പോകുന്നത് ഒരു ചടങ്ങാണ്. കുളിക്കാൻ പോകുമ്പോൾ ചെറുക്കൻ കൈയിലുള്ള കത്തി കൊണ്ട് വഴിയിലുള്ള ഒരു വാഴ വെട്ടി മുറിക്കും. കുളി കഴിഞ്ഞ് ബന്ധുക്കളുടെയും സുഹൃത്തുക്കളുടെയും അനുഗ്രഹം വാങ്ങി പെൺവീട്ടിലേക്കു യാത്രയാവുന്നു.

പെൺവീട്ടിൽ ചെറുക്കനെയും കൂട്ടരെയും പെണ്ണിന്റെ സഹോദരൻ താലത്തിൽ വെറ്റില, അടക്ക, ചോറുരുള, മഞ്ഞൾക്കുറി, വിളക്ക് എന്നിവ വച്ച് സ്വീകരിക്കുന്നു. പെണ്ണിന്റെ അച്ഛന്റെ സഹോദരി ചെറുക്കനെ മഞ്ഞൾക്കുറിയണിയിക്കുന്നു. സഹോദരൻ കാൽ കഴുകിക്കൊടുക്കുന്നു. ഇതു കഴിഞ്ഞ് ചെറുക്കൻ പ്രധാനമന്ത്രിപത്തോടു ചേർന്ന ഉപമന്ത്രിപത്തിലേക്കാനയിക്കപ്പെടുന്നു. അവിടെ ബ്രാഹ്മണൻ അരിപ്പൊടികൊണ്ട് സമചതുരത്തിൽ കളം വരയ്ക്കുന്നു. ചെറുക്കനെ ബ്രാഹ്മണന് അഭിമുഖമായി ഇരുത്തുന്നു. ഒരു മുറത്തിൽ അരി കുമ്പാരമാക്കി വച്ച് അതിനു

മുകളിൽ ഒരു നാളികേരം വയ്ക്കുന്നു. അരിക്കുന്മാരത്തിന്റെ ചുറ്റിലും വെറ്റില, അടയ്ക്ക, കോവയ്ക്ക എന്നിവ നിരത്തി വെയ്ക്കുന്നു. ചില കർമ്മങ്ങൾക്കു ശേഷം ചെറുക്കന് കൈയിൽ ഒരു വെറ്റില കൊടുത്ത് എഴുന്നേറ്റ് തിരിഞ്ഞ് രണ്ടുകൈകൊണ്ടും കളത്തിലേക്കിടാൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നു. വെറ്റിലയുടെ കിടപ്പിൽനിന്ന് പുരോഹിതൻ ദാമ്പത്യത്തിന്റെ ഭാവി ഗണിച്ചെടുക്കുന്നു. ഇതേ ചടങ്ങ് വേറെ കളം വരച്ച് പെണ്ണിനെ ഇരുത്തി ആവർത്തിക്കും.

വിസ്തരിച്ചൊരുക്കിയ മണ്ഡപത്തിലാണ് അടുത്ത ചടങ്ങ് നടക്കുന്നത്. പന്തലിനു നടുക്കായി പരുത്തിയിനത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു മരത്തിന്റെ കൊമ്പ് നാട്ടുന്നു. താഴെ നിന്ന് അഞ്ചു ശിവരങ്ങളായി വളരുന്ന മരത്തിന്റെ കൊമ്പു തന്നെ വേണമെന്നത് നിർബന്ധമാണ്. ഒരു കാലത്ത് ഈ മരത്തിന്റെ ചുവട്ടിൽ നിന്നായിരുന്നുവത്രേ വിവാഹം നടന്നിരുന്നത്. കൊമ്പിൽ നെഞ്ചോളം പൊക്കത്തിൽ അഞ്ചു ശിവരങ്ങൾ വിലങ്ങനെ കുത്തിനിർത്തി അതിൽ തിരി തെളിക്കും. തൂക്കുവിളക്ക് കത്തിച്ചാണ് തിരി തെളിക്കുന്നത്. ഇതിനോടു ചേർന്ന് വെള്ളത്തുണികൊണ്ട് മേലാപ്പുകെട്ടും. മേലാപ്പുകെട്ടിന് പ്രത്യേകം അവകാശമുള്ള ആളുണ്ട്. ചടങ്ങുകൾക്കു ശേഷം ചടങ്ങിന് ഉപയോഗിച്ച അരി, നാളികേരം, അടയ്ക്ക, വെറ്റില തുടങ്ങിയ സാധനങ്ങൾ ഈ തുണിയിൽ പൊതിഞ്ഞ് ഇദ്ദേഹം കൊണ്ടുപോകും.

ധാര എന്ന പ്രധാന ചടങ്ങാണ് അടുത്തത്. മേലാപ്പിനു കീഴെ ചാണകം മെഴുകിയ തറയിൽ പായ വിരിച്ച് ചെറുക്കനും പെണ്ണും അഭിമുഖമായി ഇരിക്കുന്നു. നടുക്കായി നേരത്തേ പരാമർശിച്ച മരത്തുൺ വരത്തക്ക വിധമാണ് ഇരിക്കുക. ഒരു നൂലുകൊണ്ട് ഇവരെ ബന്ധിപ്പിക്കുന്നു. ഇതു കഴിഞ്ഞാണ് ധാരയൊഴിക്കൽ ചടങ്ങ്. പെണ്ണിന്റെ പിതാ

വിന്റെ മുത്ത സഹോദരനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പത്നിയും ചേർന്നാണ് ചടങ്ങ് നിർവഹിക്കുക. ധാര ചെയ്യുന്ന ആൾ ഒരു കോടിമുണ്ട് പിന്നീട് ലേക്ക് തൂക്കിയിടും. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പത്നി ഇതിന്റെ തുമ്പു പിടിച്ച് രണ്ടു പേരും വധുവരന്മാരെ അഞ്ചുതവണ വലം വയ്ക്കണം. ബ്രഹ്മണൻ കിണ്ടിയിൽ നൽകുന്ന വെള്ളം വധുവരന്മാരുടെ മേൽക്കുമേൽ വെച്ചു വലതുകൈകളിലേക്ക് ധാര ചെയ്യുന്നു. ഇതിനു മുമ്പ് എല്ലാവരോടും സമ്മതം വാങ്ങും. ഇതോടെ രണ്ടു പേരും വിവാഹിതരായി. ധാരയ്ക്കു മുമ്പ് വധുവരന്മാരുടെ നെറ്റിയിൽ കവുങ്ങിൻ പൂക്കുലയുടെ ഓരോ ഇതൾ ചേർത്തു കെട്ടും. മാവില ചുരുട്ടി ചെറുക്കന്റെ ഇടതുകൈയിലും പെണ്ണിന്റെ വലതുകൈയിലും കെട്ടും. ധാരയൊഴിക്കൽ കഴിഞ്ഞാൽ ഇവരെ ബന്ധിച്ച നൂൽ പൊട്ടിക്കുന്നു.

ധാരയ്ക്കു ശേഷം ചെറുക്കൻ പെണ്ണിന് പൂടവ കൊടുക്കും. പെണ്ണ് പൂത്തൻ പൂടവ ധരിച്ചെത്തിയാൽ താലി കെട്ടുന്നു. കരിമണിമാലയിൽ കോർത്ത വിശേഷപ്പെട്ട താലിയാണ് കെട്ടുക. താലികെട്ടിനുശേഷം വധുവരന്മാർ അടുത്തടുത്തായിരുന്ന് ബ്രഹ്മണന് ദക്ഷിണ കൊടുത്ത് അനുഗ്രഹം വാങ്ങുന്നു. പുരോഹിതനും തുടർന്ന് ബന്ധുക്കളും അരി നുള്ളി തലയിലിട്ട് വധുവരന്മാരെ അനുഗ്രഹിക്കുന്നു. താലികെട്ടിനു ശേഷം രണ്ടു പേരും വീട്ടിനകത്തുള്ള വിളക്കുതറയിൽ നമസ്കരിക്കുന്നു.

വിവാഹത്തിനു ശേഷം വിസ്തരിച്ച സദ്യയുണ്ട്. ബ്രഹ്മണൻ ഇളനീർ മാത്രമേ കഴിക്കാറുള്ളൂ. ഇപ്പോൾ ഇത്തരം വിവാഹങ്ങൾ കുറവാണ്. തങ്ങൾക്കു ചുറ്റുമുള്ള സാധാരണ ഹൈന്ദവ കുടുംബങ്ങളുടെ ലളിതമായ ചടങ്ങുകളാണ് മിക്കവരും സ്വീകരിക്കുന്നത്.

2.3.11.4 മരണം

മരിച്ചവരെ പടിഞ്ഞാറോട്ട് തലവച്ചാണ് കിടത്തുന്നത്. ശവം കുളിപ്പിക്കുന്ന പതിവില്ല. കുളിപ്പിക്കുന്നതായി സങ്കല്പിച്ച് അഞ്ചു സ്ത്രീകൾ വെള്ളം കൊണ്ട് ഉഴിഞ്ഞിറക്കും. കോടിപുതച്ച് വിറകടുകി അഞ്ചുതവണ വലം വച്ച് അതിൽ കിടത്തും. മുടിയ കോടി വായ്ഭാഗത്ത് കത്തികൊണ്ട് കീറി ചോറും മണ്ണും കുഴച്ച് ബന്ധുക്കളെല്ലാം പരേതന്റെ വായിൽ വയ്ക്കും. ജനിച്ച് ഇരുപത്തിയെട്ടാം നാൾ അരയിൽ കെട്ടുന്ന ചരട് അപ്പോൾ അറുത്തു മാറ്റും. ശവം ദഹിപ്പിക്കാൻ പ്ലാവിന്റെ വിറക് ഒട്ടും ഉപയോഗിക്കില്ല. മാവ് കുറച്ചെങ്കിലും നിർബന്ധമാണ്. ആൺമക്കളാറെ കിലും ഒരു സുഹൃത്തിന്റെ സഹായത്തോടെ തീ കൊളുത്തുന്നു. പുത്രൻ തലയ്ക്കും അപരൻ കാൽക്കലുമാണ് തീ കൊളുത്തുക. തിരിഞ്ഞു നടന്ന് പിറകോട്ടാണ് തീ കൊളുത്തുന്നത്. തീ കൊളുത്തിയശേഷം ഇഹനണിഞ്ഞ് കൂടത്തിൽ വെള്ളവുമായി ചിതയ്ക്ക് വലം വച്ച് കൂടം പൊട്ടിച്ച് അവിടെയിടുന്നു.

മൂന്നോ അഞ്ചോ ദിവസം കഴിഞ്ഞാൽ ചാരം വാറും. പന്ത്രണ്ടാം ദിവസം ഉറട്ടടിയന്തിരം നടത്തും. അന്ന് പരേതന് ഇഷ്ടപ്പെട്ട ഭക്ഷണസാധനങ്ങളുണ്ടാക്കി ചിതയൊരുക്കിയ സ്ഥലത്ത് പ്രത്യേകരീതിയിൽ വിളമ്പി പരേതന്റെ ആത്മശാന്തിക്കായി പ്രാർത്ഥിക്കും. മരണാനന്തരകർമ്മങ്ങൾ നടത്തുന്നവർ ഏഴു ദിവസത്തേക്ക് പുറത്തു പോകില്ല. ഇവർ ഉറട്ടടിയന്തിരത്തിന് മുടി മുറിക്കും.

41 ദിവസം കഴിഞ്ഞ് ആത്മാവിനെ തറവാട്ടിലേക്ക് ആവാഹിക്കുന്ന *ചോക്കാൻകൊളോഞ്ഞ* എന്ന ചടങ്ങുണ്ടാകും. ഇതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് മറ്റു കുടുംബങ്ങളിൽപ്പെട്ട ഏഴു പേർ പകൽ മുഴുവൻ വ്രതമിരിക്കും. ഇവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഒരു ജോഡി ദമ്പതിമാർ വേണമെന്നത് നിർബന്ധമാണ്. വ്രതമെടുക്കുന്നവർക്ക് വൈകീട്ട് വിഭവസമൃദ്ധമായ സദ്യയൊരുക്കുന്നു.

2.3.11.5 മെഞ്ച

കൃഷി നശിപ്പിക്കാനെത്തുന്ന മൃഗങ്ങളിൽ നിന്നു രക്ഷനേടാൻ നടത്തുന്ന പുജയാണിത്. മനുഷ്യനും മൃഗങ്ങൾക്കും കൃഷിക്കും ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ സൃഷ്ടിക്കുന്ന കുളികൾ എന്ന ദുഷ്ടശക്തികളുള്ളതായി മറാഠികൾക്കിടയിൽ വിശ്വാസമുണ്ട്. ചിതൽപ്പുറ്റിനടുത്തുവെച്ചാണ് പുജ നടക്കുക. മുത്താരിച്ചപ്പാത്തി, പച്ചരിച്ചോറ്, തേങ്ങ, തുവര, വാഴയില, മീൻ തുടങ്ങിയ സാധനങ്ങളാണ് പുജയ്ക്കുപയോഗിക്കുന്നത്. പുറ്റിനു ചുറ്റും വാഴയിലകൾ നിരത്തിവെച്ച് മീനും തുവരയും ചേർത്തുണ്ടാക്കിയ വിശേഷ വിഭവം എല്ലാ ഇലയിലും വിളമ്പും. ഇതിൽ കോഴിച്ചോര തളിക്കും. ചുട്ട കോഴിത്തുടയും മാംസവും എല്ലാ ഇലയിലുമായി വീതിക്കും. ഈ സമയത്ത് ഇരുമ്പായുധങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കാറില്ല. സ്ത്രീകൾക്ക് പുജാസ്ഥലത്തേക്ക് പ്രവേശനമില്ല. പുജയ്ക്കായി ഉണ്ടാക്കിയ ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ തിരിച്ചുകൊണ്ടുപോവാറില്ല. അധൂർ ഭാഗത്ത് കോഴിക്കു പകരം ഞണ്ടാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്.

2.3.11.6 ഗുളികൻകലശം

മറാഠികൾക്കിടയിൽ പ്രചാരത്തിലുള്ള മറ്റൊരു അനുഷ്ഠാനമാണ് ഗുളികൻ കലശം. വിളസംരക്ഷണത്തിനും മറ്റുമായാണ് ഇതു നടത്തിവരുന്നത്. ഗുരുക്കന്മാരിൽ നിന്നും ദീക്ഷ ലഭിച്ച മറാഠികളാണ് ഇതിന് നേതൃത്വം നൽകുന്നത്. മറ്റുള്ളവർക്കു വേണ്ടിയും ഇവർ ഗുളികൻകലശം നടത്താറുണ്ട്. ചെമ്പകം തുടങ്ങിയ വിശേഷപ്പെട്ട വൃക്ഷങ്ങൾക്കു ചുവട്ടിലുള്ള പ്രത്യേക സ്ഥാനങ്ങളിലാണ് ഗുളികൻ കലശം നടക്കുക. പണ്ട് ഗുളികൻകാവുകൾ തന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നത്രേ. പ്രത്യേകം തയ്യാറാക്കിയ ചുലുപയോഗിച്ച് ഗുളികൻ തറ വൃത്തിയാക്കി ചാണകവെള്ളം തളിച്ച് ശുദ്ധിയാക്കും. പിന്നീട് തിരി തെളിച്ച് പുജ തുങ്ങും. തിരി തെളിഞ്ഞു നിന്നാൽ ഗുളികന്റെ സാന്നിധ്യമുണ്ടെന്നാണ് വിശ്വാസം. അണഞ്ഞുപോയാൽ മൂന്നു തവണ തെളിക്കാൻ ശ്രമിക്കും. പരാജയപ്പെട്ടാൽ

ഗുളിഗസാനിധ്യമില്ലെന്നു കണ്ട് പുജ മതിയാക്കും. തുടർന്ന് ചാരായം, കള്ള്, കരിക്കിൻവെള്ളം എന്നിവയിലേതെങ്കിലുമൊന്ന് നേദിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കും. മൂന്നു കുടുംബങ്ങളെങ്കിലും ചേർന്നാണ് ഗുളികൻ കലശം നടത്തുക. സ്ത്രീകൾക്ക് പങ്കാളിത്തമില്ല. നിവേദ്യം തിരിച്ചു കൊണ്ടുപോകില്ല.

2.3.11.7 തുളസീപുജ

തുളസിയും തുളസിത്തറയും മറാഠികളുടെ വിശ്വാസാചാരങ്ങളിൽ പ്രധാനസ്ഥാനം വഹിക്കുന്നു. തിരുപ്പതി തിമ്മപ്പയുടെയും തുളസി മഹാലക്ഷ്മിയുടെയും പേരിലാണ് തുളസീപുജ നടക്കുന്നത്. തുളസിക്കല്യാണം എന്നും ഇതിനു പേരുണ്ട്. പനത്തടിയിലുള്ള ഒരു തറവാട്ടിൽ നൂറു വർഷത്തിലേറെയായി മുടങ്ങാതെ ഈ ചടങ്ങ് നടന്നു വരുന്നു. വർഷത്തിലൊരിക്കൽ ധനുമാസത്തിലെ ഒരു തിങ്കളാഴ്ചയാണ് പുജ നടക്കുന്നത്. കുടുംബത്തിലെ കാരണവരുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നടക്കുന്ന പുജയിൽ തറവാട്ടിൽ നിന്ന് പണ്ടേ പിരിഞ്ഞു പോയവരടക്കം എല്ലാവരും പങ്കെടുക്കും. വിദ്യരത്ന ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നു പോലും ഈ ചടങ്ങിനായി ആളുകൾ എത്തിച്ചേരും.

ചടങ്ങുകൾ രാവിലെ തുടങ്ങും. ചടങ്ങുകൾ ചെയ്യാനവകാശപ്പെട്ട വ്യക്തിയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പത്നിയും ദിവസം മുഴുവൻ വ്രതമെടുക്കണം. ചാണകം മെഴുകി വൃത്തിയാക്കിയ മുറ്റത്തിനു നടുക്കുള്ള തുളസിത്തറ വാഴപ്പോളകൊണ്ട് അലങ്കരിക്കും. പന്തലിട്ട തുളസിത്തറയ്ക്ക് മുകളിലായി വെളുത്ത തുണി വൃത്തിയാക്കി വലിച്ചുകെട്ടി ചുറ്റും മാവില കൊണ്ടലങ്കരിക്കും. രാത്രിയിലാണ് ചടങ്ങുകൾ നടക്കുന്നത്. തുളസിത്തറയ്ക്കു കിഴക്കുവശത്തായി വാഴത്തടയും വാഴയിലയും തുണിയും ഉപയോഗിച്ച് വധുവരന്മാരുടെ ലളിതരൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കും. തലയിലുള്ള കെട്ടുകൊണ്ട് വരനെ തിരിച്ചറിയാം. വാഴയിലകൊണ്ട് കുമ്പിൾ പോലെയാണ് വധുവിന്റെ രൂപം. വധുവിനെ മൂക്കുത്തി, മാല എന്നിവ അണിയിച്ചിരിക്കും.

ഇവർ തിരുപ്പതി ശ്രീവെങ്കിടേശ്വരനും പത്നിയുമാണെന്നാണ് വിശ്വാസം.

കർമ്മം ചെയ്യുന്ന ആൾ അടയ്ക്ക, വെറ്റില, നാളികേരം, നെല്ലിക്ക, പഴം, നെല്ല് എന്നിവകൊണ്ട് ദേവരൂപങ്ങളെ പൂജിക്കുന്നു. ചന്ദനത്തിരികളും നിലവിളക്കുമുണ്ടാകും. ചടങ്ങിനൊടുവിൽ തറവാട്ടു കാരണവർ കുടുംബാംഗങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിനായി പ്രാർത്ഥന നടത്തുന്നു. ഇതിനു ശേഷം ഹരേ, ഗോവിന്ദ! വിളികളോടെ കാരണവരും വേറെ ഏതാനും പേരും ചേർന്ന് തുളസിത്തറയ്ക്കു ചുറ്റും നടന്ന് നിവേദ്യമായ നെല്ലിക്ക എല്ലാവർക്കും എറിഞ്ഞു കൊടുക്കുന്നു. ഇതു കഴിഞ്ഞ് എല്ലാവരും, പ്രത്യേകിച്ച് സ്ത്രീകൾ തുളസിത്തറയിൽ ദീപങ്ങൾ ചാർത്തുന്നു. മനോഹരമായ കാഴ്ചയാണിത്. ചടങ്ങുകൾക്കു ശേഷം സദ്യയുണ്ട്. സദ്യയ്ക്കുവേണ്ട അരിയും മറ്റു സാധനങ്ങളും കുടുംബാംഗങ്ങൾ കൊണ്ടുവരുകയാണ് പതിവ്. പിറ്റേന്ന് തുളസിത്തറയിൽ പുതിയ ചെടിനട്ട് അടുത്ത വർഷത്തെ തുളസീപൂജയുടെ തിയ്യതിയും നിശ്ചയിച്ച് എല്ലാവരും പിരിഞ്ഞു പോകുന്നു.

2.3.11.8 ഗൊംദളപൂജ

പ്രധാനമായും കുമരി മറാഠികൾക്കിടയിൽ കാണുന്ന പൂജയാണിത്. ദേവീപ്രീതിക്കായാണ് പൂജ നടത്തുന്നത്. കാരാട് ബ്രാഹ്മണരുടെ ദുർഗ്ഗാപൂജയുമായി ഇതിന് സാദൃശ്യങ്ങളുണ്ട്. രാത്രി മുഴുവൻ നീണ്ടു നിൽക്കുന്ന പൂജയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് നൃത്തവും പാട്ടും മൃഗബലിയുമുണ്ട്. പന്നിയെ ബലിയർപ്പിച്ച് മാംസം എല്ലാവർക്കുമായി വീതിക്കുന്നു. ഗൊംദളപൂജയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഒരു ഐതിഹ്യം മറാഠികളുടെ ഉൽപ്പത്തി ശിവാജിയുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തുന്നു.

3

സ്വനിമരൂപരേഖ

അധ്യായം 3
സ്വനിമരുപരേഖ

ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ ആകെ 33 സ്വനിമങ്ങളാണുള്ളത്. ഇതിൽ 31 ഖണ്ഡസ്വനിമങ്ങളും 2 അധിഖണ്ഡസ്വനിമങ്ങളും ഉൾപ്പെടുന്നു. ഖണ്ഡസ്വനിമങ്ങളിൽ ആറെണ്ണം സ്വരങ്ങളും 25 എണ്ണം വ്യഞ്ജനങ്ങളുമാണ്. ദൈർഘ്യവും നാസിക്യരഞ്ജനവുമാണ് ഖണ്ഡേതര സവിശേഷതകൾ. ഈ രണ്ടു സവിശേഷതകളും സ്വരസ്വനിമങ്ങൾക്കേയുള്ളൂ.

3.1. സ്വരങ്ങൾ

- / i / ഉച്ചാഗ്രമായ അവർത്തുളിത സ്വരം
- / e / മധ്യാഗ്രമായ അവർത്തുളിത സ്വരം
- / a / നിമ്നാഗ്രമായ അവർത്തുളിത സ്വരം
- / ī / ഉച്ചകേന്ദ്ര അവർത്തുളിതസ്വരം
- / o / മധ്യമൂലമായ വർത്തുളിത സ്വരം
- / u / ഉച്ചമൂലമായ വർത്തുളിതസ്വരം

താഴെ കൊടുത്തിട്ടുള്ള വ്യത്യയങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാണ് സ്വനിമങ്ങളെ നിർണ്ണയിച്ചിട്ടുള്ളത്.

/ i / / e /

ikde	ഇവിടെ
ekde□	ഒറ്റയ്ക്ക്
paqi	പലിശ
peqi	വരാന്ത

sarɖi അ ര ണ

sarɖe ഒ ണ്

/ i / - / a /

iɖki ചുടു കട്ട

aɖki എല്ല

mis|a ക ല ൾ ൽ ൾ ക

mas|i മ സ് യം

ma:mi അച്ഛന്റെ സഹോദരി

ma:ma അമ്മയുടെ സഹോദരൻ

/ i / - / ĩ /

ba:|i കുറു ണ്ണിപ്പച്ച

ba:|ĩ നെല്ല

kavi:|ĩ ചുടുകല്ല്

e:v|ĩe വരണം

cu:|ĩ അടുപ്പ

cu|ti ഇളയച്ഛന്റെ ഭാര്യ

/ e / - / a /

etta പിടിക്കുക

atta താങ്ങ്

telle നോക്കി

talle അവൻ

patte ചാരായം

patta എല്ലാം

/ e / - / o /

etta വരുന്നു

otta ഒഴിക്കുന്നു

meoko തുണ്ട്

mooko മുടന്തൻ

ikku:nce വിൽക്കുക

ikku:nco കച്ചവടക്കാരൻ

/ e / - / u /

etta വരുന്നു

utta എങ്കിൽ

kelle വാഴപ്പഴം

kulle ആത്മാവ്

va:re	കാറ്റ്
va:sru	പശുക്കുട്ടി

/ a / - / o /

atta:	കൈയിൽ
otta	ഒഴിക്കുന്നു

[ak e	തല
[ok ive	വെടിവയ്ക്കുക

paɽ a	ഞാൻ വീഴുന്നു
paɽ o	അവൻ വീഴുന്നു

/o / - / u /

onci	ഭർതൃസഹോദരന്റെ ഭാര്യ
unci	നീണ്ട

kotte	കോട്ട
kutto	കൊറ്റനാട്

irɽo	ചെടി
kirɽu	പാമ്പ്

3.1.1 ദൈർഘ്യം / : /

ഒരേ സ്വരത്തിന്റെ ഹ്രസ്വ-ദീർഘഭേദങ്ങൾക്ക് വ്യത്യയങ്ങളുണ്ടെങ്കിലും ദൈർഘ്യം എന്ന ഖണ്ഡേതര സവിശേഷതയെ പ്രത്യേക സ്വനിമമായി പരിഗണിച്ചിരിക്കുന്നു.

/ i / - / i: /

iSt̪i	ഇഷ്ടം
i:s̪i	ഇരുപത്
kiq̪ki	കാതിലണിയുന്ന ആഭരണം
ki:q̪i	പുഴു
t̪umci	നിങ്ങളുടെ
t̪ummi:	നിങ്ങൾ

/ e / - / e: /

ev̪i e	വരണം
e:vinco	വരുന്നു
kelle	വാഴപ്പഴം
ke:li	ഇനലെ
karve	ഉണ്ടാക്കുക
kaɽve:	കുഴിച്ചെടുക്കുക

/ a / - / a: /

ka e	കളപ്പുര
ka: e	ഇരുണ്ട

a[ʈve പതിനെട്ട്

a:[ʈi എട്ട്

eka ഒരു

ka: ഒ

/ o / - / o: /

ko[ʈe കോട്ട

ko:[ʈi കോട

ore കൈയുറ

o:ri മുക്കിലേക്ക്

eo വരുന്നൂ

o: അവൻ

/ u / - / u: /

uɳa വന്നിട്ടുണ്ട്

u:ɳi ചൂട്

muti മുത്ത്

mu:[ʈi മുഷ്ടി

ma:ju എന്നെയും

majju: □ ഒരുതരം കുട്ട

3.1.2 നാസിക്യരഞ്ജനം / ~ /

നാസിക്യരഞ്ജനം എന്ന ഖണ്ഡേതര സവിശേഷതയെ പ്രത്യേക സ്വനിമമായി പരിഗണിച്ചിരിക്കുന്നു. /i:/, /a:/, /u:/ എന്നീ ദീർഘ സ്വരങ്ങൾക്കാണ് നാസിക്യരഞ്ജനമുള്ളത്.

/i:/ - /ĩ:/

bi:	കശുവണ്ടി
bĩ:	വിത്ത്

/a:/ - /ã:/

kasa: e	കസേര
kã:sã:vi	ആമ

/u/ - /ũ:/

kaɖu	മണ്ണിര
go:rũ:	പശു

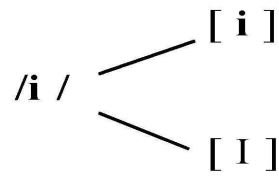
3.1.3 ദ്വിസ്വരങ്ങൾ

ഹി.മ.ഭാഷയിൽ /ai/, /ao/, /au/, /ei/, /ou /എന്നിങ്ങനെ അഞ്ചു ദ്വിസ്വരങ്ങളാണുള്ളത്. അവയെല്ലാം നിമ്നസ്വരങ്ങളോട് ഉച്ചസ്വരം ചേർന്നുണ്ടായവയാണ്. അവയുടെ വിതരണക്രമം താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

/ai/	maino	മാസം
------	-------	------

/ao/	raonce	താമസിക്കുന്നത്
/au/	mausi	ചിറ്റമ്മ
/ei/	beini	സഹോദരി
/ou/	nouve	പുതിയ

3.1.4 സ്വരസ്വനിമങ്ങളുടെ ഉപസ്വനങ്ങൾ

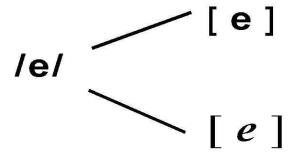


[i] ഉച്ചാഗ്രമായ അവർത്തുളിതസ്വരകം - പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[isna pa:ñci]	isna pa:nci	ഇരുപത്തഞ്ച്
[nijve]	nijve	ഉറങ്ങുക
[pa:ɳi]	pa:ɳi	വെള്ളം

[ɪ] നിമ്നോച്ചാഗ്രവും വർത്തുളിതവുമായ സ്വരകം. മൃദുതാലവ്യസ്പർശത്തിനും വർത്യോൽക്ഷിപ്തത്തിനും മുൻപേ പദാദിയിൽ

[Ikɳi:sɪ]	ikɳi:sɪ	പത്തൊമ്പത്
[ɪɾɔ]	ɪɾɔ	ചെടി

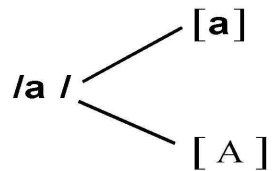


[e] മധ്യഘ്രമായ അവർത്തുളിതസ്വരകം. പദാദിയിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[<u>e</u> ta]	e <u>t</u> ta	വരുന്നൂണ്
[ar <u>d</u> de]	ar <u>d</u> de	പകുതി

[e] മധ്യകേന്ദ്ര അവർത്തുളിതസ്വരകം. പദമധ്യത്തിൽ

[ge <u>v</u> i]	ge <u>v</u> i	എടുത്ത്
[be <u>n</u> kre]	be <u>n</u> kre	മാൻ

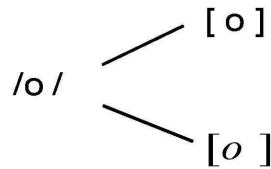


/a / [a] നിമ്നഘ്രമായ അവർത്തുളിതസ്വരകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[a <u>s</u> ta]	as <u>t</u> a	രസിക്കുന്നു
[ba <u>d</u> vo]	ba <u>d</u> vo	മരംകൊത്തി
[ca <u>d</u> ve]	ca <u>d</u> ve	കയറുക

[A] ഉച്ചനിമ്ന കേന്ദ്രസ്വരകം. മുർദ്ധന്യസ്പർശത്തിനും വർത്യോൽക്ഷിപ്തത്തിനും ശേഷം പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[dAnkiyo]	dankiyo	ചുരയ്ക്ക
[pa[tA]	pa[ta	മുഴുവൻ
[rAq̣ta]	ra[ta	കരയുന്നു

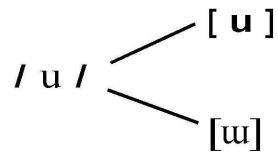


[o] മധ്യമുലമായ വർത്തുളിതസ്വരകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[otta]	otta	ഒഴിക്കുന്നു
[bombi]	bombi	നാഭി
[bonḳo]	bonḳo	പുമൊട്ട്

[ọ] നിമ്നമധ്യമുല വർത്തുളിതസ്വരകം. ഓഷ്ഠ്യദന്ത്യപ്രവാഹിക്കും വർത്യഘർഷത്തിനും ശേഷം പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും

[vora:ṣi]	vora:ṣi	വർഷം
[sasso]	sasso	മുയൽ

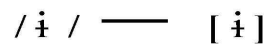


[u] ഉച്ചമൂലമായ വർത്തുളിതസ്വരകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[ma:nc <u>u</u>]	ma:ncru	വുച്ച
[murku:][<u>ɨ</u>]	murku:][<u>ɨ</u>]	കൊതുക്
[un <u>ɨ</u> :rɨ]	un <u>ɨ</u> :rɨ	എലി

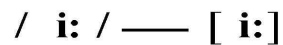
[ɯ] ഉച്ചമൂലമായ അവർത്തുളിതസ്വരകം. പദമധ്യസിലബിളുകളിൽ

[gur <u>ɯ</u> va:rɨ]	guruva:rɨ	ഗർഭിണി
----------------------	-----------	--------



[ɨ] ഉച്ചമൂലമായ അവർത്തുളിതസ്വരകം. പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

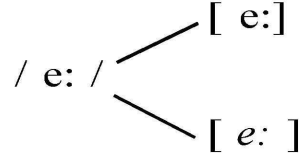
[pil <u>ɨ</u> ve]	pil <u>ɨ</u> ve	പിഴിയുക
[pu: <u>ɨ</u>]	pu: <u>ɨ</u>	മകൻ



[i:] ഉച്ചാഗ്രമായ അവർത്തുളിതദീർഘസ്വരകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[i:s <u>ɨ</u>]	i:s <u>ɨ</u>	ഇരുപത്
[t <u>ɨ</u> :sɨ]	t <u>ɨ</u> :sɨ	മുപ്പത്

[bi:] bi: വിത്ത്

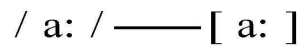


[e:] മധ്യഗ്രമമായ അവർത്തുളിതദീർഘസ്വരകം. പദാദിയിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[e:g[a:g[i]	അതിസാരം
[be:]	ഭീതി

[e:] മധ്യകേന്ദ്രമായ അവർത്തുളിതദീർഘസ്വരകം. പദമധ്യത്തിൽ

[be:sɪ] be:sɪ ഇരിക്കും



[a:] നിമ്നകേന്ദ്രമായ അവർത്തുളിതദീർഘസ്വരകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും.

[a:jɪ]	a:jɪ	ഇന്ന്
[so:ɖa:ɳɪ]	so:ɖa:ɳɪ	ചകിരി
[ɖa:]	ɖa:	പത്ത്

/ o: / — [o:]

[o:] മധ്യമൂലമായ വർത്തുളിതദീർഘസ്വരകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും

[o:][e meri]	o:[e meri]	പച്ചമുളക്
[<u>t</u> o:ri]	<u>t</u> o:ri	തുവര
[<u>t</u> o:]	<u>t</u> o:	അവൻ

/ u: / — [u:]

[u:] ഉച്ചമൂലമായ വർത്തുളിതദീർഘസ്വരം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും

[u:ɳi]	u:ɳi	ചൂട്
[<u>t</u> u:jɳi]	<u>t</u> u:jɳi	നീനെ
[ju:]	ju:	ജീവൻ

3.2 വ്യഞ്ജനങ്ങൾ

ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ 25 വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളാണുള്ളത്. ഇതിൽ 12 സ്പർശവ്യഞ്ജനങ്ങളും 4 അനുനാസികങ്ങളും 4 ഘർഷങ്ങളും 1 ഉൽക്ഷിപ്തവും 2 പാർശ്വികങ്ങളും 2 പ്രവാഹികളും ഉൾപ്പെടുന്നു. വ്യഞ്ജനങ്ങളിൽ മുർദ്ധന്യഘർഷവും താലവ്യഘർഷവും പദമധ്യത്തിൽ മാത്രമേ വരുന്നുള്ളൂ. വ്യഞ്ജനങ്ങളൊന്നും പദാന്ത്യത്തിൽ വരുന്നില്ല. താലവ്യസ്പർശങ്ങൾക്ക് മഹാപ്രാണീകരണമുണ്ട്. മുർദ്ധന്യപ്രവാഹിദന്ത്യസ്പർശവുമായും താലവ്യഘർഷവുമായും സ്വതന്ത്രവിനിമയത്തിലുള്ളതായും കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്. വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളുടെ പട്ടിക താഴെ കൊടുത്തിരിക്കുന്നു.

വൃഞ്ജനങ്ങളുടെ പട്ടിക വേഡ് ഫയൽ 2

വേജ് 74

താഴെ കൊടുത്തിട്ടുള്ള വ്യത്യയങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളെ നിർണ്ണയിച്ചിട്ടുള്ളത്.

3.2.1 സ്പർശങ്ങൾ

/ p / ശ്വാസിയായ ഉഭയോഷ്ട്യ സ്പർശം

/ b / നാദിയായ ഉഭയോഷ്ട്യ സ്പർശം

pa:tʃi പുറം

ba:tʃi നെല്ല്

t̪a:mpe ചുവപ്പ്

t̪a:mbe ചെമ്പ്

/ t̪ / ശ്വാസിയായ ദന്ത്യസ്പർശം

/ d̪ / നാദിയായ ദന്ത്യസ്പർശം

t̪a:ɳi ഊന്നുവടി

d̪a:ɳto ദാഹം

t̪are തറ

d̪arve പിടിക്കുക

/ t̪ / ശ്വാസിയായ മുർദ്ധന്യസ്പർശം

/ d̪ / നാദിയായ മുർദ്ധന്യസ്പർശം

pe:tʃi അടി

pe:dʃi തിണ്ണ

aʈʈi	തൊഴുത്ത്
aɖɖe	മേൽക്കൂര

/ c / ശ്വാസിയായ താലവ്യസ്പർശം
 / j / നാദിയായ താലവ്യസ്പർശം

ca:vi	പുല്ലി
ja:ve	പോവാൻ

ca:ki	കത്തി
ja:nki	തുട

/ k / ശ്വാസിയായ മൃദുതാലവ്യസ്പർശം
 / g / നാദിയായ മൃദുതാലവ്യസ്പർശം

ka:ɳʈʈi	കുട്ട
ga:ɳʈʈi	മണി

ku ko	വലിയ പാത്രം
gu go	ഗുളിക

3.2.1.1 മഹാപ്രാണം

/ k / ശ്വാസിയായ മൃദുതാലവ്യസ്പർശം
 / k^h / ശ്വാസിയും മഹാപ്രാണവുമായ മൃദുതാലവ്യസ്പർശം

<u>du</u> :k i	ചെറിയ
<u>du</u> k ^h	സങ്കടം

/ g / ശ്വാസിയായ മൃദുതാലവ്യസ്പർശം
 / g^h / ശ്വാസിയും മഹാപ്രാണവുമായ മൃദുതാലവ്യസ്പർശം

gelle	പോയി
g ^h elle	കളിക്കുക

3.2.2 അനുനാസികങ്ങൾ

/ m / ഉഭയോഷ്ഠാനുനാസികം
 / n / ദന്ത്യാനുനാസികം
 / n / വർത്യാനുനാസികം
 / ɲ / മുർദ്ധന്യാനുനാസികം

/ m / / n /

ma:ncru	പുച്ച
<u>na</u> :nko:ri	ഉഴവുയന്ത്രം

/ m / / n /

majji	എൻ്റെ
najji	ഞാറ്റുകെട്ട്

/ n / / n /

<u>ni</u> :le	നീല
nijve	കിടക്കുക

/ n / / ɲ /

<u>n</u> aska	നഖംവെട്ട്
ɲasra	മുഗങ്ങളുടെ നഖം

3.2.3 പാർശ്വീകങ്ങൾ

/ l / വർണ്ണപാർശ്വീകം
 / ɭ / മുർദ്ധന്യപാർശ്വീകം

/ l / / ɭ /

livke	വളഞ്ഞ
ɭiko	ഇറുർ (പേൻമുട്ട)
telle	നോക്കി
taɭle	വലിയ

3.2.4 ഘർഷങ്ങൾ

/ s / ശ്വാസിയായ വർണ്ണഘർഷം
 / ʂ / ശ്വാസിയായ താലവ്യഘർഷം
 / S / ശ്വാസിയായ മുർദ്ധന്യഘർഷം

/s / / ʂ /

simhɪ	സിംഹം
ʂinga	മുഗത്തിന്റെ കൊമ്പ്

/ʂ / - / S /

iʂtɪ	ഇഷ്ടം
diStɪ	കാഴ്ച

/ h / മൃദുതാലവ്യഘർഷം
 / k / മൃദുതാലവ്യസ്പർശം

he:ɡɪ ഹർദ്ദി
 ke:li ഇനലെ

3.2.5 ഉൽക്ഷിപ്തം

/ r / വർഷ്യോൽക്ഷിപ്തം
 / ɖ / വർഷ്യസ്പർശം

go:ru: പശു
 go:ɖɖo കുതിര

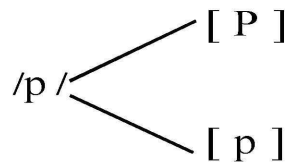
3.2.6 പ്രവാഹികൾ

/ v / ഓഷ്ഠ്യദന്ത്യപ്രവാഹി
 / y / താലവ്യപ്രവാഹി

pa:ve എത്തുക
 pa:yi പാദം

3.2.7 വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളുടെ ഉപസ്വനങ്ങൾ

വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളിൽ /p/, /b/, /t/, /d/, /m/, /n/, /ɳ/, /c/, /k/, /r/ എന്നിവയ്ക്കാണ് ഒന്നിലധികം ഉപസ്വനങ്ങൾ കാണുന്നത്.

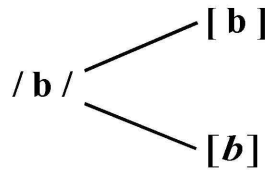


[P] ശ്വാസിയും ദൃഢവുമായ ഉഭയോഷ്ഠ്യസ്പർശവ്യഞ്ജനകം. പദാഭിയിലും പദമധ്യത്തിലും.

[Pa a]	pa a	മുഴുവൻ
[kaPPa: i]	kappa: i	നെറ്റി

[p] അല്പം നാദിയും ശ്ലഥവുമായ ഉഭയോഷ്ഠ്യസ്പർശവ്യഞ്ജനകം. സ്വരങ്ങൾക്കിടയിൽ

[ru:pi]	ru:pi	വിഗ്രഹം
[Pa:pu: i]	pa:pu: i	തീപ്പൊക്കിള

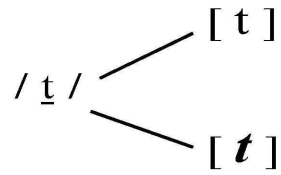


[b] നാദിയായ ഉഭയോഷ്ഠ്യസ്പർശവ്യഞ്ജനകം. പദാഭിയിലും പദമധ്യത്തിൽ അനുനാസികാൽപ്പരമല്ലാതെയും കാണുന്നു.

[bur a]	bur a	കുരുവി
[kabsa]	kabsa	പരുത്തി

[b̥] അല്പം നാദിയും ശ്ലഥവുമായ ഉഭയോഷ്ഠ്യസ്പർശവ്യഞ്ജനകം. സ്വരങ്ങൾക്കിടയിലും അനുനാസികങ്ങൾക്കു ശേഷവും

[limbu]	limbu	ചെറു നാരങ്ങ
[sa:bu:n̥i]	sabu:n̥i	സോപ്പ്

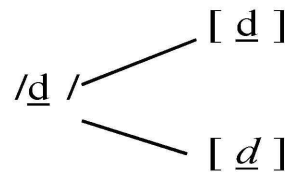


[t] ശ്വാസിയും ദൃഢവുമായ ദന്ത്യസ്‌പർശവൃണ്ണനകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും.

[<u>t</u> a e]	t <u>a</u> e	വലിയ
[mit <u>t</u> e:nu]	mit <u>t</u> e:nu	വീണ്ടും

[t̥] ശ്ലഥവും നാസ്‌ക്യരഞ്ജിതവുമായ ദന്ത്യസ്‌പർശവൃണ്ണനകം. അനുനാസികത്തിനു ശേഷം പദമധ്യത്തിൽ

[un <u>t̥</u> i:r̥i]	un <u>t̥</u> i:r̥i	എലി
[ra:n <u>t̥</u> u:nce]	ra:n <u>t̥</u> u:nce	അടുക്കള



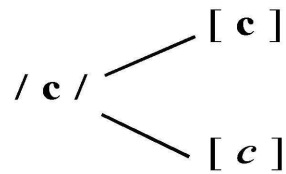
[d] നാദിയായ ദന്ത്യസ്‌പർശവൃണ്ണനകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിൽ അനുനാസികാൽപ്പരമല്ലാതെയും കാണുന്നു.

[<u>d</u> a:ve]	<u>d</u> a:ve	ഓടുക
[ud <u>d</u> ki]	ud <u>d</u> ki	എക്കിൾ

[limbu]	limbu	ചെറുനാരങ്ങ
[sa:bu:nɨ]	sabu:nɨ	സോപ്പ്

[d] അല്പം നാദിയും ശ്ലഥവുമായ ദന്ത്യസ്വരശബ്ദവ്യഞ്ജനകം. സ്വരങ്ങൾക്കിടയിലും അനുനാസികങ്ങൾക്കു ശേഷവും

[oka:dɨ]	oka:dɨ	മരുന്ന്
[bandve]	bandve	കെട്ടുക

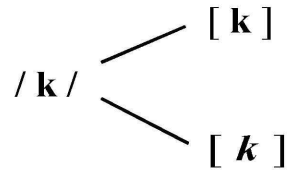


[c] ശ്യാസിയും ശ്ലഥവുമായ താലവ്യസ്വരശബ്ദവ്യഞ്ജനകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും.

[cu ti]	cu ti	ഇളയച്ഛന്റെ ഭാര്യ
[udde:ce]	udde:ce	പിറ്റേ

[ç] നാദിതാപകലർന്നതും ശ്ലഥവുമായ താലവ്യസ്വരശബ്ദവ്യഞ്ജനകം. അനുനാസികങ്ങൾക്കു ശേഷം പദമധ്യത്തിൽ

[sance]	sance	വൈകുന്നേരം
[ra:nɨ:nce]	ra:nɨ:nce	അടുക്കള

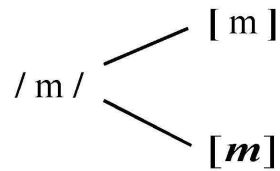


[**k**] ശ്വാസിയും ദൃഢവുമായ മൂർദ്ധ്യാലവ്യസ്തപർശവ്യഞ്ജനം. പദാഭിയിലും പദമധ്യത്തിൽ വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങളിലും.

[kaɻve]	kaɻve	ഉറുകുക
[du:ḳe]	du:ḳe	ചെറിയ

[**ḳ**] നാദിരഹിതം കലർന്നതും ശ്ലഥവുമായ മൂർദ്ധ്യാലവ്യസ്തപർശവ്യഞ്ജനം. അനുനാസികങ്ങൾക്കു ശേഷം പദമധ്യത്തിൽ

[janḳi]	janki	തുട
[kara:nḳi]	kara:nḳi	ചെറുവിരൽ

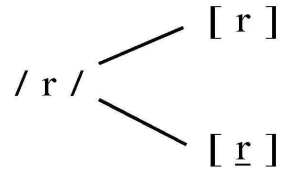


[**m**] നാദിയായ ഉദയോഷ്ഠാനുനാസികവ്യഞ്ജനം. പദാഭിയിലും പദമധ്യത്തിലും.

[maɻve]	maɻve	വായിക്കുക
[bimna]	bimna	വിമാനങ്ങൾ

[**m**] ശ്വാസിയായ ഓഷ്ഠ്യദന്ത്യാനുനാസികവ്യഞ്ജനകം. ഓഷ്ഠ്യ ദന്ത്യപ്രവാഹിക്കു മുൻപായി പദമധ്യത്തിൽ

[amva:si] amva:si അമാവാസി



[**r**] നാദിയായ വർണ്ണോൽക്ഷിപ്തവ്യഞ്ജനകം. പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും.

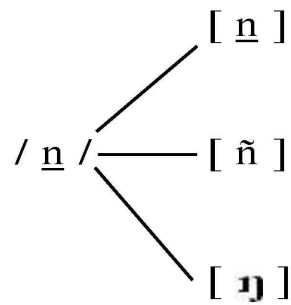
[rove] rove തങ്ങുക

[ur|i] ur|i ചക്രം

[**r̥**] നാദിയായ ദന്ത്യവർണ്ണോൽക്ഷിപ്തവ്യഞ്ജനകം ഉച്ചാരണാവർത്തുളിതസ്വരങ്ങൾക്കുശേഷം പദമധ്യത്തിൽ

[nira:|e] nira:|e ഒഴിഞ്ഞു

[ki:r̥i] ki:r̥i തത്ത



[n] നാദിയായ ദന്ത്യാനുനാസികവൃഞ്ജനകം. പദാദിയിൽ

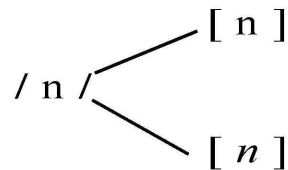
[<u>n</u> a:nko:rɨ]	n̄a:nko:rɨ	ഉഴവുയന്ത്രം
[n̄a:ro:ɨ]	n̄a:ro:ɨ	ഭതങ്ങ

[ñ] നാദിയും താലവ്യരഞ്ജിതവുമായ ദന്ത്യാനുനാസികവൃ
ഞ്ജനകം. പദമധ്യത്തിൽ താലവ്യസ്പർശത്തിനു മുൻപ്.

[saɖo:ñce]	saɖo:nce	കത്തിക്കുക
[t̄o:ɖu:ñce]	t̄o:ɖu:nce	പൊട്ടിക്കുക

[ŋ] നാദിയും മൃദുതാലവ്യരഞ്ജിതവുമായ ദന്ത്യാനുനാസികവൃ
ഞ്ജനകം. പദമധ്യത്തിൽ മൃദുതാലവ്യസ്പർശത്തിനു
മുൻപ്.

[miŋke]	minke	പിന്നീട്
[a:ŋki]	a:nki	ശരീരം



[n] നാദിയായ വർത്യാനുനാസികവൃഞ്ജനകം. പദാദിയിലും
മധ്യത്തിലും.

[najji]	najji	ഞാറ്റുകെട്ട്
[janna:e]	janna:e	ജനവാതിൽ

[n] നാദിയും ദന്ത്യരഞ്ജിതവുമായ വർത്യാനൂനാസികവൃഞ്ജനകം. പദമധ്യത്തിൽ ദന്ത്യസ്പർശത്തിനു മുൻപ്

[band <u>v</u> e]	band <u>v</u> e	കെട്ടുക
[mand <u>o</u> :r <u>v</u> e]	mand <u>o</u> :r <u>v</u> e	മന്ത്രിക്കുക

3.3 സ്വനിമവിന്യാസം

ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ സ്വനിമങ്ങളുടെ വിന്യാസക്രമം താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

3.3.1 സ്വരങ്ങൾ

ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ സ്വരസ്വനിമങ്ങളിൽ / i̥ / ഒഴികെ എല്ലാ സ്വരങ്ങളും പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും വരും / i̥ / പദമധ്യത്തിലും പദാന്ത്യത്തിലും മാത്രമേ വരുന്നുള്ളൂ.

/ i /	i-	ikku:nco	വ്യാപാരി
	-i-	cillio	അച്ചാറ്
	-i	koyti	കത്തി
/ e /	e-	ero:d̥i	മറ്റനാൾ
	-e-	kelqe	കുരങ്ങ്
	-e	um e	ചീത്ത
/ a /	a-	ambo	മാങ്ങ
	-a-	sarbra	വാഴപ്പോള
	-a	ka:ka	രണ്ടാനച്ഛൻ

/ o /	o-	oka: <u>d̥i</u>	മരുന്
	-o-	ga: <u>t̥ɪ</u> o	അരകല്ല്
	-o	au o	നെല്ലിക്ക
/ u /	u-	ur <u>i</u>	ചക്രം
	-u-	rupe	വെള്ളി
	-u	pa:kru	പക്ഷി
/ i /	-i-	ga: <u>v̥i</u> co	ഗ്രാമീണൻ
	-i	<u>d̥o</u> :ri	കയറ്

3.3.2 വ്യഞ്ജനങ്ങൾ

വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങൾ പദാന്തത്തിൽ വരാറില്ല. / S / പദമധ്യത്തിൽ മാത്രമേ വരൂ.

/ p /	p-	pa: <u>t̥i</u>	പുറം
	-p-	kappa: <u>t̥i</u>	നെറ്റി
/ b /	b-	bo: <u>t̥i</u>	വീരൽ
	-b-	jo: <u>bi</u>	കീശ
/ t̥ /	<u>t̥</u> -	<u>t̥</u> u:	നീ
	- <u>t̥</u> -	a: <u>t̥i</u>	കൈ
/ d̥ /	<u>d̥</u> -	<u>d̥</u> a:k e	കുട്ടികൾ
	- <u>d̥</u> -	karvo: <u>d̥i</u>	ചെയ്യാം

/ t /	t-	tak e	തല
	-t-	to:ɳtɨ	മുഖം
/ d /	d-	do: i	ചെണ്ട
	-d-	ca:pdi	മോഷണം
/ c /	c-	ca:ri	പുല്ല്
	-c-	kovunci	ഒച്ചിൻകൂട്
/ j /	j-	jiriya: e	വാറ്റ
	-j-	bijo:ve	ജലസേചനം
/ k /	k-	kaɳɨnka	കിഴങ്ങ്
	-k-	ɖuko:ri	പന്നി
/ g /	g-	goriva	കന്നുകാലികൾ
	-g-	va:gi	കുറുനരി
/ m /	m-	mi:	ഞാൻ
	-m-	ammi:	ഞങ്ങൾ
/ ŋ /	ŋ-	na:ro: ɨ	നാളികേരം
/ n /	n-	najji	ഞാറ്റുകെട്ട്
	-n-	janna:la	ജനവാതിൽ

/ŋ /	ŋ-	ŋa:kɨ	മുക്ക്
	-ŋ-	pa:ŋa	ഇല
/l /	l-	lasu:ŋɨ	വെളുത്തുള്ളി
	-l-	ciŋa:lɨ	കസ്തുരിമാൻ
/l /	l-	limbu	ചെറുനാരങ്ങ
	-l-	se:lɨ	ആട്
/s /	s-	sarbra	വാഴപ്പോള
	-s-	u:sɨ	കരിമ്പ്
/s̥ /	s̥-	sankɨ	ശംഖ്
	-s̥-	mis̥io	മീശ
/S /	-S-	diSɨ	കാഴ്ച
/h /	h-	halɨ	വലുത്
	-h-	kuɨ:he	ഭ്രാന്തമായ
/r /	r-	ru:pɨ	വിഗ്രഹം
	-r-	pariyo	ചാല്
/v /	v-	valɨ	തോട്
	-v-	maɨve	മതിക്കൽ
/y /	y-	yo:	അത്
	-y-	a:yini	ഉത്സവം

3.4 സ്വതന്ത്രവിനിമയം

മൂർദ്ധന്യപ്രവാഹിയും വർദ്ധ്യഘർഷവും ദന്ത്യസ്പർശവും സ്വതന്ത്രസ്വനിമങ്ങളാണെങ്കിലും പരസ്പരം സ്വതന്ത്രവിനിമയത്തിലുമാണ്. മൂർദ്ധന്യപ്രവാഹിയും വർദ്ധ്യഘർഷവും പദാദിയിലും പദമധ്യത്തിലും സ്വതന്ത്രവിനിമയത്തിലേർപ്പെടുമ്പോൾ ദന്ത്യസ്പർശം പദാദിയിൽ അപൂർവ്വമായി മറ്റു രണ്ടു സ്വനിമങ്ങളുമായി സ്വതന്ത്രവിനിമയത്തിലാകും. സ്വതന്ത്രവിനിമയത്തിന് പ്രയോഗമേഖലാപരമായ മറ്റു സവിശേഷതകൾ കണ്ടെത്താനായിട്ടില്ല. ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

ha o:ba	അച്ഛന്റെ മുത്ത സഹോദരൻ
ta o:ba	അച്ഛന്റെ മുത്ത സഹോദരൻ
sa o:ba	അച്ഛന്റെ മുത്ത സഹോദരൻ
ha:t̪i	വേണ്ടി
sa:t̪i	വേണ്ടി
ha: e	സ്കൂൾ
sa: e	സ്കൂൾ

3.5 വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ

ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ പദമധ്യത്തിൽ മാത്രമാണ് കണ്ടുവരുന്നത്. ദിത്യാവ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ ($C_1 C_1$ തരം), ഭിന്നവ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ ($C_1 C_2$ തരം, $C_1 C_2 C_3$ തരം) എന്നിങ്ങനെ വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങളെ വർഗ്ഗീകരിക്കാം.

3.5.1 വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ (C₁ C₁)

/ -pp- /	t <u>ap</u> pe:le	കറിവയ്ക്കുന്ന പാത്രം
/ -mm- /	ammo: i	ഓക്കാനം
/ -tt- /	at <u>t</u> i	ആ ന
/ -dd- /	ga: <u>dd</u> e	നിലം
/ -nn- /	janna: e	ജനൽ
/ -tt- /	a <u>t</u> t	തൊഴുത്ത്
/ -dd- /	ge <u>dd</u> iye:ni	പെട്ടെന്ന്
/ -nn- /	ju <u>nn</u> e	പഴയ
/ -cc- /	icca: <u>cc</u> ve	ചോദിക്കുക
/ -kk- /	ikku: <u>kk</u> nce	വിൽക്കുക
/ -ll- /	se: <u>ll</u> i	ആട്
/ -ll- /	ku <u>ll</u> e	ആത്മാവ്
/ -ss- /	sasso	മുയൽ
/ -yy- /	ayyu: <u>yy</u> ki	ചില

3.5.2 വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ (C₁C₂)

/ -kt- /	an <u>k</u> t <u>i</u>	കാൽവിരൽ
/ -kt- /	ave <u>t</u> i <u>k</u> te	വേണ്ടത്ര
/ -kd- /	pa <u>k</u> q <u>i</u>	വെട്ടുസഞ്ചി
/ -kq- /	ra <u>k</u> q <u>e</u> rovo: nco	കാവൽക്കാരൻ
/ -k - /	ta <u>k</u> e	തല
/ -kr- /	ba: <u>kr</u> i	അപ്പം
/ -kv- /	bo: <u>kv</u> e	കുത്തിക്കൊല്ലുക
/ -ks- /	sa: <u>ks</u> i	പഴുതാര

/ -ky- /	ɖankiye	ചുരയ്ക്ക (ബഹു)
/ -gd- /	ugɖe	തുറന്ന
/ -gl- /	pag o:nce	പരക്കുക
/ -gr- /	magri banɖve	തിരിച്ചടയ്ക്കുക
/ -gv- /	bagve	പരിചരിക്കുക
/ -cd- /	co:ncɖa:ve	വിക്കി സംസാരിക്കുക
/ -c - /	ga:nc a	കടന്നൽ
/ -jk- /	kajki	ചിരട്ട
/ -j - /	bij e:le	നന്നത്ത
/ -jt- /	nijte	കിടക്കുക
/ -[k- /	ko[ke	പുര
/ -[ŋ- /	ca[ŋi	പച്ചടി
/ -[l- /	ma[l i	പാത്രങ്ങൾ
/ -[n- /	ga:[[no	അരകല്ല്
/ -[v- /	u[ve	എഴുന്നേൽക്കുക
/ -ɖɖ- /	kaɖɖi	ചർമം
/ -ɖ - /	manɖ a:nco	മാന്ത്രികൻ
/ -ɖr- /	kuɖro	നായ
/ -ɖv- /	pa:yi isa:ɖve	കാലിടറുക
/ -ɖk- /	kuɖko	കുറുക്കൻ
/ -ɖ - /	aɖ e	ചേര
/ -ɖt- /	kuɖt eco a:tɿ	കുപ്പായക്കൈ
/ -ɖv- /	so:ɖve	വിടുക
/ -ŋt- /	kaŋt i	കരണ്ടി
/ -ŋɖ- /	kaŋɖe: o	പിളർന്ന
/ -ŋp- /	ɖoŋpa:ri	കാൽമുട്ട്

/ -ɳs- /	saɳse:vɨ	സംശയം
/ -ɳv- /	ɳve	വെട്ടൽ
/ -ɳk- /	oɳko	ഓണത്തുമ്പി
/ -d - /	kadd e baggo:rɨ	നിരാഹാരം
/ -dr- /	adre	പാമ്പ്
/ -dy- /	odyo:ga:co	ഉദ്യോഗസ്ഥൻ
/ -nk- /	penka:tɨ	അരക്കെട്ട്
/ -nv- /	ka:ɳtɨ inve	കുട്ടമെടയൽ
/ -pk- /	upka:rɨ	സഹായം
/ -pj- /	upjo:vɳɨ po:sɨve	പെറുവളർത്തുക
/ -pɳ- /	ɳa:pɳe	അടപ്പ്
/ -bs- /	kabsa	പരുത്തി
/ -mk- /	jimki	കർണാഭരണം
/ -mn- /	bimna	വിമാനങ്ങൾ
/ -mp- /	ɳa:mpe	വായടയ്ക്കുക
/ -m - /	um e	ചീത്ത
/ -ms- /	tumso:rɳi	വേട്ടാവെളിയൻ
/ -sk- /	ma:ska	ഇച്ചകൾ
/ -sg- /	asge	കിടക്ക
/ -sr- /	me:sru	എരുമ
/ -st- /	pusta:ki	പുസ്തകം
/ -sn- /	sne:ho	സ്നേഹം
/ -sɳ- /	ɳasɳi:	വെളുത്തുള്ളി
/ - k- /	ko ke	കൊളുത്ത്
/ - g- /	ka go	കുഴി
/ - p- /	sa po:ve	ചതിക്കുക
/ - v- /	bo: ve	സംസാരിക്കുക

/ -rk- /	merki	കാക്കപ്പുള്ളി
/ -rg- /	sirgo: i	പുവൻകോഴിയുടെ പൂവ്
/ -rc- /	maŋa:rcce	നല്ല
/ -rj- /	karju: e	വിഷത്തവള
/ -r - /	cika:r e	കരിയിലപ്പക്ഷി
/ -rd- /	birdo	ചോളം
/ -rt- /	parto:ŋi telve	തിരിഞ്ഞു നോക്കുക
/ -rd- /	ar <u>ddi</u> r <u>atti</u>	അർദ്ധരാത്രി
/ -rp- /	gorpo:di	ഉടുമ്പ്
/ -r - /	bur a	കുരുവി
/ - v- /	bo: i karve	ചർച്ചചെയ്യുക
/ -vk- /	livke	വളഞ്ഞ
/ -v - /	cov o	പയർ
/ -vŋ- /	kovŋo	ചിരവ
/ -vr- /	va:vra:co	കുലിപ്പണിക്കാരൻ
/ -vs- /	mag o:vsu	പിന്തുടരുക
/ -rd- /	moivyo	കഴുകൻ
/ -yk- /	ma:yki	മയാജാലം
/ -yn- /	koyti	കത്തി
/ -rp- /	gorpo:di	ഉടുമ്പ്

3.5.3 വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങൾ (C₁C₂ C₃ തരം)

/ -nkɖ- /	ba:nkɖe	അയല
/ -nkŋ- /	ɖa:nkŋe	അടപ്പ്
/ -ncr- /	ma:ncru	പുച്ച
/ -nj - /	ganj a	വൻതേനീച്ചകൾ
/ -ntr- /	bo:ntra	മോണ

/ -ɳr- /	paɳre	വെള്ള
/ -ɳɳl- /	maɳɳli	തേരട്ട
/ -mpɳ- /	komptɳe	മുട്ട
/ -mpɳɳ- /	ɳa:mpɳɳe	അടപ്പ് (ബഹു)
/ -mpɳ- /	bomɳɳe	മത്തൻ (ബഹു)
/ -mpɳ- /	sa:mpɳli	കെണികൾ
/ -lpt- /	gaɳlpta	ചെകിളപ്പൂക്കൾ
/ -rɳpɳ- /	sarɳpɳli	നൂപുരമണി
/ -rgɳ- /	kargɳɳe	ഒരു ആഭരണം
/ -rbr- /	sarbra	വാഴപ്പോള

3.6 സിലബിൾഘടന

സ്വരോച്ചാരണത്തെ ഉച്ചാരണകേന്ദ്രമായിക്കണ്ടാണ് സിലബിൾഘടന നിർണ്ണയിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഉച്ചാരണകേന്ദ്രത്തെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി നാല് സിലബിളുള്ള പദങ്ങൾ വരെ ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്. പദാന്ത്യത്തിൽ വ്യഞ്ജനങ്ങൾ വരാത്തതിനാൽ തുറന്ന ഉച്ചാരണഘടനയാണ് എല്ലാ പദങ്ങൾക്കുമുള്ളത്. ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിലെ സിലബിൾ ടന താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

3.6.1 ഒറ്റസിലബിൾ

v̄	u:	പേൻ
c̄v̄	gu:	മലം

3.6.2. ഇരട്ടസിലബിൾ

vccv	akka	ഭാര്യാസഹോദരന്റെ ഭാര്യ
------	------	-----------------------

vccv	at̥t̥io	തൊഴുത്ത്
vcccv	ank̥t̥o	തള്ളവിരൽ
v̄cv	a:t̥i	കൈ
v̄ccv	o:ŋŋi	സഹോദരന്റെ ഭാര്യ
v̄c̄v̄	a:ra:	വാതിൽപ്പാളി
cvcv	ḍuk̥h̥i	സങ്കടം
cvc̄v̄	suta:	തയ്യൽ
cvccv	ko t̥a	വാതിൽക്കൊളുത്ത്
cvcccv	cillio	തലച്ചോറ്
cvcccv	siṅkve	തുമ്മൽ
c̄v̄cv	ba:vo	സഹോദരീഭർത്താവ്
c̄v̄cv	ca:yo	ചായ
c̄v̄ccv	g ^h o:ŋt̥i	ഉപ്പുറ്റി
c̄v̄cc̄v̄	pa:t̥ra:	പാത്രം
c̄v̄cccv	bo:n̄tra	ഉറൻ
cc̄v̄cv	sne:ho	സ്നേഹം

3.6.3 മൂന്നു സിലബിൾ

vcv̄cv	oriyo	തിന
vc̄v̄cv	oka:ḍi	മരുന്ന്
vcc̄v̄cv	ajja:ba	അച്ഛന്റെ അച്ഛൻ
vcc̄v̄ccv	uppi:jve	ജനനം
v̄cv̄cv	a:yud̄o	ആയുധം
v̄c̄v̄cv	a:re:ki	ആരോഗ്യം
v̄c̄v̄cv	o: o:n̄t̥i	ചുമർ
v̄cc̄v̄ccv	e:g a:g i	അതിസാരം

cvevev	misiyo	മീശ
cve \bar{v} ev	masi:li	പേശി
cve \bar{v} ceev	kara:nk i	ചെറുവിരൽ
c \bar{v} ev	ba:yili	ഭാര്യ
c \bar{v} c \bar{v} ev	ba:vo:ji	ഭർതൃസഹോദരൻ
c \bar{v} evceev	g ^h a:vince	ഭക്ഷണം
c \bar{v} evvceev	ka:keinti	കൈകൂട്
c \bar{v} cc \bar{v} ev	ba:v e:lo	വിളർച്ച
c \bar{v} ceev	ja:mbeve	കോട്ടുവായ
c \bar{v} ceevceev	ra:ntu:nce	അടുക്കള
cvceev	sujlele	പഴുപ്പ്
cvcc \bar{v} ev	ta o:ba	പിതൃസഹോദരൻ
cvcc \bar{v} ev	ta ia:ne	തലയണ
cvccc \bar{v} ev	ga tro: i	തൊണ്ട
cvcc \bar{v} ceev	penka: ti	അരക്കെട്ട്
cvcccveev	muntringa	മുന്തിരി
cvccc \bar{v} ceev	mant a:nco	മാന്ത്രികൻ

3.6.4. നാലു സിലബിൾ

vcevc \bar{v} ev	ajjiba:yi	മുത്തശ്ശി
cvevc \bar{v} ceev	kariya:mbu	കറിവേപ്പില
cve \bar{v} cc \bar{v} ev	kuva:nko:ri	കുളക്കോഴി
cvcevc \bar{v} ceev	kappa a: ti	തലയോട്ടി

4

მედიო

സമൂഹവാചികൾ

va:re	വായു
pa:ɽi	വെള്ളം

4.1.2 സർവ്വനാമങ്ങൾ

നാമങ്ങളിലെ പ്രധാന ഉപവിഭാഗമാണ് സർവ്വനാമങ്ങൾ. ഇവ നാമങ്ങൾക്കു പകരം ആഖ്യാതസ്ഥാനത്തു നിൽക്കുന്നു. നാമങ്ങളെപ്പോലെ സർവ്വനാമങ്ങളും ലിംഗ/വചന/വിഭക്തിപ്രത്യങ്ങൾ സ്വീകരിക്കും. ഹിന്ദു-മരാഠിഭാഷയിലെ സർവ്വനാമങ്ങളെ പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങൾ, നിർദ്ദേശാത്മകസർവ്വനാമങ്ങൾ, നാനാർത്ഥവാചി, സർവ്വവാചി, അന്യർത്ഥകവാചി, അനാസ്ഥാവാചി, എന്നിങ്ങനെ വർഗ്ഗീകരിക്കാം.

4.1.2.1 പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങൾ

ഹിന്ദു-മരാഠിയിലെ പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങളിൽ ഉത്തമപുരുഷ, മധ്യമപുരുഷ, പ്രഥമപുരുഷ സർവ്വനാമങ്ങൾ വെച്ചേറെ കാണാം. ഇവയിൽ ഉത്തമ പുരുഷബഹുവചനത്തിൽ മധ്യമപുരുഷസഹിതമായ രൂപമില്ല. ഉത്തമപുരുഷനിലും മധ്യമപുരുഷനിലും ലിംഗഭേദവുമില്ല. പ്രഥമപുരുഷഏകവചനം ലിംഗവ്യത്യാസം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു. പ്രഥമപുരുഷബഹുവചനത്തിൽ ലിംഗഭേദമില്ല. പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങളുടെ പട്ടിക ചുവടെ കൊടുക്കുന്നു.

	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉത്തമപുരുഷൻ	mi:	ammi:
മധ്യമപുരുഷൻ	t <u>u</u> :	t <u>u</u> mmi:
പ്രഥമപുരുഷ പുല്ലിംഗം	t <u>o</u> :	t <u>e</u> :
പ്രഥമപുരുഷ സ്ത്രീലിംഗം	t <u>e</u> :	t <u>e</u> :

ammi: o:ki ka:sa:vi derle

ഞങ്ങൾ ഒരു ആമയെ പിടിച്ചു

ii. ammi:>am/-ce, -je

te: ge:ri amce

ആ വീട് ഞങ്ങളുടേതാണ്

bumko:|i amje pa:ya:ce munta

ഭൂമി നമ്മുടെ കാൽക്കീഴിലാണ്

iii. ammi:>amma:/-|e, -je, -hi

amma:|e dukra:ce ma:si ave ja:|ile:rhu

ഞങ്ങൾക്ക് പന്നിമാംസം ആവശ്യമുണ്ട്

tummi: amma:hi telte

നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ കാണുന്നു

4.1.2.1.3 മധ്യമപുരുഷ ഏകവചനം

i. tu: നിർദ്ദേശികയിലും പ്രതിഗ്രാഹികയിലും മാറ്റമില്ല

tu: ka:yi g^ha:vnco

നീയെന്താണ് കഴിച്ചത് ?

mi: tu:ji kihuhe tellu₁au

ഞാൻ നിന്നെ എവിടെയോ വച്ച് കണ്ടിട്ടുണ്ട്

ii. tu:>tu/-si:li , si:lsu, -jje

mi: tusi:li yeve sa:nkot|e unkte

ഞാൻ നിന്നോട് വരാൻ പറഞ്ഞിരുന്നു

4.1.2.1.5 പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനം (പുല്ലിംഗം)

i. to: നിർദ്ദേശിക മാറ്റമില്ല

to: majjo hallo jilgo

അവൻ എന്റെ മുത്ത ആൺകുട്ടിയാണ്

ii. to:>te:/-hi,

te:hi ma:ji upka:ri karve o:yidi ka:

അവൻ എന്നെ സഹായിക്കാനാവുമോ?

iii. to:>ta/-c-, -||-

tace bo:ffi

അവന്റെ വിരൽ

mi: talle ka:ŋfi ikli

ഞാൻ അവൻ കൂട്ട വിറ്റു

4.1.2.1.6 പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനം (സ്ത്രീലിംഗം)

i. te: നിർദ്ദേശിക മാറ്റമില്ല

te: tace beini

അവൾ അവന്റെ സഹോദരിയാണ്

te:hi:li o:ki go:ffi ha:nki

അവളോട് ഒരു കഥ പറയൂ

ക്രിയ ഭൂതകാലത്തിലാണെങ്കിൽ കർത്യസ്ഥാനത്തു വരുന്ന പ്രഥമ പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങളിൽ /tinne/, /tinni/ എന്നിങ്ങനെ രണ്ടു രൂപങ്ങൾ ചേരും. നിർദ്ദേശികാവിഭക്തിയിലാണ് ഇത് രണ്ടും കാണുന്നത്.

tinne ma||i da: rupai dela

അവൻ എനിക്കു പത്തു രൂപ തന്നു.

tinne taco ranṭi pa:co va:vo:ṛi sirp|a

അവൾ അവളുടെ അടുക്കളജോലികൾ തീർത്തു

tinne ge:ṛi kella:ŋ̣i na:yi

അവർ (പുരു)വീടുണ്ടാക്കിയില്ല

tinni o:ḳi pa||i kella:ŋ̣i

അവർ (പുരു) ഒരു പള്ളി നിർമിച്ചു

മധ്യമപുരുഷ ബഹുവചനം കർത്യസ്ഥാനത്തു വരുന്ന വാക്യങ്ങളിൽ കാലപ്രത്യയത്തോടൊപ്പം /-u/ പുജകാർത്ഥത്തിൽ പ്രത്യയമായി വരും.

tummi baste:u

നിങ്ങൾ ഇരിക്കുന്നു

4.1.2.2 നിർദ്ദേശാത്മക സർവ്വനാമങ്ങൾ

/ye:/ ഈ, ഇത്

ye: kurve hal|e

ഈ കൂട്ട വലുതാണ്

/itte/, /itti/ ഇവിടെ

te: itte etta

അവൾ ഇവിടെ വരുന്നു

tumce basa sikve mi: itte uqa

നിങ്ങളുടെ ഭാഷ പഠിക്കാൻ ഞാൻ ഇവിടെ വന്നിട്ടുണ്ട്

bu:kra samme itti basti ka:

കുറച്ചുനേരം ഇവിടെ ഇരുന്നു

itti ye:

ഇവിടെ വാ

4.1.2.3. മറ്റു സർവ്വനാമങ്ങൾ

/uqqe/ (നാനാർത്ഥവാചി) ചില

mi: uqqe ka:ri: icca:rto

ഞാൻ ചില വിശദീകരണങ്ങൾ ചോദിച്ചു

/patta/ (സർവ്വവാചി) എല്ലാ

ammi patta di:sa:nti ru:nki aqve ja:to:

നമ്മൾ എല്ലാ ദിവസവും മരം മുറിക്കാൻ പോകും

kille

kille nar|i:rsu cukko:ʈʈi ɳa:ro:ʈi ga:vnce

ഏതു തെങ്ങിൽ നിന്നാണ് കൂടുതൽ തേങ്ങ കിട്ടുന്നത്?

kadva

tummi: kadva ʈukra:nce pa:rddi:hi ja:vnce

താങ്കളെപ്പോഴാണ് പനിവേട്ടയ്ക്കു പോകുന്നത്?

tummi: ra:ɳa:vi kadva magri ille:le

നിങ്ങൾ കാട്ടിൽ നിന്നെപ്പോഴാണ് മടങ്ങിയത്?

ki:

tumce ge:ri ki:

താങ്കളുടെ വീട് എവിടെയാണ്?

katti

tumma:hi kaʈi o:ra:hi ja:lle

താങ്കൾക്കെത്ര വയസ്സായി?

tumma:le kaʈi da:kʈi eti

താങ്കൾക്കെത്ര കുട്ടികളുണ്ട്?

tu: eka disa:nti kaʈi ma:ʈi g^ha:hi

താങ്കൾ ഒരു ദിവസം എത്ര കള്ളു കുടിക്കും?

kuŋŋa:ci ka||a:ti

ആർക്കറിയാം

ye saik|i kuŋŋa:co

ഈ സൈക്കിൾ ആരുടേതാണ് ?

4.2. സംജ്ഞാനാമം

വ്യക്തികളെയും സ്ഥലത്തെയും കുറിക്കുന്ന നാമങ്ങളാണ് സംജ്ഞാനാമങ്ങൾ. ഇവയോട് ലിംഗ/വചനപ്രത്യയങ്ങൾ ചേരാറില്ല.

വ്യക്തിനാമം enka:ppu, akkamma

സ്ഥലനാമം gaɖikkal, tumbo:ɖi

4.3. ലിംഗവ്യവസ്ഥ

ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ പുല്ലിംഗം, സ്ത്രീലിംഗം എന്നിങ്ങനെ രണ്ടു ലിംഗങ്ങളാണുള്ളത്. നാമപദങ്ങളുടെ ലിംഗവ്യത്യാസം പ്രധാനമായും രൂപത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ളതാണ്. പ്രഥമപുരുഷസർവനാമങ്ങളിൽ സംബന്ധികാവിഭക്തിയുടെ പ്രത്യയം ചേരുമ്പോൾ വിശേഷ്യസ്ഥാനത്തുള്ള നാമപദങ്ങളുടെ ലിംഗഭേദം അനുസരിച്ച് അവയിൽ ലിംഗവ്യത്യാസം വരുന്നു. /-o/ പുല്ലിംഗത്തെയും /-e/ /-i/ എന്നിവ പുല്ലിംഗേതരത്തെയും കുറിക്കുന്നു. പുല്ലിംഗേതരത്തിന്റെ പ്രത്യയമായ /-i/ വാക്യത്തിലെ മറ്റു നാമങ്ങളോട് ഉച്ചാരണപരമായ പൊരുത്തം ദീക്ഷിക്കാൻ പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനത്തിലും സ്ത്രീലിംഗബഹുവചനത്തോടൊപ്പവുമാണ് വരുന്നത്.

പുല്ലിംഗം

taco beyili

അവന്റെ/അവളുടെ കാള

സ്ത്രീലിംഗം

tace go:ru

അവന്റെ/അവളുടെ പശു

ma:ncru - പൂച്ച

tace ma:ncru

അവന്റെ / അവളുടെ പൂച്ച

muddi - മോതിരം

taci muddi

അവന്റെ / അവളുടെ മോതിരം

മൃഗങ്ങളിൽ ആണെന്നും പെണ്ണെന്നും ഉള്ള അർത്ഥവ്യത്യാസം
maŋa:i, baya:ku എന്നീ പദങ്ങൾ കൊണ്ട് കുറിക്കുന്നു.

maŋa:i atti

baya:ku atti

കൊമ്പനാന

പിടിയാന

maŋa:i kuŋko

baya:ku kuŋko

ആൺകുറുക്കൻ

പെൺകുറുക്കൻ

അപൂർവ്വം ചില നാമങ്ങളിൽ ലിംഗപ്രത്യയങ്ങൾ ചേർന്നു കാണാം.
/-o /, പുല്ലിംഗത്തെയും /-e/, /-i/ എന്നിവ സ്ത്രീലിംഗത്തെയും കുറിക്കുന്നു.

ŋouro

nouri

വരൻ

വധു

ma:vo

ma:mmi

ഭാര്യയുടെ അച്ഛൻ

ഭാര്യയുടെ അമ്മ

jerŋŋo

jerŋŋi

വൃദ്ധൻ

വൃദ്ധ

tace pa:ɳi

അവളുടെ വെള്ളം

tace pa:ɳi

അവരുടെ വെള്ളം

4.4. വചനം

/-a/, /-e/, /-i/, /-o/ എന്നീ സ്വരസ്വനിമങ്ങളാണ് ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിലെ ബഹുവചന പ്രത്യയങ്ങൾ. മുഖ്യമായും പദാന്ത്യത്തിലാണ് പ്രത്യയം ചേരുന്നത്. പ്രകൃതികളോട് ചേർന്ന് കൃത്യമായി വേർതിരിച്ചറിയാനാവാത്ത മട്ടിലും അപൂർവ്വമായി പ്രത്യയങ്ങൾ ചേരാറുണ്ട്.

/-a/

ഏക വചനം

ബഹുവചനം

ge:ri

വീട്

ge:ra

വീടുകൾ

go:ru

പശു

goruva

പശുക്കൾ

pa:ɳi

ഇല

pa:ɳa:

ഇലകൾ

miri

മുളക്

miriya

മുളകുകൾ

/-i/

e കാരാന്ത **i** കാരാന്ത ഏകവചനങ്ങളാണ് /-i/ ബഹുവചനപ്രത്യയമായി സ്വീകരിക്കുന്നത്.

ഏകവചനം

ബഹുവചനം

kare:te

kare:ti

കയ്പ

കയ്പകൾ

ke:lle

ke:lli

പഴം

പഴങ്ങൾ

koḍke

koḍki

കുടിൽ

കുടിലുകൾ

magge

maggi

വെള്ളരിക്ക

വെള്ളരിക്കകൾ

beyili

beyili

കാള

കാളകൾ

sugro:ṛi

sugro:ṛi

ചുണ്ടെലി

ചുണ്ടെലികൾ

/ -o /

i കാരാന്ത ഏകവചനമാണ് /-o/ ബഹുവചനപ്രത്യയമായി സ്വീക

kamb|e

കമ്പിളി

kamb|o

കമ്പിളികൾ

gaɳ|ɿ

മണി

gaɳ|io

മണികൾ

താഴെ പറയുന്ന പദങ്ങളിൽ പ്രത്യയം പദമധ്യത്തിലാണ് ചേർക്കുക. പദത്തിലെ രണ്ടാം സിലബിളിലെ സ്വരത്തിൽ മാറ്റം വരുത്തിയാണ് ഇത്തരം പദങ്ങളിൽ ബഹുവചനാർത്ഥം കാണിക്കുന്നത്. മിക്കപ്പോഴും പ്രത്യയമായി വരുന്നത് -a- ആണ്.

ഏകവചനം

ബഹുവചനം

sa:bu:ni

സോപ്പ്

sa:ba:ni

സോപ്പുകൾ

ma:ɳ|o

പന്തൽ

maɳ|a:vi

പന്തലുകൾ

curo:ɳ|ɿ

ചേന

cura:ɳ|ɿ

ചേനകൾ

ka:jji:|ɿ

കഞ്ചി

ka:jja:|ɿ

കഞ്ചികൾ

marve

മരണം

mara:vi

മരണങ്ങൾ

4.5 വിഭക്തി

ഒരു ഭാഷയിലെ എല്ലാ കാരകബന്ധങ്ങളും കണ്ടെത്തണമെങ്കിൽ പദനിഷ്ഠമായ പഠനംകൊണ്ടുമാത്രം സാധ്യമല്ല, വാക്യഘടനാപരമായി പരിശോധിക്കണം. ഇവിടെ അതിന് ശ്രമം നടത്തിയിട്ടില്ല. പദരൂപങ്ങളിൽ ഊന്നി, ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ പ്രചാരത്തിലുള്ള പ്രധാന കാരകബന്ധങ്ങളെ സൂചിപ്പിക്കുന്ന വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ കണ്ടെത്താനും അവയുടെ പ്രയോഗവിശേഷങ്ങൾ വിശദീകരിക്കാനുമാണ് ഈ പ്രബന്ധത്തിൽ ശ്രമിച്ചിട്ടുള്ളത്.

4.5.1 നിർദ്ദേശിക

നാമങ്ങളുടെ കേവലരൂപങ്ങൾ തന്നെയാണ് കർത്താവിന്റെ അർത്ഥം കുറിക്കുന്നത്.

mi: t̪ik̪ɖe ja:t̪o

ഞാൻ അങ്ങോട്ട് പോകുന്നു

ammi: goriva:hi̯ joɖt̪o

നാം പശുക്കളെ അടിക്കുന്നു

t̪u: yeɣta:u mi: itte rova:ɳ̩̊

നീ വരുന്നതു വരെ ഞാൻ ഇവിടെ നിൽക്കും

t̪ummi mah̩̊ɳ̩̊ darve ja:vunci

നിങ്ങൾ മീൻ പിടിക്കാൻ പോവുകയാണ്

ammi: tumma:hi telto

ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ കാണുന്നു (ബഹു. വ)

mi: te:hi du:kra:ce ma:si g^ha:vouto

ഞാൻ അവനെ പന്നിയിറച്ചി തീറ്റിക്കുന്നു

dak|e: te:hi telta

കുട്ടി അവളെ കാണുന്നു

kutre du:kra:hi davu|dou|a aha:d:

പട്ടി പന്നിയെ ഓടിച്ചിട്ടുണ്ടാവും

mi: te:hi telto

ഞാൻ അവരെ കാണുന്നു

ammi: se:llia:hi posto

നമ്മൾ ആടുകളെ വളർത്തുന്നു

4.5.3 സംയോജിക

/-hi:li/ ആണ് സംയോജികാവിഭക്തിയുടെ പ്രത്യയം.

ye pa:vi|da:ce patti mahi:li ku|ihē mant|a:ntē

ഈ സ്ഥലത്തെക്കുറിച്ച് എന്നോട് ആരോ പറഞ്ഞതാണ്

ma:hi:li o:ki go:|i ha:nki

എന്നോട് ഒരു കഥ പറയൂ

mi: ta||e ka:ŋti ikk|i

ഞാൻ അവൻ കൂട്ട വിറ്റു

ta||e doggi dilge da:k|i a:ti

അദ്ദേഹത്തിന് രണ്ട് ആൺകുട്ടികളുണ്ട്

pakra:|i pa:ki a:

പക്ഷികൾക്ക് ചിറകുണ്ട്

4.5.5 പ്രയോജിക

കരണാർത്ഥത്തിലും കാരണാർത്ഥത്തിലും പ്രയോജികാവിഭക്തിക്ക് പ്രയോഗങ്ങളുണ്ട്. /-ŋ-/ ആണ് പ്രത്യയം. പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങളോട് പ്രയോജികയുടെ പ്രത്യയം ചേരാറില്ല. /-rhu/ എന്ന ഗതി ചേർത്താണ് പ്രയോജികാർത്ഥം ജനിപ്പിക്കുന്നത്. ഗതി എന്ന അധ്യായത്തിൽ ഇതു വിശദീകരിച്ചിട്ടുണ്ട് (4.6 : 131).

ye: pena:ŋi̯ baro:vi̯

ഈ പേനകൊണ്ടെഴുതിക്കൊളു.

da:k|e:s̄i̯ kaffie:ŋi̯ joḍu:ŋuko

കുട്ടികളെ വടികൊണ്ടടിക്കരുത്.

je:ra:ŋi̯ ka:mpt̄a

പനികൊണ്ട് വിറയ്ക്കുന്നു

bi:yo:ŋi̯ red̄t̄a

പേടികൊണ്ട് കരയുന്നു

4.5.7 ആധാരിക

അധികരണം, ലക്ഷ്യം എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിൽ ആധാരികാവിഭക്തി കാണാം. /-a:nt̪i/ ആണ് പ്രത്യയം. ആധാരികയ്ക്ക് പ്രത്യയം ശൂന്യ രൂപമമായും വരും.

ye ga:va:nt̪i katti gera et̪i?

ഈ ഗ്രാമത്തിൽ എത്ര വീടുകളുണ്ട് ?

kelde raŋa:nt̪i beɖko:nce

കുരങ്ങ് കാട്ടിൽ ജീവിക്കുന്നു

mi: raŋa:nt̪i ja:t̪i ŋa:yi

ഞാൻ കാട്ടിലേക്കു പോകുന്നില്ല

to: ge:ri ŋaya:d̪i

അവൻ വീട്ടിൽ ഉണ്ടാവില്ല

4.5.8 അപാദാനം

സംസ്കൃതത്തിലെ പഞ്ചമീവീഭക്തിയെപ്പോലെ അപാദാനം അർത്ഥമായി ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ വിഭക്തിയുണ്ട്. /-hum/ /-rsu/ /-lsu/ എന്നിവയാണ് അപാദാനത്തിന്റെ പ്രത്യയങ്ങൾ.

baɖka:yice male:rhum je:ŋi ete:t̪i

വടക്കൻ മലകളിൽ നിന്നാണ് ആളുകൾ വരുന്നത്

magg|ouŋi - പിന്നിൽ

tace ge:rɨ a:supatri:ce magg|ouŋi

അവന്റെ വീട് ആരോഗ്യകേന്ദ്രത്തിനു പിന്നിലാണ്

ba:yiri - പുറത്ത്

to: gera:ce ba:yiri illo

അവൻ വീടിന് പുറത്തു വന്നു

ikto - അത്ര

ovunco ikto du:rɨ tinne jeŋtu beɖou|a

കഴിയുന്നത്ര ദൂരേയ്ക്ക് അവൻ പന്തെറിഞ്ഞു

puɖɖe - മുന്നിൽ

ma:ɟje ge:rɨ a:supatri:ce puɖɖe

എന്റെ വീട് ആരോഗ്യകേന്ദ്രത്തിനു മുന്നിലാണ്

addi - മുമ്പ്

tu: karu:ŋcenu addi tinne te: kella

നീ ചെയ്യുന്നതിന് മുമ്പ് അവൻ അതു ചെയ്തു

o:yile - മുകളിലൂടെ

pa:kru takr|e:rle o:yile udda:vɨ|e

പക്ഷി തലയ്ക്കു മുകളിലൂടെ പറന്നു

mi: ajju:ŋi ma:jjo ga:vi so:ɖɖu:ŋi ŋa:yi

ഞാൻ ഇന്നുവരെ എന്റെ ഗ്രാമം വിട്ടിട്ടില്ല

idɖenti - ഇടയിൽ

dha:kli: idɖe:nti besa:

കുട്ടികളുടെ ഇടയിൽ ഇരിക്കൂ

anta:u - ഇപ്പോഴും

tinne tella:nta anta:u teriŋo

അയാൾ കണ്ടാൽ ഇപ്പോഴും ചെറുപ്പമാണ്

a:ntle - ഊടെ

to: raŋa:ntle illo

അവൻ കാട്ടിലൂടെ വന്നു

huhe - വച്ച്

tu:ji mi: kihuhe telluŋau

നിന്നെ ഞാൻ എവിടെയോ വച്ച് കണ്ടിട്ടുണ്ട്

karŋe - കാരണം

ma:ji karŋe ti: jo:m̄bi ja:lli

ഞാൻ കാരണം അവിടെ കലഹമായിരുന്നു

haffi - വേണ്ടി

to: ɳakɖa:le haffi ru:nki aɳoutɕi ɳu:yi intelo

അയാൾ വിറകിനു വേണ്ടി മരം വെട്ടുകയായിരുന്നില്ല

ka:ɭi - താഴെ

da:kɭe peɖiye:ce ka:ɭi oɖi:tɕi rouɖa

കുഞ്ഞ് തിണ്ണയുടെ അടിയിൽ ഇഴയുകയാണ്

tahe - പോലെ

ma:ɖi baddo:ɭi sare:ce tahe maɳa:rɕi

കള്ളു ഏത് മദ്യത്തേയും പോലെ നല്ലതാണ്

4.7 വ്യുൽപ്പന്നനാമങ്ങൾ

തനിനാമങ്ങളല്ലാത്ത ശബ്ദങ്ങളിൽനിന്നു വ്യുൽപ്പാദിപ്പിക്കുന്ന നാമങ്ങളാണ് വ്യുൽപ്പന്നനാമങ്ങൾ. വ്യുൽപ്പന്നനാമങ്ങളെ നാമോത്ഭവം, ക്രിയോത്ഭവം, ഭേദകോത്ഭവം എന്നു മൂന്നാക്കി തിരിക്കാം.

4.7.1 നാമോത്ഭവം

നാമങ്ങളിൽ നിന്ന് വ്യുൽപ്പാദിപ്പിച്ചെടുക്കുന്ന നാമരൂപങ്ങളാണിവ. അടിസ്ഥാന നാമരൂപങ്ങളോട് /-c-/, /-ri/, /-ɭi/ പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്താണ്

da:vηe ഓടൽ

4.7.3 ഭേദകോത്ഭവം

വിശേഷണരൂപങ്ങളിൽനിന്ന് വ്യുൽപ്പാദിപ്പിക്കുന്ന നാമരൂപങ്ങളാണ് ഇത്. /-C-/ പ്രത്യയം ചേർത്താണ് നാമരൂപമുണ്ടാക്കുന്നത്.

buddi: ബുദ്ധി

buddi:co ബുദ്ധിമാൻ

sakti ശക്തി

sakti:co ശക്തൻ

4.8 നാമവിശേഷണം

നാമപദങ്ങളെ വിശേഷിപ്പിക്കുന്ന പദങ്ങളാണ് നാമവിശേഷണങ്ങൾ. ഹി.മ. ഭാഷയിൽ പ്രത്യയങ്ങളൊന്നും ചേരാതെ സ്വതന്ത്രമായി നിൽക്കുന്ന നാമവിശേഷണങ്ങളും മറ്റു നാമപദങ്ങൾ രൂപം മാറി നാമവിശേഷണത്തിന്റെ ധർമ്മം നിർവ്വഹിക്കുന്ന രൂപങ്ങളുമുണ്ട്. നാമവിശേഷണങ്ങൾ വിശേഷ്യ പദവുമായി ലിംഗ,വചനപ്പൊരുത്തം ദീക്ഷിക്കാറില്ല. എന്നാൽ വലുപ്പത്തെ കുറിക്കുന്ന /du:k|e/, /ha||e/ എന്നീ വിശേഷണരൂപങ്ങൾ വിശേഷ്യപദവുമായി വചനപ്പൊരുത്തം ദീക്ഷിക്കുന്നു.

du:k|e, du:k|o - ചെറിയ

du:k|e ge:rɪ

ചെറിയ വീട്

maŋa:rce - നല്ല

amce po:ri maŋa:rce da:k|i
നമ്മുടെ കുട്ടികൾ നല്ല കുട്ടികളാണ്

to:do - തടിച്ച

to: maŋu:sɪ to:do
ആ മനുഷ്യൻ തടിച്ചിട്ടാണ്

unci - നീണ്ട

to: ru:nkɪ unci ato
ആ മരം നീണ്ടതാണ്



5 ശ്രീയ





5 ക്രിയ

ഒരു പ്രവൃത്തിയെയോ അവസ്ഥയെയോ സൂചിപ്പിക്കുന്ന ശബ്ദവിഭാഗത്തെ ക്രിയ എന്നു പറയുന്നു. ക്രിയകൾക്ക് കാലം, പ്രകാരം, പ്രയോഗം എന്നീ മൂന്നുപാധികളനുസരിച്ച് രൂപഭേദമുണ്ടാവുന്നു. കർമ്മണിപ്രയോഗം ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലില്ലാത്തതിനാൽ പ്രയോഗം പ്രത്യേകം ചർച്ച ചെയ്യുന്നില്ല. അപൂർണ്ണക്രിയ, പ്രയോജകക്രിയ, അകർമ്മക-സകർമ്മകഭേദം, നിഷേധരൂപങ്ങൾ എന്നിവയും ഈ അധ്യായത്തിൽ ചർച്ച ചെയ്യുന്നതാണ്.

5.1 കാലം

വർത്തമാനം, ഭാവി, ഭൂതം എന്നിങ്ങനെ മൂന്നു കാലങ്ങളാണ് ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ വ്യതിരിക്തതയോടെ കാണുന്നത്. പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്താണ് കാലത്തെ വെളിപ്പെടുത്തുക.

<u>കാലം</u>	<u>പ്രത്യയം</u>	<u>ഉദാഹരണം</u>	
വർത്തമാനം	-t-	basto	അവൻ ഇരിക്കുന്നു
ഭൂതം	-l-	baslo	അവൻ ഇരുന്നു
ഭാവി	-ŋ-, dī	basa:dī	അവൻ ഇരിക്കും

ക്രിയ നടക്കുന്ന കാലത്തിന്റെ തുടർച്ച, പൂർണ്ണത എന്നിവ സൂചിപ്പിക്കുന്നതിന് പ്രത്യയത്തോടൊപ്പമോ അല്ലാതെയോ ചില സഹായകക്രിയകളും ഉപയോഗിക്കാറുണ്ട്.

ധാതു + കാലപ്രത്യയം + സ്വരം + സഹായകക്രിയ + സ്വരം
 nij + t+a + a: (അവൻ ഉറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു)
 nij + o: + ŋi + unt + o (അവൻ ഉറങ്ങുന്നുണ്ടായിരുന്നു)





ക്രിയാധാതു കാലത്തോടൊപ്പം പുരുഷ/ലിംഗ/വചനഭേദം കൂടി കാണിക്കും. എന്നാൽ ഇതിന് കൃത്യമായ നിയങ്ങൾ കണ്ടെത്താനായിട്ടില്ല. /-a/,-e/,-o/,-i/ എന്നീ സ്വരസ്വനിമങ്ങളാണ് ഇങ്ങനെ ചേർക്കുന്ന പ്രത്യയങ്ങൾ. വ്യത്യസ്ത കാലസൂചനകൾക്കായി ഒരേ പ്രത്യയം സ്വീകരിക്കുന്ന പതിവും ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ കാണാം. കാലപ്രത്യയം ശൂന്യമായും വരാം. വർത്തമാനം, ഭൂതം, ഭാവി എന്നീ മൂന്നു കാലങ്ങളും അവയുടെ ഉപവിഭാഗങ്ങളും വിശദമായി താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

5.1.1. വർത്തമാനകാലം

ക്രിയ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നത് വർത്തമാനകാലം. /-t/ ആണ് വർത്തമാനകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയം. ക്രിയാധാതു വിനോട് ചേർന്ന് കാലപ്രത്യയവും തുടർന്ന് മറ്റു പ്രത്യയങ്ങളുണ്ടെങ്കിൽ അതും എന്നാണ് ക്രമം. മധ്യമപുരുഷ ബഹുവചനത്തോട് /-u/ പൂജകബഹുവചനമായി ചേർക്കാറുണ്ട്. പ്രഥമപുരുഷ ബഹുവചനത്തോടു ചേരുന്ന /-ti/ ബഹുവചനത്തെ കുറിക്കുന്നു.

bas ഇരിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	bast <u>o</u>	bast <u>o</u>
മ.പുരു.	bast <u>e</u>	bast <u>eu</u>
പ്ര.പുരു. പു.	bast <u>a</u>	bast <u>e:ti</u>
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	bast <u>a</u>	bast <u>e:ti</u>





ഉത്തമപുരുഷൻ ബഹുവചനത്തെ കുറിക്കാൻ /-|-/ പ്രത്യയവും സ്വീകരിക്കാറുണ്ട്.

	ഏകവചനം	ബഹുവചനം
ഉ. പുരു.	aṟiṭo	aṟiṭ o (വെട്ടുന്നു)

5.1.1.1 അനുസ്യുതവർത്തമാനം

വർത്തമാനകാലത്തിന്റെ അനുസ്യുതസ്വഭാവം വെളിപ്പെടുത്തുന്നതാണ് അനുസ്യുതവർത്തമാനം. വർത്തമാനകാലപ്രത്യയം ചേർന്ന ധാതുരൂപത്തോട് ഉണ്ട് എന്നർത്ഥമുള്ള /-a:/ എന്ന സഹായകക്രിയ ചേർത്താണ് അനുസ്യുതാർത്ഥം ജനിപ്പിക്കുന്നത്. മധ്യമ/പ്രഥമപുരുഷബഹുവചനങ്ങളിൽ ഈ സഹായകക്രിയയുടെ ബഹുവചനരൂപമായ /-aṭi/ ആണ് ചേരുക. സ്വനിമസാഹചര്യമനുസരിച്ച് ഈ പ്രത്യയത്തിന് രൂപമാറ്റം വരാറുണ്ട്. സഹായകക്രിയ ചേരാതെ ഭൂതകാലപ്രത്യയമായ /-|/ ചേർന്ന രൂപവും അനുസ്യുതവർത്തമാനാർത്ഥത്തിൽ പ്രയോഗിക്കാറുണ്ട്.

വർത്തമാനകാലപ്രത്യയം ചേർന്ന രൂപത്തോടാണ് അനുസ്യുതാർത്ഥത്തിൽ /-a:/ സഹായകക്രിയയായി ചേരുന്നത്. ഇതു ചേരുമ്പോൾ, ക്രിയാധാതു + കാലപ്രത്യയം + മറ്റു പ്രത്യയങ്ങൾ എന്ന ക്രമം ക്രിയാധാതു + മറ്റു പ്രത്യയങ്ങൾ + കാലപ്രത്യയം എന്നു മാറുന്നു. പുതിയ സ്വനിമസാഹചര്യത്തിൽ പ്രത്യയങ്ങൾക്ക് ചെറിയ മാറ്റം സംഭവിക്കും.

g^ha തിന്നുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ. പുരു.	g ^h a:ṭi a:vi	g ^h a:ṭi a:vi





മ.പുരു.	g ^h a:tʃi a:vi	g ^h a:tʃi assi
പ്ര.പുരു. പു.	g ^h a:tʃi a:	g ^h a:tʃi a:tʃi
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	g ^h a:tʃi a:	g ^h a:tʃi a:tʃi
nij ഉറങ്ങുക		

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	nijo:tʃi a:vi	nijo:tʃi a:vi
മ.പുരു.	nijo:ɳi a:	nijo:ɳi a:tʃi
പ്ര.പുരു. പു.	nijta: a:	nijo:tʃi a:tʃi
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	nijta: a:	nijo:tʃi a:tʃi

bas (ഇരിക്കുക)

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	bas o	bas i
മ.പുരു.	bas e	bas eu
പ്ര.പുരു. പു.	bas o	bas e
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	bas e	bas e

5.1.1.2 പുർണ്ണവർത്തമാനം

ഒരു ക്രിയ നടക്കുന്നു എന്ന് ഉറപ്പിച്ച് പറയുന്നതാണ് പുർണ്ണവർത്തമാനം. അനുസ്യൂതവർത്തമാനകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയഘടനയിൽ സൂക്ഷ്മമായ മാറ്റം വരുത്തിയാണ് പുർണ്ണവർത്തമാനാർത്ഥം ജനിപ്പിക്കുന്നത്. /-a/ എന്ന സഹായകക്രിയ പുർണ്ണവർത്തമാനകാലത്തിലും വരുന്നു. അനുസ്യൂതവർത്തമാനത്തിൽ ക്രിയാധാതുവിനോട് ചേരുന്ന കാലപ്രത്യയം വർത്തമാനത്തിന്റേതാണെങ്കിൽ പുർണ്ണവർത്തമാനത്തിൽ ഭാവി





കാലപ്രത്യയമായിരിക്കും ചേരുക; മറിച്ചാണെങ്കിൽ മറിച്ചും. /ɳ/ ഭാവി കാലപ്രത്യയമായി വരുമ്പോൾ പുരുഷ/ലിംഗ/വചനസൂചകമായ സ്വരസ്വനിമം നേരിട്ട് ക്രിയാധാതുവിനോട് ചേരും. ഇത്തരം രൂപങ്ങളിൽ മധ്യമപുരുഷനിൽച്ചേരുന്ന സഹായകക്രിയ ഇരിക്കുക എന്നർത്ഥം വരുന്ന /bas/ധാതുവിൽനിന്നുണ്ടായ /as/ ആണ്.

uɖ എഴുന്നേൽക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	uɖto avi	uɖto avi
മ.പുരു.	uɖta: a:	uɖte:vi a:ti
പ്ര.പുരു. പു.	uɖta: a:	uɖte:ti a:ti
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	uɖta: a:	uɖte:ti a:ti

bas ഇരിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	baso:ɳa:vi	baso:ɳa:vi
മ.പുരു.	baso:ɳasi	baso:ɳasi
പ്ര.പുരു. പു.	baso:ɳa:	baso:ɳa:ti
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	baso:ɳa:	baso:ɳa:ti

5.1.2 ഭൂതകാലം

ക്രിയ നടന്നുകഴിഞ്ഞുവെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നു. /-|-/ ആണ് ഭൂതകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയം.





<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏക വചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	bas o	bas o
മ.പുരു.	bas e	bas eu
പ്ര.പുരു. പു.	bas o	bas e
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	bas e	bas e

പ്രഥമപുരുഷ ബഹുവചനത്തിൽ വികല്പേന /-ŋi/ വചനപ്രത്യയമായി വരും.

g^ha കഴിക്കുക

ഉ.പുരു.	g ^h at e	g ^h at e
മ.പുരു.	g ^h at a	g ^h at a
പ്ര.പുരു. പു.	g ^h at a	g ^h at a:ŋi
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ	g ^h at a	g ^h at a:ŋi

5.1.2.1 അനുസ്യുതഭൂതകാലം

ഭൂതകാലത്തു നടന്ന ഒരു ക്രിയയുടെ അനുസ്യുതസ്വഭാവം വെളിപ്പെടുത്തുകയാണ് അനുസ്യുതഭൂതകാലം. വർത്തമാനകാലത്തിന്റെ പ്രത്യയമായ /-t/ വും പുരുഷ/ലിംഗ/വചനസൂചകമായ സ്വരസ്വനിമവും ചേർന്ന ധാതുരൂപത്തോട് ഉള്ള എന്നർത്ഥമുള്ള /unt-/എന്ന സഹായകക്രിയ ചേർത്താണ് അനുസ്യുതഭൂതകാലം രൂപപ്പെടുത്തുന്നത്. ഈ സഹായകക്രിയയോട് പുരുഷ/ലിംഗ/വചന സൂചകങ്ങളായ സ്വരസ്വനിമങ്ങൾ വീണ്ടും ചേരും. ഉത്തമപുരുഷ ബഹുവചനത്തോടൊപ്പം ഭൂതകാലപ്രത്യയമായ /-|/ കൂടി ചേരാറുണ്ട്.





pi: കുടിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	piyo:t̥i unto:	piyo:t̥i unte:li
മ.പുരു.	piyo:t̥i unte:	piyo:t̥i unte:u
പ്ര.പുരു. പു.	piyo:t̥i unte:	piyo:t̥i unte:
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	piyo:t̥i unte:	piyo:t̥i unte:

5.1.2.2 പുർണ്ണഭൂതകാലം

ഭൂതകാലത്തു നടന്ന ഒരു ക്രിയാപുർണ്ണതയെ പുർണ്ണഭൂതകാലം വെളിപ്പെടുത്തുന്നു. അനുസ്യൂതഭൂതകാലരൂപത്തിന്റെ പ്രത്യയഘടനയിൽ മാറ്റം വരുത്തിയാണ് പുർണ്ണഭൂതകാലാർത്ഥം ജനിപ്പിക്കുന്നത്.

അനുസ്യൂതഭൂതകാലം (ഉ.പു.ഏ.വചനം uḍ ḍാതു)

ധാതു + സ്വരസ്വനിമം + വർത്തമാന/ + സഹായകക്രിയ
ഭൂതകാലപ്രത്യയം

uḍ + o: + t̥ + unt̥ + o

പുർണ്ണഭൂതകാലം (ഉ.പു.ഏ.വചനം uḍ ḍാതു)

ധാതു + ഭാവിക്കാല/ + സ്വരസ്വനിമം + സഹായകക്രിയ
ഭൂതകാലപ്രത്യയം

uḍ + l + o unt̥ + o

ധാതു+സ്വരസ്വനിമം+വർത്തമാനപ്രത്യയം എന്നത് ധാതു+സ്വരസ്വ





നിമം+ഭാവിപ്രത്യയം എന്ന രീതിയിലും മാറും.

uḍ എഴുന്നേൽക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	uḍlo un <u>to</u>	uḍlo un <u>te</u> :li
മ.പുരു.	uḍle un <u>te</u>	uḍleu un <u>teu</u>
പ്ര.പുരു. പു.	uḍlo un <u>to</u>	uḍle un <u>te</u>
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	uḍle un <u>te</u>	uḍle un <u>te</u>

bas ഇരിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	baso:ṛi un <u>to</u> :	baso:ṛi un <u>te</u> :li
മ.പുരു.	baso:ṛi un <u>te</u> :	baso:ṛi un <u>teu</u>
പ്ര.പുരു. പു.	baso:ṛi un <u>to</u> :	baso:ṛi un <u>te</u> :
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	baso:ṛi un <u>te</u> :	baso:ṛi un <u>te</u>

5.1.3 ഭാവിക്കാലം

ക്രിയ ഭാവിയിൽ നടക്കും എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നതാണ് ഭാവിക്കാലം. /-ṛi-/, /-ḍ/ എന്നിവയാണ് പ്രത്യയങ്ങൾ. ഉത്തമപുരുഷ ഏകവചനത്തിൽ /-ṛi-/ പ്രത്യയമായി വരുമ്പോൾ ഉത്തമപുരുഷ ബഹുവചനത്തിൽ സകർമ്മകക്രിയകളിലൊഴികെയും മധ്യമപുരുഷനിലും ഭാവിക്കാലപ്രത്യയം ശൂന്യമാണ്. മറ്റിടങ്ങളിൽ /-ḍ/ പ്രത്യയമായി വരുന്നു. മധ്യമ, പ്രഥമപുരുഷബഹുവചനങ്ങളിൽ വചനപ്രത്യയമായ /-t-/ ഭാവിക്കാലപ്രത്യയമായ /-ḍ-/നോട് ചേരുമ്പോൾ ഉച്ചാരണസൗകര്യാർത്ഥം കാലപ്രത്യയത്തിലെ നാദിത്വം അവസാനം ചേർക്കുന്ന വചനപ്രത്യയത്തിലേക്കു മാറും.





g^ha കഴിക്കുക

ഉ.പുരു.	g ^h a:yiŋɨ	g ^h a:yiŋɨ
മ.പുരു.	g ^h a:yiɖɨ	g ^h a:ti:ɖɨ
പ്ര.പുരു. പു.	g ^h a:yiɖɨ	g ^h a:ti:ɖɨ
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	g ^h a:yiɖɨ	g ^h a:ti:ɖɨ

bas ഇരിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	basa:ŋɨ	baso
മ.പുരു.	bassi	bassiu
പ്ര.പുരു. പു.	basa:ɖɨ	basti:ɖɨ
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	basa:ɖɨ	basti:ɖɨ

5.1.3.1 അനുസ്യുതഭാവിക്കാലം

ഭാവിയിൽ നടക്കാൻ പോകുന്ന ക്രിയയുടെ തുടർച്ചയെ സൂചിപ്പിക്കുന്നതാണ് അനുസ്യുതഭാവിക്കാലം. ക്രിയാധാതുവിനോട് പുരുഷ, ലിംഗ, വചന ഭ്യോതകമായ സ്വരസ്വനിമവും ഭാവിക്കാല പ്രത്യയമായ /-ŋ-/ വും ചേർന്ന രൂപത്തിൽ /-as-/ എന്ന സഹായകക്രിയയും ഉണ്ട് എന്നർത്ഥമുള്ള /-a-/ എന്ന സഹായകക്രിയയും മേൽക്കുമേൽ ചേർത്താണ് അനുസ്യുതഭാവിക്കാലമുണ്ടാക്കുന്നത്. ഉത്തമ, പ്രഥമപുരുഷബഹുവചനങ്ങളോട് ബഹുവചനഭ്യോതകമായ /-t/ ചേരും. ഈ രൂപത്തോട് വീണ്ടും സ്വരസ്വനിമവും ഭാവിക്കാലത്തിന്റെ മറ്റൊരു പ്രത്യയമായ /-ɖ-/ വും ചേരും. മധ്യമപുരുഷനിൽ /-ɖ-/ ചേരാറില്ല.





bas ഇരിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	baso:ŋi asa:di	baso:ŋi asti:di
മ.പുരു.	baso:ŋi assi	baso:ŋi assi:u
പ്ര.പുരു. പു.	baso:ŋi asa:di	baso:ŋi asti:di
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	baso:ŋi asa:di	baso:ŋi asti:di

ക്രിയാധാതുവിനോട് ആദ്യം ചേരുന്ന ഭാവിക്കാലപ്രത്യയമായ /-ŋ-/നു പകരം വർത്തമാനകാലപ്രത്യയമായ /-t-/ചേർന്ന രൂപങ്ങളും കാണാം. ഇത്തരം രൂപങ്ങളിൽ /-as-/, /-a-/ എന്നീ സഹായകക്രിയകൾക്കു ശേഷം /-ŋ-/ പ്രത്യയമോ /-t-/ പ്രത്യയമോ ചേരും. ഉത്തമപുരുഷബഹുവചനത്തിലും മധ്യമപുരുഷനിലും ഭൂതകാലപ്രത്യയം ശൂന്യമാണ്.

g^ha കഴിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ.പുരു.	g ^h a:ti asa:ŋi	g ^h a:ti asso
മ.പുരു.	g ^h a:ti assi	g ^h a:ti assiu
പ്ര.പുരു. പു.	g ^h a:ti asa:di	g ^h a:ti asti:di
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	g ^h a:ti asa:di	g ^h a:ti asti:di

5.1.3.2 പൂർണ്ണഭാവിക്കാലം

ഭാവിയിൽ ഒരു ക്രിയ നടക്കുമെന്ന് ഉറപ്പിച്ചു പറയുന്നതാണ് പൂർണ്ണഭാവിക്കാലം. /unt-/, /as/ എന്നീ സഹായകക്രിയകൾ മേൽക്കു മേൽ ചേർന്നാണ് പൂർണ്ണഭാവിക്കാലാർത്ഥം ജനിപ്പിക്കുന്നത്. സഹായകക്രിയയോട് ഭാവിക്കാലപ്രത്യയമായ /-d-/ചേരും. ക്രിയാധാതുവിനോട് വർത്തമാനം, ഭൂതം ഭാവി ഇവയിലേതെങ്കിലുമൊന്നിന്റെ പ്രത്യയമാണ് ചേരുന്നത്.





nij ഉറങ്ങുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ. പുരു.	nijo:ɳi un̩to asa:d̩i	nijo:ɳi un̩te:li asa:d̩i
മ. പുരു.	nijo:ɳi un̩te: asa:d̩i	nijo:ɳi un̩teu assiu
പ്ര.പുരു. പു.	nijo:ɳi un̩to: asa:d̩i	nijo:ɳi un̩te asti:d̩i
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	nijo:ɳi un̩to: asa:d̩i	nijo:ɳi un̩te asti:d̩i

uɖ എഴുന്നേൽക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ. പുരു.	uɖlo un̩to asa:d̩i	uɖle:li un̩ti asa:d̩i
മ. പുരു.	uɖlo un̩to asa:d̩i	uɖleu un̩teuo assiu
പ്ര.പുരു. പു.	uɖlo un̩to asa:d̩i	uɖleu un̩te asti:d̩i
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	uɖlo un̩to asa:d̩i	uɖleu un̩te asti:d̩i

pi കുടിക്കുക

<u>പുരുഷൻ</u>	<u>ഏകവചനം</u>	<u>ബഹുവചനം</u>
ഉ. പുരു.	piyo:t̩i un̩to: asa:d̩i	piyo:t̩i un̩te:li asa:d̩i
മ. പുരു.	piyo:t̩i un̩te: asa:d̩i	piyo:t̩i un̩te:u asi:u
പ്ര.പുരു. പു.	piyo:t̩i un̩to: asa:d̩i	nijo:ɳi un̩te asti:d̩i
പ്ര.പുരു.സ്ത്രീ.	piyo:t̩i un̩to: asa:d̩i	piyo:t̩i un̩to: asa:d̩i

5.2 പ്രകാരം





ക്രിയയെ സംബന്ധിച്ച് വക്താവിന്റെ മനോഭാവം ദ്യോതിപ്പിക്കാൻ കൃതിയിൽ വരുത്തുന്ന രൂപഭേദമാണ് പ്രകാരം. വിധി, ശീലം, നിസ്സഹായത, ഉഘ്രം, അപേക്ഷ, അനുവാദം, ആജ്ഞ, അഭിലാഷം എന്നിങ്ങനെയുള്ള മനോഭാവങ്ങളെ ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷ വ്യത്യസ്തമായ പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്ത് വെളിപ്പെടുത്തുന്നു.

5.2.1 വിധായകം

ക്രിയ നിർവ്വഹിക്കപ്പെടേണ്ടതാണ് എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നത് വിധായകപ്രകാരം. *le, ho* യാണ് പ്രത്യയങ്ങൾ.

mi: tujji ba:sa bo:|ve:le

ഞാൻ താങ്കളുടെ ഭാഷ സംസാരിക്കണം

tu:ji ba:sa telve ite:ci gevele

നിന്റെ ഭാഷ പഠിക്കാൻ ഇവിടെ വരണം

to tacce base:ini bo:||o:ho

അവൻ അവന്റെ ഭാഷയിൽ സംസാരിക്കണം

5.2.2 അനുജ്ഞായകം

അനുവാദം സൂചിപ്പിക്കുന്ന പ്രകാരം. *nti, ti* എന്നിവയാണ് പ്രത്യയങ്ങൾ.

te: runka:rce va:vra ja:vinte

അവർ മരപ്പണിക്കു പൊയ്ക്കോട്ടെ





nyo: kompɔo tu:ʃi ge:ri kuɔvo:n̄te

ആ കോഴി നിന്റെ വീട്ടിൽ കൂടണഞ്ഞോട്ടെ

mi: tujje onkɔa roūto

ഞാൻ നിന്റെ കൂടെ കഴിഞ്ഞോട്ടെ

5.2.3 പ്രാർത്ഥന

പ്രാർത്ഥനാർത്ഥത്തിലുള്ള പ്രകാരം. n̄te ആണ് പ്രത്യയം.

te:hi cukkott̄i kaɳinka ge:viɳi yeve ovint̄e

അവർക്ക് ധാരാളം കിഴങ്ങുമായി വരാൻ കഴിയട്ടെ

te: runka:rsu ka:ɳi utro:tau va:re jo:ɖle bago:ri
ravo:n̄te

അവർ മരത്തിൽ നിന്ന് ഇറങ്ങുന്നതു വരെ കാറ്റടി
ക്കാതിരിക്കട്ടെ

mi: bu:kra adiki rova:ɳi

ഞാൻ കുറച്ചധികം സമയം തങ്ങിയേക്കും

5.2.4 നിയോജകം

ആജ്ഞയെക്കുറിക്കുന്ന പ്രകാരം. ക്രിയയുടെ കേവലരൂപങ്ങൾ
തന്നെയാണ് നിയോജകപ്രകാരമായി ഉപയോഗിക്കുന്നത്.

t̄i: ja:





ka:ʃi be:hi itti ye:

നിലത്തിരിക്ക്

itti ye:

ഇവിടെ വാ

ba:yiri ja

പുറത്തു പോ

5.2.5 അഭിലാഷം

വക്താവിന്റെ അഭിലാഷത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. te, a:nti ആണ് പ്രത്യയം

ye: vora:si addiki pa:vsu |a:nko:te

ഈ വർഷം ധാരാളം മഴ പെയ്യട്ടെ

ye gava:ntle paʃa santo:sa:nti baʃko:nte

ഈ ഗ്രാമത്തിലെ എല്ലാവരും സന്തോഷത്തോടെ ജീവിക്കട്ടെ

5.3 അപൂർണ്ണക്രിയകൾ

മറ്റൊരു ശബ്ദത്തോടു ചേർന്നോ ദ്രോതകമായോ നിൽക്കുന്ന ക്രിയാപദങ്ങളാണ് അപൂർണ്ണക്രിയകൾ. സ്വതന്ത്രമായി നിൽക്കുമ്പോൾ ഇവയ്ക്ക് അർത്ഥപൂർണ്ണതയുണ്ടാവില്ല. നാമങ്ങളോടു ചേർന്നും ക്രിയ





കളോടു ചേർന്നുമാണ് അപൂർണ്ണക്രിയകൾ വരുന്നത്. ഇവയെ യഥാക്രമം പേരെച്ചം, വിനയെച്ചം എന്നിങ്ങനെ വിളിക്കാം.

5.3.1 പേരെച്ചം

പേരിനോട് ചേർന്നുനിൽക്കുന്ന പേരെച്ചനാമങ്ങളാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ പേരെച്ചരൂപത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നത്. വർത്തമാനകാലത്തിലും ഭൂതകാലത്തിലും ഇതുകാണാം. ഇവ ലിംഗപ്രത്യയങ്ങളും വചനപ്രത്യയങ്ങളും സ്വീകരിക്കും.

5.3.1.1 വർത്തമാനം

nijo:nco	ഉറങ്ങിയ (പുല്ലിംഗ ഏകവചനം)
nijo:nce	ഉറങ്ങിയ (സ്ത്രീലിംഗ ഏകവചനം)
nijo:nci	ഉറങ്ങിയ (സ്ത്രീലിംഗ ഏകവചനം)
<u>telu</u> :nco	കണ്ട (പുല്ലിംഗ ഏകവചനം)
<u>telu</u> :nce	കണ്ട (സ്ത്രീലിംഗ ഏകവചനം)
<u>telu</u> :nci	കണ്ട (സ്ത്രീലിംഗ ഏകവചനം)
ra ^q le:lo	കരയുന്ന (പുല്ലിംഗ ഏകവചനം)
ra ^q le:le	കരയുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)
ra ^q le:li	കരയുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)

5.3.1.2 ഭൂതം

ye:vinco	വരുന്ന (പുല്ലിംഗ ഏകവചനം)
----------	--------------------------





ye:vince	വരുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)
ye:vinci	വരുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)
maŋo:nco	പറയുന്ന (പുല്ലിംഗ ഏകവചനം)
maŋo:nce	പറയുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)
maŋo:nci	പറയുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)
ge:venco	വാങ്ങുന്ന (പുല്ലിംഗ ഏകവചനം)
ge:vince	കരയുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)
ge:vinci	കരയുന്ന (സ്ത്രീ ലിംഗ ഏകവചനം)

5.3.2 വിനയെച്ചം

പുർണ്ണക്രിയയോടു ചേർന്നു നിൽക്കുന്ന അപുർണ്ണക്രിയയാണ് വിനയെച്ചം. ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ വിനയെച്ചങ്ങൾ നാലു വിധമാണുള്ളത്.

5.3.2.1 മുൻവിനയെച്ചം

പ്രധാനക്രിയയ്ക്ക് മുമ്പ് അപുർണ്ണക്രിയ നടന്നാൽ മുൻവിനയെച്ചം. /ŋɨ / പ്രത്യയം ചേർത്താണ് മുൻവിനയെച്ചങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നത്.

ammi kaɭɨ te:sɨ jouŋɨ tellele

ഞങ്ങൾ ഇന്നലെ അവനെ പോയിക്കണ്ടു

da:kɭɨ ka:rɨ da:ŋɨtjouŋɨ a:Supatɾe:ntɨ illo

ഡോക്ടർ കാരോടിച്ച് ആശുപത്രിയിലേക്കു വന്നു





5.3.2.2 തൻവിനയെച്ചം

പ്രധാനക്രിയ നടക്കുമ്പോൾത്തന്നെ അപൂർണ്ണക്രിയ നടക്കുന്നതാണ് തൻവിനയെച്ചം. /e:cɨ/ ആണ് തൻവിനയെച്ചത്തിന്റെ പ്രത്യയം.

ammi teli:se:cɨ ru:nkɨ paɻlo

ഞങ്ങൾ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കെ മരം വീണു

5.3.2.3 നടുവിനയെച്ചം

പ്രധാന ക്രിയയ്ക്കു ശേഷം അപൂർണ്ണക്രിയ നടക്കുമ്പോഴും പ്രധാന ക്രിയയ്ക്കൊപ്പം അപൂർണ്ണക്രിയ നടക്കുമ്പോഴും ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷ , കാലസൂചനകൾ ചേരാത്ത ക്രിയയുടെ കേവലരൂപങ്ങളാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്.

to ŋa:ve gelo

അവൻ കുളിക്കാൻ പോയി

to sikve |ag|o

അവൾ പഠിക്കാൻ തുടങ്ങി

nibra:tɨ va:vo:rɨ karve: o:ina:

വെയിലത്ത് ജോലിചെയ്യുക വിഷമമാണ്.

5.3.2.4 പാക്ഷികവിനയെച്ചം

പ്രധാന ക്രിയ നടക്കണമെങ്കിൽ മറ്റൊരു ക്രിയ നടക്കണമെന്നു സൂചിപ്പി





കുന്ന വിധത്തിലുള്ള വിനയച്ചം. /t̥a/ ആണു പ്രത്യയം.

pa:vi:ʃi ubba:|a:t̥a ammi it̥e:hu ja:u

മഴ മാറിയാൽ നമ്മളിവിടുന്ന് പുറപ്പെടും

t̥o: illo:t̥a mi: ja:yini

അവൻ വന്നാൽ ഞാൻ പോകും

5.4 അകർമ്മകം - സകർമ്മകം

ക്രിയയുടെ ആകാംക്ഷാപൂർത്തീകരണത്തിന് കർത്താവിനെ കൂടാതെ ഒരു കർമ്മം കൂടി ആവശ്യമുള്ള ക്രിയകളെയാണ് സകർമ്മകക്രിയകൾ എന്നു പറയുന്നത്. കർമ്മം ആവശ്യമില്ലാത്ത ക്രിയകളെ അകർമ്മകക്രിയകൾ എന്നും പറയുന്നു. സകർമ്മകക്രിയയിൽ ക്രിയാധാതുവിനോടൊപ്പമുള്ള സ്വരങ്ങളിൽ ദൈർഘ്യം കാണാം. ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

അകർമ്മകക്രിയകൾ

rouve	നിൽക്കുക
basve	ഇരിക്കുക
ca ve	നടക്കുക
u ve	എഴുന്നേൽക്കുക
u ve	ഉണരുക
yeve	വകരുക
nerve	വിലപിക്കുക





സകർമ്മ ക്രിയകൾ

to:ɖu:nce	പൊട്ടിക്കുക
sa:ɖo:nce	കത്തിക്കുക
pa:vo:ve	എത്തിക്കുക
jo:ɖve	അടിക്കുക
livo:ve	വളയ്ക്കുക
ca:vonce	കടിക്കുക

5.5 പ്രയോജകക്രിയകൾ

കർത്താവ് പരപ്രേരണയോടെ ചെയ്യുന്നതാണ് പ്രയോജകക്രിയ
 I Ä . /tou/, /ou / എന്നീ പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്താണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷ
 യിൽ പ്രയോജകരൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നത്.

tou

ɖukko:rɨ ɖɑ:vntɑ

പന്നി ഓടുന്നു

jo:n ɖukra:hɨ ɖɑ:vintoutɑ

ജോൺ പന്നിയെ ഓടിക്കുന്നു

ou

ru:nkɨ paɖtɑ

മരം വീഴുന്നു

pa:vsɨ runka:hɨ paɖoutɑ

മഴ മരത്തെ വീഴ്ത്തുന്നു





കേവലക്രിയാരൂപങ്ങളിൽ രണ്ടാം സിലബിളിൽ സ്വരം ചേർത്ത് ദൈർഘ്യം വരുത്തിയും പ്രയോജകക്രിയകൾ ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കാറുണ്ട്.

da:k|i sikve

കുട്ടി പഠിക്കുന്നു

da:k|e:si siko:ve

കുട്ടിയെ പഠിപ്പിക്കുന്നു

te: asve

അവൾ ചിരിക്കുന്നു

te:hi aso:ve

അവളെ ചിരിപ്പിക്കുന്നു

5.6 നിഷേധരൂപങ്ങൾ

വിധിരൂപങ്ങളിൽ **na**, **ᵛa**, **na:yi**, **ᵛa:yi**, **ᵛe**, **nu:yi**, **ᵛuko** എന്നിവ ചേർത്തുപ്രയോഗിച്ചാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ നിഷേധരൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നത്.

na, **ᵛa**

ഭാവിക്കാലക്രിയയിൽ ചേർക്കുന്ന നിഷേധരൂപങ്ങളാണിത്. **i** യിലവസാനിക്കുന്ന രൂപങ്ങളിൽ **na** യും **a**, **o** എന്നിവയിലവസാനിക്കുന്ന രൂപങ്ങളിൽ **ᵛa** യും ചേരുന്നു.





yo: va:vo:rɨ̃ kuŋŋa:su karve o:yina

ഈ പണി ആർക്കും ചെയ്യാനാവില്ല

ma:jɨ̃ t̥umci ba:sa bo:l̥ve ka||a:ŋa

എനിക്കു നിങ്ങളുടെ ഭാഷ സംസാരിക്കാൻ കഴിയില്ല

na:yi, ŋa:yi, ŋe

ഉണ്ട് എന്നതിന്റെ നിഷേധരൂപങ്ങളാണിത്. മൂലസ്വരങ്ങളിലവസാനിക്കുന്ന രൂപങ്ങളിൽ /ŋa:yi/ യും മറ്റുരൂപങ്ങളിൽ /na:yi/ യും ചേരുന്നു. /ŋe/ അപൂർവ്വമാണ്.

va:re int̥le:rhu na:ro:l̥ɨ̃ ka:l̥ɨ̃ paɖ|le na:yi

കാറ്റു കാരണം തേങ്ങ താഴേക്കു വീണിട്ടില്ല

mi: t̥u:jɨ̃ ye:vŋu aɖi t̥e:llu ŋa:yi

ഞാൻ നിന്നെ ഇതിനു മുമ്പ് കണ്ടിട്ടില്ല

t̥inne yo va:vorɨ̃ kella:ŋe

അവൻ ഈ ജോലി ചെയ്തിട്ടില്ല

nu:yi

വർത്തമാനകാലരൂപങ്ങളിൽ ചേർക്കുന്ന നിഷേധരൂപങ്ങളാണിത്. **ŋe, ŋu** എന്നിവ അപൂർവ്വമാണ്.

mi: kriSŋa nu:yi

ഞാൻ കൃഷ്ണനല്ല.





to: taco saikl nu:yi

ഇതവന്റെ സൈക്കിളല്ല

te: ca:ri ga:vince nu:yi

അവ പുല്ലു മേയുകയല്ല

ηuko

ആവശ്യമില്ല എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള നിഷേധരൂപമാണിത്.

tumce ga:vunce murgamce mi: Sraddika ηuko

താങ്കളുടെ ഗ്രാമത്തിലെ ജീവജാലങ്ങളെ ഞാൻ ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതില്ല

mi: patta ka:ri: atta karve ηuko

ഞാനെല്ലാ കാര്യങ്ങളും ഓർമ്മിക്കേണ്ടതില്ല

5.7 ക്രിയാവിശേഷണം

മറ്റു പദവിഭാഗങ്ങളിൽ നിന്നു വ്യത്യസ്തമായി ക്രിയകളെ വിശേഷിപ്പിക്കുക എന്ന ധർമ്മമുള്ള സ്വതന്ത്രരൂപിമങ്ങളാണ് ക്രിയാവിശേഷണങ്ങൾ. കാലവിഭക്ത്യാദി പ്രത്യയങ്ങൾ ചേരാതെ സ്വതന്ത്രമായി നിൽക്കുന്ന ഏതാനും ക്രിയാവിശേഷണങ്ങൾ ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ ഉണ്ട്.

addi ആദ്യം

ye: addi ille:le

ഇവരാണ് ആദ്യം വന്നത്





adve കുറുകെ

da:k|e:ni adve o*di* ba*ḍou|a*ḍi

കുട്ടികൾ കുറുകെ ചാടി

be:gi വേഗം, പെട്ടെന്ന്, നേരത്തേ

be:gi ye:

പെട്ടെന്നു വരു

be:gi da:u

വേഗം ഓടു

va:vo:ri be:gi to:ṭa va:vo:ri be:gi
sirp|o:nk*ṭo*

നിർമ്മാണം നേരത്തേ തുടങ്ങിയിരുന്നെങ്കിൽ പണി നേരത്തേ
തീരുമായിരുന്നു

ge*ṭ*i:ni പെട്ടെന്ന്

mi: ge*ṭ*i:ni i|lo

ഞാൻ പെട്ടെന്ന് വന്നു

to: ge*ṭ*i:ni ei*ḍ*i

അവൻ പെട്ടെന്ന് വരും

gotte അടുത്ത്

gotte ye:





അടുത്തു വരു

tummi akka:ce goffe ja:vunci

നിങ്ങൾ ചേച്ചിയുടെ അടുത്തേക്കു പോവുകയാണ്

o:ri

മുകളിൽ

ye: o:ri anku:fi

ഇത് മുകളിലേക്ക് പൊക്ക്

ka:pri gera:ri o:ri ha

ഓട് വീടിന് മുകളിലാണ്

ko||a

ഉറക്കെ, വേഗം

da:k|e:ni ko||a ga:v|a:ni

കുട്ടികൾ ഉറക്കെ പാടി

kutro ko||a da:va:ti

പട്ടി വേഗത്തിൽ ഓടും

mag|u:su

അവസാനം

pa||a:ncevi|fi mag|u:su mi: illelo

എല്ലാവരേക്കാളും അവസാനമാണ് ഞാൻ വന്നത്

te: mag|u:su illelo

അവൾ അവസാനമാണ് വന്നത്.





5.8 ദ്രോതകങ്ങൾ

സ്വതന്ത്രമായി അർത്ഥമില്ലാത്തതും മറ്റു പദങ്ങളോടു ചേർന്നു നിന്ന് അവയുടെ പരസ്പരബന്ധത്തെ ദ്രോതിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ശബ്ദവിഭാഗമാണ് ദ്രോതകങ്ങൾ. ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ /u/, /ka/,/ta/ എന്നീ ദ്രോതകരൂപങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്.

/u/ ഉം

tu:ju ma:ju ka||a:ɳa

നിനക്കും എനിക്കും അറിയില്ല

to:u mi:u tujji ba:sa sikto a

അവനും ഞാനും നിന്റെ ഭാഷ പഠിക്കുകയാണ്

/ka/ ഓ

to: ka mi: ka aɳi ankta itte ye:vɳa

നീയോ ഞാനോ ഇതിനു മുൻപ് ഇവിടെ വന്നിട്ടില്ല.

ye: da:k|i: digga:nka tigga:nka maɳa:rce

ഈ കുട്ടികളിൽ രണ്ടോ മൂന്നോ പേർ മിടുക്കരാണ്.

ചോദ്യവാചിയായും പ്രയോഗിക്കും. ഇത് ചോദ്യവാചികൾ എന്ന ഭാഗത്ത് വിശദീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്.(4.1.3 : 11)





tummi ma|le o:kɨ upka:rɨ karsi:vɨ ka

നിങ്ങളെന്നെയൊന്ന് സഹായിക്കുമോ?

ma|le o:kɨ go|lavɨe de:hika

എനിക്ക് ഒരമ്പ് തരുമോ?

/t̥a/ എങ്കിൽ

je:rɨ ɲa:yinta mi: udde eyini

അസുഖമൊന്നുമില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നാളെ വരും

sance pa:visɨ [a:glo ɲa:yi: t̥a amma:sɨ deriace gere:sɨ
javo:dɨ

വൈകുന്നേരം മഴ പെയ്തില്ലെങ്കിൽ നമുക്ക് കടൽത്തീരത്തു
പോകാം

5.9 സഹായകക്രിയകൾ

/a:/, /atɨ/ എന്നീ സഹായകക്രിയകളാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലുള്ളത്. ഉണ്ട് എന്നാണ് അർത്ഥം. ഏകവചനത്തോടൊപ്പം /a:/ എന്നും ബഹുവചനത്തോടൊപ്പം /atɨ/ എന്നും ചേർക്കുന്നു. കാലപ്രത്യയങ്ങളോടൊപ്പം ചേർന്ന് അവയുടെ അർത്ഥം പരിഷ്കരിക്കുന്ന സഹായക ക്രിയകളാണ് /-as/, /-unt/ എന്നിവ. അവ യഥാക്രമം (5.1.1.2 :144), (5.1.2.1 : 145) എന്നീ ഭാഗങ്ങളിൽ വിശദീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

itɨ o:kɨ ma:ncru a:

ഇവിടെയൊരു പുച്ചയുണ്ട്

itɨ dogga mancru a:tɨ

ഇവിടെ രണ്ടു പുച്ചുകളുണ്ട്



- Sinha, N.K. 1975 *Mundari Grammarer*. Mysore : Central Institute of Indian Languages.
- Sreevalsan, T. 1999 *Linguistic Convergence: Konkany-Malayalam Contact Situation* : Unpublished Ph.D. thesis, Dept. of Malayalam, Calicut University.
- Sastri, Venkadesrwa, J. 2000 *Telugu : Phonetic reader*. Mysore : Central institute of Indian languages.
- Thurston, Edgar. 1909 *Castes and Tribes of South India Vol. 4*. New Delhi : Cosmo
- Central Institute of Indian Languages,1973 *Distribution of Language in India (In States and Union Territories)*
- Kerala Goverment Gazette Vol : XXXIX No.39, August 16, 1994, No.33

അനുബന്ധം

പദകോശം

a:se:	ഉള്ളി	ad̥o:pe	അടയ്ക്കുക
a:d̥i	കുറുകെ	ad̥o:ve	അമർത്തുക
a:d̥i da:ve	കുറുകെ ചാടുക	aggi:ci ka:t̥i	തീപ്പെട്ടിക്കൊള്ളി
a:j̥i	ഇന്ന്	aggi:ci peŋt̥i	തീപ്പെട്ടി
a:l̥i karve	പാഴാക്കുക	aice	ആഴ്ച
a:l̥i karve	അപമാനിപ്പിക്കുക	aikve	കേൾക്കുക
a:l̥i karve	അപമാനിക്കുക	aikve	അനുസരിക്കുക
a:mbo:t̥t̥i	പുളിപ്പ്	ajja:ba	മുത്തശ്ശൻ
a:mb̥i	പുളി	ajjiba:yi	മുത്തശ്ശി
a:nksve	ചിരിക്കുക	akka	ഭാര്യസഹോദരന്റെ ഭാര്യ
a:nk̥i	ശരീരം	akko:rve	ക്ഷണിക്കുക
a:ŋt̥i	വൃഷണം	akko:ve	ക്ഷണം
a:ŋt̥i ka:d̥u:nco	വരിയുടക്കൽ	a du:l̥e	മഞ്ഞ
a:ppi	ആപ്പ്	a eca:ŋi karve	ചിന്തിക്കുക
a:ra:d̥ve	ചിലയ്ക്കുക	a o:d̥i	മഞ്ഞൾ
a:re:ki	ആരോഗ്യം	allu tapo:t̥ve	പതുകെ തട്ടുക
a:se	ചിരി	a u:nce	മെല്ലെ
a:supatri	ആശുപത്രി	ambe:ce pu:l̥i	മാമ്പൂ
a:t̥i kovŋo	കൈച്ചിരവ	ambi	കണ്ണിമാങ്ങ
a:t̥ti tapo:t̥ve	കയ്യടിക്കുക	ambo	മാങ്ങ
a:t̥i	കൈ	ammi:	ഞങ്ങൾ
a:vaSio	ആവശ്യം	ammo:l̥i	ഓക്കാനം
a:yini	ഉത്സവം	ampo:d̥ve	ഉഴുക
a:yisise:ce po:r̥i	ആട്ടിൻകുട്ടി	ampo:t̥t̥i karve	പുളിപ്പിക്കുക
a:yisise:lli	തള്ളയാട്	amva:si	അമാവാസി
a:yudo	ആയുധം	anko:d̥i	കട
abo:kve	തൊടുക	anko:l̥ve	ഉയർത്തുക
aca:ri	ആശാരി	anko:l̥ive	പൊക്കുക
ad̥de	മേൽക്കൂര	ankt̥i	കാൽവീരൽ
addi:nci sa:kve	മുനറിയിപ്പ് കൊടുക്കുക	ankt̥o	തള്ളവീരൽ
ad̥ki	എല്ല്	ank̥d̥i:co	കടക്കാരൻ
ad̥le	പാമ്പ്	aŋ ŋa	ഭർത്യസഹോദരിയുടെ ഭർത്താവ്
ad̥le:d̥i	മിനിഞ്ഞാന്ന്	aŋ ŋi	ആണി

aṇṇo:ṇi karve	കൊത്തുപണി ചെയ്യുക	ba:fi	കുറുഞ്ഞിപ്പിച്ചു
aṇṇu	താടി	ba:to	വാതം
anta	കുടൽമാല	ba:fi	നെല്ല്
aṇṇe	വെള്ളം സൂക്ഷിക്കുന്ന പാത്രം	ba:v e:lo	വിളർച്ച
aṇṇive	വെട്ടൽ	ba:v ele	വിളറിയ
appa:	അച്ഛന്റെ ഇളയസഹോദരൻ	ba:vo	ഭാര്യയുടെ സഹോദരൻ
appa:ḍve	വീശുക	ba:vo	സഹോദരീ ഭർത്താവ്
arḍdi ratti	അർദ്ധരാത്രി	ba:vo:ji	ഭർത്താവിന്റെ സഹോദരൻ
asge	കിടക്ക	ba:vo:si	തോൾ
aso:vce	ഹാസ്യം	ba:vi	സഹോദരൻ
aso:vi	ചിരിപ്പിക്കുക	ba:ya:ko kuḍko	പെൺകുറുക്കൻ
atika	അത്തിപ്പഴം	ba:ya:ku ra:ṇi kutro	പെൺ ചെന്നായ
aḥo:vi	ഓർമ	ba:yi	അമ്മ
atti	ആന	ba:yili	ഭാര്യ
aḥi	തൊഴുത്ത്	ba:yiri	പുറത്ത്
aḥi	തൊഴുത്ത്	ba:yiri ja:ve	പുറത്തു പോവുക
atti nkeve	കൈയിലെടുക്കുക	baḍaka:yi	വടക്ക്
atti:nce puṇṇi	ആനക്കൂട്ടം	baddo:fi	വേറെ
atti:nce sinki	ആനക്കൊമ്പ്	baḍo:ve	എറിയുക
aḥo:pvi karve	ഓർമിക്കുക	baḍvo	മരംകൊത്തി
au o	നെല്ലിക്ക	bagu:nce	സ്ത്രീ
ave: maṇṇive	ആവശ്യപ്പെടുക	bagve	ചികിത്സിക്കുക
avetikte	വേണ്ടത്ര	bajji	ചീര
ayyu:ki	ചില	ba li ṇa:yinte	ബലഹീനനതയുള്ള
ba:ba	അച്ഛൻ	ba o:nti	പ്രസവം
ba:jve	പൊള്ളിക്കുക	ba o:nti o:ve	പ്രസവിക്കുക
ba:kri	അപ്പം	baṇḍi	വണ്ടി
ba: ti:hi baggu:nce	വയറ്റാട്ടി	bandve	കെട്ടുക
ba:fi	വാൾ	baniyo	ബനിയൻ
ba:mbu:fi	വണ്ട്	banka:ri	ആഭരണങ്ങൾ
ba:nka:ri	സ്വർണം	banve	കെട്ടുക
ba:nkḍe	ആയല	bara:pi	വിദ്യാഭ്യാസം
ba:nki	കഞ്ചാവ്	bara:pi ṇa:yinto	നിരക്ഷരൻ
ba:ntve	പൊതിയുക	bar ele	നിറഞ്ഞ
ba:ri	വരി	baro:ṇi geve	എഴുതിയെടുക്കുക

baro:ɳi rovo:nce	നിറഞ്ഞിരിക്കുക	bo:bi karu:nci	ഒച്ചയിടുക
baro:ve	എഴുതുക	bo:ɖdo: ɳa:yiso:ve	ബോധം കെടുക
barra:pi maɳve	വായിക്കുക	bo: ve	സംസാരിക്കുക
barro:ɳi vavo:nce	നിറഞ്ഞൊഴുകുക	bo: i	വാക്ക്
basve	ഇരിക്കുക	bo: i karve	ചർച്ചചെയ്യുക
basi	ബസ്	bo:ɳti	മുലക്കണ്ണ്
batte:ka	തണ്ണിമത്തൻ	bo:ɳto	ഇളനീർ
baya:ku atti	പിടിയാന	bo:ntra	മോണ
be:	ഭീതി	bo:tti	വിരൽ
be:ɖi	തോക്ക്	bo:v i	വാചകങ്ങൾ
be:ɟi	വേഗം	bob o	മത്തൻ
be:nkre	മാൻ	boɖɖi	മുലക്കച്ച
be: ve	കണ്ടുമുട്ടുക	boko	ആൺ പുച്ച
be:yili	കാള	bombi	പൊക്കിൾ
beɖke	തവള	bopa: e	കുമൻ
benci	ബഞ്ച്	bova:ɳtve	തിരിക്കുക
beɳtka	വെണ്ട	bovo:ɳtve	തിരിയുക
berkdo	വാരിയെല്ല്	bu:nkve	കുരയ്ക്കുക
berku:ce	ശുശ്രൂഷക	buddi unte:le	ബുദ്ധിശാലി
bero:ve	എഴുതുക	buɖo:ɳi marve	മുങ്ങിമരിക്കുക
beyini	സഹോദരി	buki	വിശപ്പ്
bi:	വിത്ത്	bu bi	ബൾബ്
bi:ɟi	പൂട്ട്	bur a	കുരുവി
bi:intro	ഭീരുത്വം	buttu:ri ja:ve	അകത്തിടുക
bi:fi	ഗൃഹ	ca:ka: e	പൊള്ള
bi:yve	പേടിക്കുക	ca:ki	കത്തി
bibro kol o:ve	വിവരമറിയിക്കുക	ca: a:ve	ചലിക്കുക
bij ele	നനഞ്ഞ	ca: o:ve	ചലിപ്പിക്കുക
bij elo da:ɳi ɳo	നനഞ്ഞ ധാന്യം	ca:ɳɳe	കഷണ്ടി
bijo:ve	ജലസേചനം	ca:pɖi	കളവ്
bijo:ve	നനയ്ക്കുക	ca:ri ka:ɖve	കളപരിക്കുക
bimna	വിമാനങ്ങൾ	ca: ve	നക്കുക
birdo	ചോളം	ca:ve	ചവയ്ക്കുക
birivo:ri paɖve	നിലത്തു വീഴുക	ca:vonce	കടിക്കുക
bisva:si karve	വിശ്വസിക്കുക		
biyo:ve	ഭീഷണിപ്പെടുത്തുക		

ca:viŋi ka:ɖve	കടിച്ചു പറിക്കുക	cukko:ʈi unte:le	ഇടതുർന്ന
ca:ya:ci pu:ɖi	ചായപ്പൊടി	cukko:ʈi kira:yice	വിലപിടിച്ച
ca:yo:	ചായ	cuko:ʈi karve	വർദ്ധിപ്പിക്കുക
caɖve	കയറുക	cukʈa:le te:ʈi	വെളിച്ചെണ്ണ
ca ba: ve	തുവുക	cul i:ce ba:yi	അടുപ്പിൻ തിണ്ണ
ca ve	നടക്കുക	culʈi	ഇളയച്ഛന്റെ ഭാര്യ
pa:v a tove	ചുവട് വെക്കുക	culto	ഇളയമ്മയുടെ ഭർത്താവ്
cambe:nga	ചാമ്പ	cuŋ ŋo	ചുണ്ണാമ്പ്
caŋŋi	നാട്ടണ്ണാൻ	curo:ŋi	ചേന
carve	മേയുക	ɖa	അടയ്ക്കുക
carve bantve	മേയാൻ കെട്ടിയിടുക	ɖa:bbu:si karve	കൂർപ്പിക്കുക
caʈ ŋi	പച്ചടി	ɖa:ɖi	അണപ്പല്ല്
caʈʈi	ചട്ടി	ɖa:ɖo	തേറ്റ
cauɖo	ബധിരൻ	ɖa:k e	കുട്ടി
cuko:ʈi	കുറേ	ɖa:k i:	മക്കൾ
cerge	കറി വിളമ്പുന്ന പാത്രം	ɖa:ko:ve	കാണിക്കുക
cika:rʈe	കരിയിലപ്പക്ഷി	ɖa:kʈa:ri	വൈദ്യൻ
cillio	തലച്ചോറ്	ɖa: e:le pu:ɖi	ധാന്യപ്പൊടി
cimmiŋi	മണ്ണണ്ണ	ɖa:ʈi	പരിപ്പ്
cimptʌo	ചവണ	ɖa:mpe	അടയ്ക്കുക
cinca:ʈi	വറചട്ടി	ɖa:mp ele	അടച്ച
cin ka	ചെമ്മീൻ	ɖa:nkŋe	അടപ്പ്
ciniki	തുണി	da:ŋnece goŋ ŋi	ധാന്യച്ചാക്ക്
cinikou	തുണിത്തരങ്ങൾ	ɖa:ŋo	ധാന്യം
cip i	ചിപ്പിലി ഉളി	ɖa:ŋta:ro	വാഴക്കൈ
cita:ʈi	കസ്തുരിമാൻ	ɖa:ŋto	ഊന്നുവടി
co:ncɖa:ve	വിടുക	ɖa:ŋtva:ɖi karve	പ്രാർത്ഥിക്കുക
co:ŋʈ i	പുരുഷലിംഗം	ɖa:ŋʈi	പല്ല്
co:rve	മോഷ്ടിക്കുക	ɖa:pŋe	അടപ്പ്
co:ri	കള്ള	ɖa:ppe:ve	കിതയ്ക്കുക
co ne	നിക്കർ	ɖa:ru:nte:le	മൂർച്ചയുള്ള
co ʈu:ŋi ɖeve	ഉറച്ചുകഴുകുക	ɖa:ri	വാതിൽപ്പൊളി
co ve	തിരുമ്മുക		
cu:ʈi	അടുപ്പ്		

<u>da:ri</u> <u>ɲa:yinte</u>	മുർച്ചയില്ലാത്ത	<u>di:ri</u>	യൈര്യം
<u>da:ʃi</u>	അരപ്പട്ട	<u>di:ri unte:le</u>	യൈര്യമുള്ള
<u>da:ve</u>	ഓടുക	<u>di:sɪ</u>	ദിവസം
<u>da:vo a:tɪ</u>	ഇടതുകൈ	<u>dirɔɔi karve</u>	തിരക്കുകൂട്ടുക
<u>da:vo:tɪ ja:ve</u>	ഓടിപ്പോവുക	<u>diStɪ</u>	കാഴ്ച
<u>da:vo:ve</u>	ഓടിക്കുക	<u>diso</u>	പൊന്മാൻ
<u>ɔa:vɪ</u>	പാചകപ്പാത്രം	<u>divo</u>	വിളക്ക്
<u>dai</u>	തൈര്	<u>ɔo:ʃe:ce misi</u>	കൺപീലി
<u>daɲɔa:ʃo</u>	പരൽമീൻ	<u>ɔo:ʃi</u>	ചെണ്ട
<u>daɲɔva:di karve</u>	ആരാധിക്കുക	<u>ɔo:ʃe:ce pa:ɲɲi</u>	കണ്ണുചിമ്മുക
<u>ɔankiyo</u>	ചുരയ്ക്ക	<u>ɔo:ʃe:ce pa:ɲɲi</u>	കണ്ണുനീർ
<u>daɲɲe:ce pu:ɔɪ</u>	ധാന്യപ്പൊടി	<u>ɔo:ʃo</u>	കണ്ണ്
<u>ɔappi</u>	ശ്വാസംമുട്ട്	<u>ɔo:nkʃo</u>	കറുത്ത ഉറുമ്പ്
<u>ɔapu:ɲɪ tove</u>	മുടി വെയ്ക്കുക	<u>do:nto ka:to:ʃi</u>	കരിങ്കല്ല്
<u>dara:ci paʃi</u>	വാതിൽച്ചട്ടം	<u>do:ri</u>	കയര്
<u>darʃa:ʃi</u>	കഫം	<u>do:ro</u>	അരഞ്ഞാണം
<u>daru:nce</u>	വിളിക്കുക	<u>do:ri</u>	കയര്
<u>darve</u>	പിടിക്കുക	<u>ɔo:ve</u>	കഴുകുക
<u>darimpa:ri</u>	ഉച്ച	<u>doɔo:ɲɪ tove</u>	മറച്ചുവെയ്ക്കുക
<u>daso:ɲɪ rove</u>	ഒട്ടിപ്പിടിക്കുക	<u>doggi ba:yilo</u>	സപത്നി
<u>daso:ve</u>	ഒട്ടിക്കൽ	<u>ɔompra kove</u>	മുട്ടുകുത്തുക
<u>ɔo:ʃi</u>	മരപ്പൊത്ത്	<u>dontɪ</u>	കല്ല്
<u>ɔe:ka:ri eve</u>	ഏമ്പക്കമിടുക	<u>ɔoɲpa:ri</u>	കാൽമുട്ട്
<u>ɔe:pʃo</u>	ചീവീട്	<u>ɔovo:ʃive</u>	ഇളക്കുക
<u>ɔe:vi</u>	ദേവി	<u>du:ɔɪ</u>	മൂല
<u>ɔe:vʃi</u>	അമ്പലം	<u>du:ɔɪ</u>	പാൽ
<u>ɔe:vɪ</u>	ദൈവം	<u>du:ɔɪ de:ve</u>	പാലുട്ടുക
<u>ɔe:vɪ uggo:nce</u>	സുര്യോദയം	<u>du:kʃe</u>	ചെറുത്
<u>ɔe:vɪ uggo:nce same</u>	സുര്യാസ്തമയം	<u>du:kʃe karve</u>	ചെറുതാക്കുക
<u>dedo:ɲɪ caʃve</u>	പതുങ്ങിനടക്കുക	<u>du:kʃe o:vince</u>	ചുരുങ്ങുക
<u>dedo:ɲɪ telve</u>	ഒളിഞ്ഞുനോക്കുക	<u>du:kʃi beyini</u>	ഇളയ സഹോദരി
<u>deru:ɲɪ</u>	താങ്ങ	<u>du:kʃi ni:ru:ʃi</u>	ചുവന്നുള്ളി
<u>derve</u>	പിടിക്കുക	<u>du:kʃo aɲɲa</u>	ഇളയ സഹോദരൻ
<u>di:</u>	തരിക	<u>du:kʃo ba:vo</u>	ഭാര്യസഹോദരൻ

du:k o ba:vo	സഹോ	gaɖgo	വെള്ളപ്പാത്രം
ദരീഭർത്താവ്		ga lo	കഴുത്ത്
du:k o cov o	ചെറുപയർ	ga u:sɪ	ഗ്ലാസ്സ്
du:rɪ	അകലെ	ga p a	ചെങ്കിളപ്പൂക്കൾ
du:rɪ rove	മാറിനിൽക്കുക	gaɪɪe	പാട്ട്
dudda:nce da:nɪ	പാൽപ്പല്ല്	gaɪɪu:sɪ	അണലി
duk ^h i	വേദന	gaɪɪe	മണിക്കൂർ
duk ^h i karve	വിഷമിക്കുക	gaɪɪe:ce buttu:rɪ	സമയത്തിനുള്ളിൽ
ɖuko:rɪ	പന്നി	gaɪ ro: ɪ	അന്നനാളം
ɖunkɪ	പുക	gantɪ	ചന്ദനം
e:g a:g i	അതിസാരം	gar o	കിളിക്കൂട്
ekɖe:ci	തനിച്ച്	ge:lla	ഇരട്ടക്കുളമ്പുള്ള മൂഗങ്ങൾ
ero:ɖɪ	മറ്റന്നാൾ	ge:rɪ	വീട്
eta:co vaɖvo:ɪɪ	ചുരൽച്ചുൽ	ge:ve	എടുക്കുക
ga:ɖa:vɪ	കാരാമ	ge:vɪja:ve	നയിക്കുക
ga:dde	നിലം	geɖɖiye:nɪ	പെട്ടെന്ന്
ga:dde ambu:ɖve	നിലം ഉഴൽ	geri:ja:ve	വീട്ടിൽ പോവുക
ga: lo avo: ive	കഴുത്തുഞെരിക്കുക	geriye:ce su:tɪ	ചുണ്ടച്ചരട്
ga: lo:ɪɪ ja:ve	കൊഴിഞ്ഞുപോവുക	gero:bi	ചകിരിനാര്
ga: ve	ഇടുക	ge ɪ ɪ derve	കെട്ടിപ്പിടിയിടിക്കുക
ga: ɪ	കവിൾ	geve	വാങ്ങുക
ga:nci: ɪ	മുളുന്ന വൻതേനീച്ച	g ^h a: ve	ധരിക്കുക
ga:nc a	കടന്നൽ	g ^h a:ve	ഭക്ഷണം കഴിക്കുക
ga:ɪɪo	ചക്ക്	g ^h a:vince	ഭക്ഷണം
ga:ɪɪi	ഗുദം	g ^h o:ɪɪɪ	ഉപ്പുറ്റി
ga:ɪɪice ku e	നിതംബം	gi:mɪ	വേനൽ
ga:ɪɪɪ	മണി	gilve	വിഴുങ്ങുക
ga:rɪ	പരുന്ത്	gira:vo	അപസ്മാരം
ga: no	അരകല്ല്	go:bbo:rɪ	കാലിവളം
ga:ve	പാടുക	go:ɖo	കരടിക്കൂട്ടി
ga:vɪ	ഗ്രാമം	go:ɖo	കാഞ്ചി
ga:vico	ഗ്രാമീണൻ	go:ɖɪ	ശർക്കര
ga:yivɪ	മുട്ടയുടെ മഞ്ഞക്കരു	go: a:vɪe	യുദ്ധമുതൽ
gaɖɖiye:nɪjo:ɪve	മിന്നലാക്രമണം	go: lo	ഉരുണ്ട

go: i	മധുരം	icca:rve	ചോദിക്കുക
go:ηηi	ചാക്ക്	iqke	കട്ട
go:nsive	കിട്ടുക	ikku:nce	വിൽക്കുക
go:η e meri	കുരുമുളക്	ikku:nco	വ്യാപാരി
go:η i	കുടുക്ക്	in qo:ηi ikku:nco	നടന്നു വില്പനക്കാരൻ
go:ru	പശു	inko:di karve	വേർതിരിക്കുക
go:ru iyyo:nce	കന്നുകാലിപ്രസവം	inta:ce iriyo	പനയോല
go: fi	കഥ	inta:ce maq:a: i	പനമ്പാള
go:va:ti	വൈക്കോൽ	int ele maq:a: i	ഓല (മെടഞ്ഞത്)
go:vi	ഭർത്താവ്	inive	നെയ്യുക
god de ji:bi	അണ്ണാക്ക്	irde:	ഹൃദയം
gorpo:di	ഉടുമ്പ്	irdo	ചെടി
goriva	കന്നുകാലികൾ	irdo a:ve	ചെടിനടൽ
gosa: e	പീച്ച	irivo ambo	പച്ചമാങ്ങ
got e	അടുത്ത്	isa:rve	മറക്കുക
got e ja:ve	സമീപിക്കുക	ja:mbe:ve	കോട്ടുവായിടുക
got e:	അരികെ	ja:nki	തുട
got e:ηi	അരികിലൂടെ	ja:ηnoupe	ശേഖരിക്കുക
gova:ti	മേയാനുള്ള ഇല	ja:rve	അരിക്കുക
gu	മലം	ja:ti	വർഗം
gu go	ഗുളിക	ja:ve	പോവുക
gurva:ηi	ഗർഭിണി	jad di	ഭാരം
gurva:ri	ഗർഭം	jad di cedo:ve	ഭാരം കയറ്റുക
ha o:ba	അച്ഛന്റെ മുത്തസഹോദരൻ	jad dunte:le	ഭാരിച്ച
he:gi uddo: i	ഛർദ്ദൃതിസാരം	jad ui	കാൽമോതിരം
i:ka:nco da:nti	വിഷപ്പല്ല്	jaηo:pe	വീശുക
i:ki	വിഷം	jaηtu	പന്ത്
i:ki deve	വിഷം കൊടുക്കുക	janna: e	ജനൽ
i:nta:ci bi:	പനങ്കുരു	je:ri	അസുഖം
i:nti	പന	je:ri	പനി
i:nti	വല	je:vo:nco addo	ഭക്ഷണമുറി
i:nti ba:ntive	വല കെട്ടുക	jed di ηa:yinte	ഭാരമില്ലാത്ത
i:nti jeηo:pe	വിളവെടുക്കുക	ji:bi	നാവ്
i:ri	ഈർക്കിൾ	ji:re	ജീരകം
i: fi	വളം	jiriya: e	പാറ്റ
		jiro:ve	ലെയ്ത്ത്

jo:bi	കീശ	ka:ɳiɳi inve	കുട്ട മെടയൽ
jo:ɖve	അടിക്കുക	ka:ɳi	ചെവി
jo:ɖve	അടിക്കുക	ka:pe	കൊയ്യുക
jombi karve	ശണ്ഠകുടുക	ka:pi	കാപ്പി
ju:kaɖve	കൊല്ലുക	ka:pusi	പരുത്തി
juɳa:v ele	മുത്ത	ka:raɳi	കാരണം
juɳɳe	പഴയ	ka:sa:vi	വെള്ളാമ
ka:pe	മുറിക്കുക	ka:ve deve	ഭക്ഷണം കൊടുക്കുക
ka:ba:ri karve	പ്രവർത്തിക്കുക	ka:vi:ɳi	ചുടുകല്ല്
ka:ɖu	മണ്ണിര	ka:v o	കാക്ക
ka:u	കയ്പ്	kabsa:ce bi:yo	പരുത്തിക്കുരു
ka:ɖve	ഓൺചെയ്യുക	kaɖa:pe	കടക്കുക
ka:ɖi	താടിരോമം	kaɖɖo:ɳi	മുറ്റത്തിന്റെ അരിക്
ka:ga:ɖi kelve	ചുതുകളിക്കുക	kaɖɖva:vi	എല്ലായ്പോഴും
ka:ggo:ɖi	കത്ത്	kaɖi	സ്റ്റേറ്റ് പെൻസിൽ
ka:ggo:ɖi	കടലാസ്	kaɖle	കടല
ka:ɳi:ɳi	കണ്മഷി	kaɖo:nco	വാറ്റുകാരൻ
ka:ɳju	കശുമാങ്ങ	kaɖpo:ɳi ja:ve	മിറകടക്കുക
ka:ɳi	ചൊരിച്ചിൽ	kaɖpo:ɳi ja:vice	കടന്നു പോവുക
ka:ka	രണ്ടാനച്ഛൻ	kaɖu:ɳi a:ve	പറിച്ചുനടൽ
ka:ke:ynti	കൈക്കൂട്	kadva:ta:vo	ചിലപ്പോൾ
ka: ce	താഴ്ന്ന	kaɖve	ഉരുകുക
ka: i:ɳi	കരൾ	kajjua:ci bi:	കശുവണ്ടി
ka: le	കറുപ്പ്	kajki	ചിരട്ട
ka: o:ve	കുഴയ്ക്കുക	kaku:si	കക്കൂസ്
ka: i	വാഴപ്പിണ്ടി	ka go	കുഴി
ka: i	താഴോട്ട്	ka go ɳa:yinte	ആഴം കുറഞ്ഞ
ka: i nijve	താഴെകിടക്കുക	ka le	കമ്പിളി
ka: i unte:le	ആഴമുള്ള	kallu kutti	കല്ലാശാരി
ka: imatti	കരിമണ്ണ്	ka ve	അറിയുക
ka:mpe	വിറയ്ക്കുക	kamba:yi	ലുങ്കി
ka:ɳɖe o da:ɳɳo	പിളർന്നധാന്യം	kample	കമ്പിളി
ka:nka:ɳi	ചാമ	kaɳɖi:ɳi karve	തീരുമാനിക്കുക
ka:ɳto:ve	ചൊറിയുക	kanka:rve	കാറുക

kaŋŋa:kɨ	കോണി	ke:lce	തലേ
kaŋŋa:nkɨ	കിഴങ്ങ്	ke:lle	പഴം
kaŋŋa:fi	കണ്ണാടി	ke:lo:ɖɨ	പെരുങ്കുരങ്ങ്
kaŋɖi:tɨ karve	തീരുമാനിക്കുക	ke:li	ഇന്നലെ
kaŋo:ŋɨ ka:ŋve	കുഴിച്ചെടുക്കുക	ke:li	കളി
kaŋfi:tɨ karve	വൃക്തമാക്കുക	ke:lɨ karve	കളിയാക്കിച്ചിരിക്കുക
kaŋfi:tɨ karve	വിവാഹനിശ്ചയം	ke:lɨ karve	പരിഹസിക്കുക
kaŋtu karve	മുറിവേൽക്കുക	ke:sa:ri	പതിര്
kaŋtu:kɨ	പുണ്ണ്	ke:si kaɖve	മുടിവെട്ട്
kaŋtu:kɨ karve	മുറിവേൽപ്പിക്കുക	ke:ttu:ŋɨ so:ɖve	തള്ളിവിടുക
kaŋve	കുഴിക്കുക	ke:ttve	തള്ളുക
kappa:lɨ	നെറ്റി	ke:ysi	മുടി
kappa a:ŋfi	തലയോട്ടി	kejki	ചിരട്ട
kapri	ഓട്	kelbe:ce pa:ŋɨ	വാഴയില
kara:nk ɨ	ചെറുവീരൽ	kelbo	വാഴ
kardo:ve	ക്ഷൗരം	kelde	കുരങ്ങൻ
kare:te	കയ്പ	kelle	വാഴപ്പഴം
karg e	വള	kelo:nco	കളിക്കാരൻ
kariya:mbu	കറിവേപ്പില	kelsi	ക്ഷുരകൻ
karju: e beɖke	വിഷത്തവള	kerɖo:ve	ക്ഷൗരം
karŋfi	കരണ്ടി	ki:ɖɨ	പുഴു
karve	ചെയ്യുക	ki:rɨ	തത്ത
karve	ഉപയോഗിക്കുക	kiɖki	കർണ്ണാഭരണം
kasa: e	കസേര	kira:yi	വില
kaso:rɨ	പുകയില	kirɖu	മൂർഖൻ
kaɖɖi	ചർമ്മം	kirme	മുക്കള
ka a:rɨ anɖu:nce	കിടക്കവിരി	ko:iŋi	മീൻകെണി
kaɖri	കുതിര	ko:nkve	ചുമയ്ക്കുക
katro:mpa:ci pa:ŋa	മല്ലിയില	ko:nkɨ	ചുമ
kaftɨ	കട്ടിൽ	ko:pri	കുട്ടകം
ke:ɖɨ yeve	തിളയ്ക്കുക	ko:re	കൈക്കോട്ട്
ke:ɖɨ yevove	തിളപ്പിക്കുക	ko:tece a:tintele	ചതുരമായ
		ko:tte	ചതുരം
		ko:ttɨ	മേലാട
		kocce	കൊക്ക്
		koɖke	കുടിൽ

koɖve sankɑ:ŋe	പ്രാപ്പിടിയാൻ	kovunti	ചിരങ്ങിൻപൊറ്റ
koiti	കത്തി	kovɪŋta:ce paŋtre	മുട്ടയുടെ വെള്ളക്കരു
ko ke	കൊളുത്ത്	koyti	കത്തി
ko a bo ve	ഉറക്കെ സംസാരിക്കുക	ka le	വാതിൽപ്പടി
ko e in̄tu:ri	പറമ്പലി	ku:li	കുലി
ko e in̄tu:ri	തൂരപ്പൻ	ku:so:ŋi ja:ve	ചീഞ്ഞു പോവുക
ko i	കപ്പ	kuɖke basve	അടയിരിക്കുക
ko o	കൊല്ലൻ	kuɖko	കുറുക്കൻ
ko ŋo	അരക്കച്ച	kuɖo: i	മൺവെട്ടി
ko ti	വാതിൽക്കൊളുത്ത്	kuɖte co a:ti	കുപ്പായക്കൈ
komba koiti	അരിവാൾ	kuɖto	കുപ്പായം
kompɖe	പിടക്കോഴി	kujku: i karve	ഇക്കിളിയാക്കുക
kompɖe:ce ma:sɪ	കോഴിയിറച്ചി	ku e:he	ഭ്രാന്തമായ
kompɖe:ce po:ri	കോഴിക്കുഞ്ഞു	ku ko	വെള്ളംതിളപ്പിക്കുന്നപാത്രം
kompɖo	പൂവൻകോഴി	ku e	ആത്മാവ്
kompo:sve	കുത്തുക	ku i:di	മുതിര
konko	വാഴക്കുമ്പ	kumma:yi	കുമ്മായം
koŋpo:ri	കൈമുട്ട്	kumpt:e:le	പഴകിപ്പുത്തത്
koŋpo:ri bo:ri	മുഴം	kuŋto	കാലികളെകെട്ടുന്നകുറ്റി
ko ta: go	മടൽ	kupi	കുപ്പി
ko te	കോട്ട	kur i	ണണ്ട്
kounci	ആമത്തോട്	kurpo:ŋi gha:rve	കാർന്നു തിന്നുക
kou u:ŋi geve	പെറുക്കിയെടുക്കുക	kurve	അരി സൂക്ഷിക്കുന്ന പാത്രം
kova: o	ഇളവൻ	kusre:le	ചീഞ്ഞ
kova:ŋti	മുട്ട	kutro	പട്ടി
kova:ŋve	ചിരവുക	ku to	കൊറ്റനാട്
kovɖo	പ്രാവ്	ku to:ŋi tove	കുട്ടിച്ചേർക്കുക
kov a	ചെതുമ്പൽ	ku tounce	പിടിക്കുക
kov e	ഇളം	kuva:nko:ri	കുളക്കോഴി
kovŋo	ചിരവ	a:ɖɖi	നാട
kovo: ve	പെറുക്കുക	a:gle	മുറിവ്
kovunci	മുട്ടത്തോട്	a: ti	കെണി
kovunci	ഒച്ചിൻകൂട്	a:ve	സിമന്റു തേപ്പ്
		a:ve	നടുക

alki	ഒച്ച്	ma:s eci kompt e	മീൻ മുട്ട
anko:ɖve	മുടന്തുക	ma:s egi ka:ɳtʃi	മീൻകുട്ട
asu:ɳi	വെളുത്തുള്ളി	ma:s i ɖarve	മീൻ പിടിക്കുക
a o ve	തൊഴിക്കുക	ma:su:ki	ഇറച്ച
e:ki	അളവുകൾ	ma:sɪ	മാംസം
e:nki:ce da:k e	പേരമകൾ	ma:usi	മാതൃസഹോദരി
e:nki	മകൾ	ma:va: i touɳi	പടിഞ്ഞാറ്
i:ki	ഈർ (പേനിന്റെ മുട്ട)	ma:vusi	രണ്ടാനമ്മ
ika:ɖve	ഉരുളുക	ma:vo	ഭാര്യയുടെ അച്ഛൻ
iko:ɖve	ഉരുട്ടുക	ma:yki	മായാജാലം
ik o:ɖi ja:ve	വേച്ചു നടക്കുക	macce:ri	മച്ച്
limbu	ചെറുനാരങ്ങ	maɖa:ɳi	ഓല
imbu:	മധുരനാരങ്ങ	maɖɖe	ശവം
ive	വളയുക	maddi:m bo: tʃi	നടുവീരൽ
livke	വളഞ്ഞ	maɖi	കള്ള്
ivo:ve	വളയ്ക്കുക	maɖi	മധ്യം
o:nce	അച്ചാർ	maɖke	കടന്നൽക്കൂട്
o:nka:ɳtʃi	ഇരുമ്പ്	maɖki	പാചകപ്പാത്രം
o:ɳi	വെണ്ണ	maɖko: ile	മടക്കിയ
onkɖa:co ɖo:ɖo	ഇരുമ്പുകല്ല്	maɖo:kve	കുലുക്കുക
ouɳi	കാൽവെണ്ണ	maɖu	മഴു
ma:ɖi ikku:nco	കള്ളുവില്പനക്കാരൻ	maɖvo: i	അലക്കുകാരൻ
ma:h e:co mirgu: i	മീൻകറി	maɖvo: ke	വാലാട്ടികിളി
ma:jjo:ve	മായ്ക്കുക	magge	വെള്ളരിക്ക
ma: i	മാല	mag o asu:nca:ve	അനുഗമിക്കുക
ma:ma	മാതൃസഹോദരൻ	mag o:usu: ja:ve	പിൻതുടരുക
ma:ma	പിതൃസഹോദരീഭർത്താവ്	mag o:vsu ja:ve	പിൻതുടരുക
ma:mi	അച്ഛന്റെ സഹോദരി	magri bantve	തിരിച്ചടയ്ക്കുക
ma:mi	അമ്മാവന്റെ ഭാര്യ	magri ɖa:ɖve	പിരിച്ചു വിടുക
ma:mmi	ഭാര്യയുടെ അമ്മ	magri ja:ve	തിരിച്ചു പോവുക
ma:ncru	പുച്ച	magri karve	പിൻതിരിക്കുക
ma:ɳto	പന്തൽ	magri oɖve	പിൻവലിക്കുക (പണം)
ma:ɳtʃi	വലിയ കരണ്ടി	magri tɛlve	പിന്നോട്ടു നോക്കുക
		magri tove	പിൻവലിക്കുക (കാൽ)
		magri tove	തിരിച്ചു വെയ്ക്കുക
		magri: da:ɖve	തിരിച്ചയക്കുക

maino	മാസം	mantri	മന്ത്രി
majju:	പലതരം കുട്ടകൾ	mara kattipe	മരവിക്കുക
makasince	മുന്വേതനെ	marve	മരിക്കുക (മനുഷ്യർ)
male kirqu	മലമ്പാമ്പ്	masa:co mirgu: i	ഇറച്ചിക്കറി
ma u:nce kotke	മെതിപ്പൂര	mase:ci kupi	മഷിക്കുപ്പി
ma ve	മെതിക്കുക	masi: i	പേശി
ma a:i atti	കൊമ്പനാന	mas i	മത്സ്യം
ma a:i kuqko	ആൺകുറുക്കൻ	mat i	ഒരു പാത്രം
ma a:rce	നല്ല	matti	എരുമ
ma a:ri karve	വൃത്തിയാക്കുക	medke:ci pe i	പടിയീരുപ്പ്
ma a:ri karve	കുഴപ്പം തീർക്കുക	medko	തുണ്
ma a: i karve	മനസ്സിലാക്കുക	mejve	എണ്ണുക
ma a:yi ra: i kutro	ആൺ ചെന്നായ	mejve	അളക്കുക
ma q i	തേരട്ട	mele	മരിക്കുക (മൃഗങ്ങൾ)
ma iya:ri	വെള്ളിക്കെട്ടൻ പാമ്പ്	me e:le	മരിച്ച
ma a:ce o:yise	മികച്ചതായിരിക്കുക	mergo: i	കറി
ma a:nti karve	ഗ്രഹിക്കുക	merki	കാക്കപ്പുള്ളി
ma a:rce	ആകർഷകമായ	meruva:ce ma:s	മാനിച്ചി
ma a:rce	പരിശുദ്ധമായ	mi:	ഞാൻ
ma a:rce ja: i	ശുദ്ധജാതി	mi: i	ഉപ്പ്
ma a:rce kaqle	നിലക്കടല	milma: ve	തിളങ്ങുക
ma a:ri o:vin e	ആശംസിക്കുക	mina:kve	മിനുക്കുക
ma a i	ആഗ്രഹം	minke	പിന്നീട്
ma a i deve	സമ്മതം കൊടുക്കുക	minke:vi karve	ആവർത്തിക്കുക
ma a i ove	മനസ്സീരുത്തുക	mink e tove	മാറ്റിവെയ്ക്കുക
ma a i karve	ആഗ്രഹിക്കുക	miri	മുളക്
mant a:nco	മാന്ത്രികൻ	miSiyo	മീശ
mant o:rve	മന്ത്രിക്കുക	mis a karve	കലർത്തുക
ma tra karve	ജപിക്കുക മന്ത്രിക്കുക	mitte:nu	വീണ്ടും
		mo:vi	തേൻ
		mo:vi un e:le	മൃദലമായ
		moqko	മുടന്തൻ
		moivyo	കഴുകൻ
		motte	തടിച്ച
		motto a:yinto	മെലിഞ്ഞ
		mouva:ce masu:ki	തേനീച്ച

mouva:ce peikɔi	തേനീച്ചക്കൂട്	na:ro:ɭi	തേങ്ങ
mouɭi	മുക്കു വള	na:ska kaɭve	നഖം വെട്ട്
mriga:ci sa:ɭi	മൃഗത്തോൽ	ɳa:sra	മൃഗങ്ങളുടെ നഖം
mu:ntɩve	മുത്രമൊഴിക്കുക	ɳa:ve	കളിക്കുക
mu:ɭi	മുഷ്ടി	ɳa:vi ɭo:ve	പേരിടുക
muɭɭa:ɭe	മുതല	ɳa:yintɩ:nce maɳve	പെരുപ്പിച്ചു പറയുക
muddi	മോതിരം	ɳa:yise o:ve	നഷ്ടപ്പെടുക
muddi ga:ɭu:ne bo:ɭɭi	മോതിരവിരൽ	ɳa:yise o:ve	നഷ്ടപ്പെടുക
muɭɭe:ce va:so	മുലക്കഴുകിക്കോൽ	ɳajji	ഞാറ്റുകെട്ട്
mummei ɭeve	ഉമ്മ വെയ്ക്കുക	ɳajji gaɭu:nci	ഞാറ്റടി
munka:sɩ	കീരി	ɳaɳɳi	കുളിമുറി
munkɭi	ഉറുമ്പ്	ɳa:ro:ɭi	തെങ്ങിൻ തടി
munkɭo	ഉറുമ്പിൻകൂട്ടം	nerewe	വിലപിക്കുക
muntɭe	അടിയിലൂടെ	ɳi:le	നീല
muntringa	മുന്തിരി	ɳijte	കിടക്കുക
muri:ɳi	മൃഗം	ɭika:ɭve	തകരുക
murku:ɭɭi	കൊതുക	ɭine:pe	കരുതുക
muru:rve	മുരളുക	ɭira:ɭe	ഒഴിഞ്ഞ
musa:ɭi	ഉലക്ക	ɭira:ɭe karve	കാലിയാക്കുക
muɭɭa karve	മുഴുമിപ്പിക്കുക	ɳito:ɭunte:le	മിനുസമുള്ള
muɭɭie:ɳi jo:ɭve	ചുറ്റികകൊണ്ടടിക്കുക	ɳoɳe	നൂണ
muɭɭiyo	ചുറ്റിക	ɳoɳe boɭɭo:nco	നൂണയൻ
muɭɭi	മുത്ത്	ɳoɳe boɭve	ധിക്കാരം പറയുക
ɳa:ɭi	കടകോൽ	nouri	വധു
ɳa:ise karve	മറവു ചെയ്യുക	ɳouro	വരൻ
ɳa:ise o:ve	അപ്രത്യക്ഷമാവുക	ɳouve	പുത്തൻ
ɳa:ka:ca ɭo:vi	മുക്കിൻദാരം	ɳu:yi maɳve	നിഷേധിക്കുക
ɳa:kɭa	വിറക്	ɳuka:ve	തണുക്കുക
ɳa:ko:ɳi ke:lve	നൂത്തം ചെയ്യുക	ɳuko maɳo tove	ഒഴിവാക്കുക
ɳa:ki	നഖം	ɳuko maɳve	അവഗണിക്കുക
ɳa:ki	മുക്ക്		
ɳa:nko:ri	ഉഴവുയന്ത്രം		
ɳa:rli:ci su:	ഓല (ഇളയത്)		

ηuko maηve	നിരസിക്കുക	ora: i karve	വിവാഹം കഴിക്കുക
ηuko: e karve	തെറ്റു ചെയ്യുക	ore	കത്തിയുറ
ηuko:tte	കൊള്ളരുതാത്ത	oriyo	തിന
ηuva:t i karve	നിശ്ശബ്ദമാക്കുക	osva:s so:du:nce	ശ്വസിക്കുക
o:ci	ചാണക്കല്ല്	pa:q q i va:sru	കാലിക്കിടാവ് (പെൺ)
o:qu:ηi ka:qve	വലിച്ചെടുക്കുക	pa:q q ova:sro	കാലിക്കിടാവ് (ആൺ)
o:qve	വലിക്കുക	pa:kra ce po:r	കിളിക്കുഞ്ഞ്
o:ji sumbo:nco	ചുമട്ടുകാരൻ	pa:kru	കിളി
o: e maq a: i	ഓല (പച്ച)	pa:k	ചിറക്
o: e meri	പച്ചമുളക്	pa: e ce	പ്രഭാതം
o: o:nt	ചുമർ	pa: e ve	വളരുക
o:ηηi	ഭർതൃസഹോദരി	pa: i	പല്ലി
o:η a:nkve	വലിച്ചെറിയുക	pa:ηka:v i	കുയിൽ
o:η i	ചുണ്ട്	pa:ηi	വെള്ളം
o:ro:gi	ഗോത്രം	pa:ηi ka:ve	വെള്ളംകുടിക്കുക
o:r	ഉയരത്തിൽ	pa:η	ഇലകൾ
o:r	ത്രികോണം	pa:η karve	നേർപ്പിക്കുക
o:ve	സംഭവിക്കുക	pa:η ma:ncru	നീർനായ
o:v ηηi sirp e	ആയിത്തീരുക	pa:pu:d	തീപൊക്കിള
o:yi	വേലി	pa:r di:jo	വേട്ടക്കാരൻ
oqka:ηi rove	ചാരുക	pa:to:r	അമ്മിക്കുട്ടി
oqka:s	അവസാനം	pa:tra:	പാത്രം
oqyogaco	ഉദ്യോഗസ്ഥൻ	pa: t i Geve	തൂരത്തുക
oka:d	മരുന്ന്	pa: i	പുറം
okka: i rove	ഗൃഹപ്രവേശം	pa:va:qe	പാവാട
okka:t karve	ചികിത്സ	pa:ve	എത്തുക
o a:yo	നീർപ്പാവ്	pa:vo	ഓടക്കുഴൽ
oηci	ഭർതൃസഹോദരന്റെ ഭാര്യ	pa:vo:q i baddo: ve	സ്ഥലംമാറുക
onkqaja:ve	കുട്ടു പോവുക	pa:vo:ve	എത്തിക്കുക
oηko	ഓണപ്പാറ്റ	pa:vo: va:ji:ve	കുഴലുതുക
oη i	മുന്താണി	pa:vis	മഴ
ora:d	വിവാഹം	pa:vis i a:gve	മഴപെയ്യുക
		pa:ya:nce munta	ഉള്ളംകാൽ
		pa:yi	കാൽ
		pa:yi nisa:tve	കാലിടുക

paɖa:vi e	പടവലം	pe o:r ka:yi	പേരക്ക
paɖi	പലിശ	penka:ʈʈi	അരക്കെട്ട്
paɖiyo	പടി	peŋto	നായക്കുട്ടി
paggo: ve	വിതരുക	pi:sɪ	തുവൽ
pag o:nce	പരക്കുക	pi:kki	വിള
paisa:nco	സമ്പന്നമായ	pi:ʈʈi ka: lo ele	കുഴച്ചമാവ്
pakɖi	വേട്ടസഞ്ചി	pikko:nce	പഴുക്കുക
pakronca je:ri	പകർച്ചവ്യാധി	pilive	പിഴിയുക
pa i	മുസ്ലിംപള്ളി	pincive	കീറുക
pa o:vi	തട്ടം	pink: e	പുമ്പാറ്റ
paŋŋi	ചീപ്പ്	pinni	പിന്ന്
paŋŋo:sɪ	ചക്ക	pire o:ve	തളരുക
paŋʈre	വെള്ള	pi so:i	മുള്ളൻപന്നി
paŋʈre karve	വെളുപ്പിക്കുക	pi so:ici se:l la	മുള്ളൻപന്നിയുടെ മുള്ള്
paŋʈre a:ve	വെള്ള പുശുക	po:ɖri	യോനി
papu:ɖi	പപ്പടം	po:li:sɪ	പോലീസുകാരൻ
pariyo	ചാല്	po: i ʈa:kve	പതിരുന്നിക്കുക
parka: i ceɖuve	ഇണചേർക്കൽ	po:ri	പുച്ചക്കുട്ടി
park a:ce samay	ഇണചേർക്കൽകാലം	po:sunce muri:gi	വളർത്തു മൃഗം
parmo: i	സുഗന്ധം	po:sve deve	ദത്തെടുക്കുക
paro:ɖi karve	വേട്ടയാടുക	po:ʈʈi	വയർ
parto:ŋi telve	തിരിഞ്ഞു നോക്കുക	po:ʈi puggl e	മലബന്ധം
paʈʈa	എല്ലാം	poŋis o	കൈതച്ചക്ക
paʈʈa:nce ge:ri	പൊതു വീട്	poude:ri	പൗഡർ
paʈʈa:yo	പത്തായപ്പുര	pu:	ചലം
paʈʈe	ചാരായം	pu:ɖi karve	പൊടിക്കുക
paʈʈico kaŋŋa	നട്ടെല്ല്	pu: a:ce to:ʈʈi	പുന്തോട്ടം
pe:ve	നീന്തുക	pu:so:nco	അടിപ്പുകാരൻ
pe:ji	ചോറ്	pu:sive	തുടയ്ക്കുക
pe:na	പേന	pu:ʈi	മകൻ
pe:ŋʈi	കറ്റ	pu:ɖi	പൊടി
pe:ʈʈa:sɪ ako:rve	പോരിനുവിളിക്കുക	puɖe	മുന്
pe:ʈi	അടി	puɖe ja:ve	നയിക്കുക
peɖi	വരാന്ത	puggo:ŋi yeve	വികസിപ്പിക്കുക
		pugve	വീർക്കുക
		pukko:ʈʈi ruj e:le	മുളച്ച വിത്ത്

puko:ʔi so:ɖve	വെറുതെവിടുക	ri:ni de:ve	കടംകൊടുക്കുക
pu a:ci ma: ʔi	പുമാല	ri:ŋi icca:rve	കടംവാങ്ങുക
pu o:ŋi	മണൽ	ro:ɖi	രോഗം
pupeyo	പപ്പായ	ro:ɖi	രോഗി
purve	കുഴിച്ചുമുടുക	ro:ve	നിൽക്കുക
pusta:ki	പുസ്തകം	rouve	നിൽക്കുക
pusve	തുടയ്ക്കുക	rova:ŋi	കുൺ
pu to:ŋi va:ve	പൊട്ടിയൊലിക്കുക	rove	തങ്ങുക
ra:ɖi	ദേഷ്യം	rovo:ve	നിർത്തുക
ra:ɖi evo:vi	ദേഷ്യം പിടിപ്പിക്കുക	ru:pi	വിഗ്രഹം
ra:ɖi geve	ദേഷ്യം വരിക	rujo:ve	തറയ്ക്കുക
ra:ɖi kaŋ ve	പക തീർക്കുക	rujve	മുളയ്ക്കുക
ra:ko:ʔi rove	കാത്തിരിക്കുക	runko:li	രോമം
ra:ŋi muri:ɖi	കാട്ടിലെ മൃഗം	runtu:nta:le	പരന്ന
ra:ŋduko:ri	കാട്ടുപന്നി	runtʔi	വീതി
ra:ŋkompɖe	കാട്ടുകോഴി	rupe	വെള്ളി
ra:ntɛ:le	പാചകം ചെയ്ത	rutti bagve	രുചിക്കുക
ra:nti:ve	പാചകം ചെയ്യുക	sa:bu:ni	സോപ്പ്
ra:ntu:nce	അടുക്കള	sa:ddo:ve	ചുളം വിളിക്കുക
ra:ŋi kutro	ചെന്നായ	sa:ɖo:nce	കത്തിക്കുക
raɖve	കരയുക	sa:ɖi	ശബ്ദം
raji	രാജ്യം	sa:kve	പറയുക
raka:ʔi	രക്തം	sa: ka:ɖve	മീൻകെണി
raka:ʔi uɖɖo:ve	രക്തം ചിന്തുക	sa:nka: i	ചങ്ങല
raki	ചാരം	sa:nko:ŋi de:ve	വിവരിക്കുക
rakŋe rovo:nco	കാവൽക്കാരൻ	sa:nksi	പഴുതാര
ranki de:ve	നിറംകൊടുക്കുക	sa:nkve	ആജ്ഞാപിക്കുക
ranki ja:ve	ചായമടിക്കുക	sa:nkve	ചൊല്ലുക
ran tu:nce	അടുക്കള	Sa:pi	ശാപം
ratti	രാത്രി	sa:pi ka ve	ശപിക്കുക
rava:ke	പെൺകുപ്പായം	saɖɖo	വസ്ത്രം
re:ɖi	കരച്ചിൽ	sadi:	ദിവസേന
reɖo	പോത്ത്	saik e	സൈക്കിൾ
remp a	മിഴിപടലം	sakko:tti kut to:ve	വേഗം കൂട്ടുക
		sa:ko:tti unte:lo	ശക്തിയുള്ള
		sakre	പഞ്ചസാര

sa e:ce po:ra	വിദ്യാർത്ഥി	se:va: i	പായൽ
sa o	പെരും	se:nki	മൈന
sa po:ve	ചതിക്കുക	seŋka:yi	തെക്ക്
samba:dyo karve	സമ്പാദിക്കുക	senko	പയർ
same	സമയം	sent̥i	അത്തർ
sammo karve	നിരപ്പാക്കുക	si:ri	ഞെരമ്പ്
sammo:ri	മുറ്റം	siggo:vebaggo:rc	വേവിക്കാത്ത
sammorce da:nt̥i	ഉളിപ്പല്ലി	sikko:ve	പഠിപ്പിക്കുക
samo samo	തുല്യത	sikve	പഠിക്കുക
samo unte:le	തുല്യമായി	sinka:io meru:	കലമാൻ/മുാവ്
sampo:nci ka:pe	നിരപ്പായി മുറിക്കുക	sinka:nce t̥ibse	മാൻകൊമ്പിന്റെ ശാഖ
sance	വൈകുന്നേരം	sinkve	തുമ്മൽ
sanci	സഞ്ചി	sinki	മൃഗങ്ങളുടെ കൊമ്പ്
sankra:nt̥i	പൗർണ്ണമി	sirgo:i	പുവൻകോഴിയുടെ പൂവ്
ṣanki	ശംഖ്	siripo:nce	അവസാനിക്കുക
saŋse:vi	സംശയം	sne:ho	സ്നേഹം
saŋse:vi karve	സംശയിക്കുക	so:q̥ve	അഴിക്കുക
santo:si	സന്തോഷം	so:q̥ve	തിരയുക
sapa:ŋi t̥elve	സ്വപ്നം കാണുക	so:q̥ve	വിടുക
sarbra	വാഴപ്പോള	so:k̥si	കാലുറ, സോക്സ്
sarq̥i	അരണ	so:k̥yo karve	സുഖപ്പെടുത്തുക
sarq̥o	ഓത്	so:ri	ചായപ്പാത്രം
saro kaq̥ve	ചാരായം വാറ്റുക	soba:b̥i	സ്വഭാവം
sarp̥ i	നൂപുരമണി	soq̥a:ŋi	ചകിരി
sarro	വീഞ്ഞ്	soŋa:ri	തട്ടാൻ
sasso	മുയൽ	srinkro:ve	അലങ്കരിക്കുക
satyam unte:le	സത്യമായ	su	സൂചി
satyo	സത്യം	su:ve	തയ്യൽ
se:glaci se:nki	മുരിങ്ങക്കായ	su:k̥sipo:ŋi t̥elve	സൂക്ഷിച്ചുനോക്കുക
se:k̥i deve	ഉഴിയുക	su:ŋi	മകന്റെ ഭാര്യ
se:liece ma:si	ആട്ടിറച്ചി	su:t̥o:ŋi nte:le	അയഞ്ഞ
se:lli	പെണ്ണാട്	su:t̥t̥i ga: ve	സൂചികോർക്കുക
se:llio	ആട്ടിൻ പറ്റം	su:t̥i	നൂൽ
se:mpq̥i	മൃഗത്തിന്റെ വാൽ	su:ve	തുന്നുക
se:ŋta	ഗൃഹ്യരോമം	succi	സ്വിച്ച്
se:va: e	പച്ച		

suddi karve	ശുദ്ധീകരിക്കുക	tal e ba:vo:ji	ഭർത്താവിന്റെ മുത്തസഹോദരൻ
sudko	പട്ട്	tal e:m bo:ff	ചുണ്ടുവീരൻ
suduko	സാരി	tal i ba:yi	അമ്മയുടെ മുത്തസഹോദരി
sugro:ni	ചുണ്ടെലി	tal i beyini	മുത്ത സഹോദരി
sujlele	പഴുപ്പ്	tal ini:ru: i	വലിയുള്ളി
suke maq:a: i	ഓല (ഉണങ്ങി യത്)	tal i on ni	ജ്യേഷ്ഠപത്നി
suke merglo:ce	പച്ചക്കറി	tal ia:ne	തലയണ
suki matti	വരണ്ടഭൂമി	tal o	മഹത്തായ
suk e: e	വരണ്ട	tal o cov o	വൻപയർ
suko na:ro: i	കൊട്ടത്തേങ്ങ	tal o an na	മുത്ത സഹോദരൻ
suko:ve	ഉണക്കുക	tal o ba:vo	ചേച്ചിയുടെ ഭർത്താവ്
sukve	ഉണങ്ങുക	tal o ba:vo	ഭാര്യയുടെ മുത്തസഹോദരൻ
sumbe	ചുമക്കുക	tal o:ba	പിതൃസഹോദരൻ
suru karve	ആരംഭിക്കുക	tan kve	കളയുക
suf elo da:nno	ഉണക്കയാന്ത്രം	tan fi	തണുപ്പ്
ta:qi	പനച്ചക്കര	ta:pe:ffe	വില്ല്
ta:ki	മോര്	ta:pe:le	കറിപ്പാത്രം
ta:ko: i	താക്കോൽ	ta:re	തറ
ta:mbe	ചെമ്പ്	ta:rkam	തർക്കം
ta:mpe	ചുവപ്പ്	ta:se:ci ja:ve	തുടരുക
ta:mpe ac o:nce	അഞ്ചാംപനി	ta:se:le	സമചതുരം
ta:ni:si pe:ji	കഞ്ഞി	ta:se:nci karve	അനുകരിക്കുക
ta:ntu: i	അരി	ta:ffi	നിരപ്പായ സ്ഥലം
ta:ni	ദാഹം	ta:ffi	താലം
tacca:fi:ci a:sve	സാമ്യമുണ്ടാവുക	ta:yya:ri karve	തയ്യാറാക്കുക
ta:qo:vi o:ve	വൈകുക	ta:li	എണ്ണ
ta:qpe	മുറം	ta:elve	നോക്കുക
takka: i	തക്കാളി	ta:elve	സന്ദർശിക്കുക
ta:k e	തല	ta:enci ave marve	നിർബന്ധം പിടിക്കുക
ta:k e aba:ki:ve	തലയാട്ടുക	ta:i:bsu pu:ve	മുളയ്ക്കുക
ta:k e:ri o:je	തലയിൽക്കെട്ട്	ta:ikiyo	അരിമ്പാറ
ta:k i ka: i karve	തല താഴ്ത്തുക	ta:illa:ce ta:li	എള്ളെണ്ണ
tal e	കുളം	ta:inneu inneu jave	അലഞ്ഞു തിരിയുക
tal e	വലിയ	ta:ipo:ve	ഇറ്റിക്കുക
		ta:irko:si ta:elve	പാളി നോക്കുക

to:du:nce	പൊട്ടിക്കുക	udde	നാളെ
[o:li	പച്ചിലപ്പാമ്പ്	udde:sɪ	രാവിലെ
[o:nki	കൊക്ക് (പക്ഷിയുടെ)	udde:ce	പിറ്റേ
to:ηηi ouηηi ja:ve	വേർപിരിക്കുക	uddei gha:v unce	പ്രാതൽ
to:ηte da:mpe	വായടയ്ക്കുക	uddo:ri	ചരഭി
to:ηfi	വായ	udqo:ve	തെറിപ്പിക്കുക
to:ηfi d:ve	പ്രതികരിക്കുക	udki, deko:ri	എക്കിൾ
to:ri	തുവര	udqo:ve	തകർക്കുക
to:ri	തോർത്ത്	udqo:vnce	തകർക്കുക
to:ffi	തോട്ടം	udve	പറക്കുക
to:ve:nce	അലുമിനിയം	ugde	തുറന്ന
to:vi karve	തുളയ്ക്കുക	ugga:ve	ഉദിക്കുക
[okve	വെടിവെക്കുക	ugga:vi touηi	കിഴക്ക്
toppi	തൊപ്പി	uggo:dve	തുറക്കുക
touse	കക്കിരി	ujjo:di ηa:yinte	ഭാരംകുറഞ്ഞ
tove	വെയ്ക്കുക	ujjo:ve	ചീകുക
tu:	നീ	ujjvouηi	വലത്ത്
tu:pi	നെയ്യ്	uj u:ηi d:ve	തേച്ചു മിനുക്കുക
tuqpu	കഞ്ഞിവിളമ്പുന്ന പാത്രം	ujvo a:fi	വലതുകൈ
tukku:nce	തൂലാസ്	ukko:fi e kova:ηfi	പുഴുങ്ങിയ മുട്ട
tukku:ηi bagve	തൂക്കി നോക്കുക	umbo: ve	പൊരിക്കുക
tukuu:vnce do:ηto	തൂക്കക്കട്ടി	um o	മോശമായ
tu ve	ചാടുക	ummo:fi	ഗർഭിണിയുടെ ചരഭി
tummi	നിങ്ങൾ	unca:dve	നീളൻ
tumpa:ri	മുഴ	unci	നീണ്ട
tumpi	തൂപ്പൽ	unci karve	നീട്ടുക
tumso:rηi	വേട്ടാവെളിയൻ	uncinte:le	നീളമുള്ള
u:	പേൻ	uηka:rveie	സഹായിക്കുക
u:bi	ആവി	uppi:jve	ജനനം
u:ηunte:le	ചുടുള്ള	ur i	ചക്രം
u:ηi	ചുട്	urmo:fi	തലപ്പാവ്
u:ηi karve	ചുടാക്കുക	uru:te	ഉരുളൻ
u:sɪ	കരിമ്പ്	usva:i So:dve	ശ്വസിക്കുക
udda:rve	ചരഭിക്കുക	utta:rve	ഇറങ്ങുക
		uttavo:fi karve	നിർമ്മിക്കുക

u ve	എഴുന്നേൽക്കുക	vo:du:ηi geve	വലിച്ചെടുക്കുക
uyini	ഉഴുന്ന്	vora:si	വർഷം
va:ve	ഒഴുകുക	voyinke	വഴുതനങ്ങ
va:q e:le	വളർന്ന	ye:	ഇത്
va:q ve	വിളമ്പുക	ye:ro:ηi	എള്ള
va:g e	വച്ചാൽ	yelleki	ഏലം
va:gi	പുലി	yencu	തേൾ
va: o	മേൽക്കൈവള	yerda:nce te:li	ആവണക്കണ്ണ
va: o:i	വരാൽ	yeve	വരുക
va: vi	ചിതൽ	yo:ki	ഒറ്റ
va:to:vnco	ചെരിപ്പുകുത്തി		
va:η e ga: ve	വേട്ട പങ്കുവയ്ക്കൽ		
va:η tu:ηi geve	പങ്കുവെച്ചെടുക്കുക		
va:re	കാറ്റ്		
va:re joq ve	കാറ്റടിക്കുക		
va:re:si	കാറ്റത്തേക്ക്		
va:ro:ve	പതിരാറ്റൽ		
va:ri	മറുപിള്ള		
va:so	കഴുകക്കാൽ		
va:sru	പശുക്കുട്ടി		
va: fi	വഴി		
va: fi qa:ko:ve	വഴികാട്ടുക		
va: ve	അരയ്ക്കുക		
va:fi	(വിളക്ക്)തിരി		
va:vo:ri	ജോലി		
va:vra:co	കുലിപ്പണിക്കാരൻ		
va:yini	ഉരൽ		
vaq vo:ηi	ചുൽ		
va i	തോട്		
va o	കൈച്ചങ്ങല		
vaηηo	മെതിയടി		
vaffi	പിഞ്ഞാണത്തളിക		
vcenci:ve	ഇടിക്കുക		
vibro ηa:yinto	വിവരമില്ലാത്ത		
vo evici paηηi	വശീകരണച്ചീപ്പ്		

മറാഠി കഥ

(കഥ പറഞ്ഞു തന്നത് രാഘവൻ പനത്തടി, 42 വയസ്സ്)

ra:ko:si

eka: ga:va:n̄ti yo:ki rako:si unto. to: rako:si ta||e a||inga male:n̄ti ja:vi:ni atti:hu un̄le m̄rga:hu gha:ve. ehe:n̄ji ravo:ni ekti ga:va:n̄ti utro:ni eka garce:hi māta:re:su ayisi:hu ju: ka:du:ni |e:nki:hi pa||ou:ni tace ge:ri nela. gari:neu:ni rati:le ma:nu:si karve disa:|e kutre: karve. minke sa:nka:|i bandve. to: disa: sanco a:ni ma||e:hi ju: kaqve ov̄inc ikte g^ha:ve ba:ki:ce ge:vi eve ge:ri:ce:ni rovo:ni.

ekti te: ba:yako:hi iStapaqonce po:ri so:q̄di:ti illo. ra:ksa:ce ga:vance go||e pa:vta:na kutro bunk|o. kadva:|e tinne kutre:si doq̄de della. minke:u kutro bunk|o. kutre:si te: janna:hi ka||e kutro se:mp̄di ja:ni:pu:ni aso:ti rovo|o. ma:nu:si kutre:ce go||e gello. kutre:ni ha:nko:t̄|a ma:ji ra:ksa:ni pa||o:ni aq̄|ile. ma:ji rati:le ma:nu:si kari:di, disa:|e kutre kari:di. to: ankti disa:|o ma||enti ja:u:ni m̄rga:hi ju: kaqven̄a aveinkte gha:vi:ni ba:ki:ce ma:si ge:vi:ni eve.

pa||a aiko:ni ye jilge:ni tehi:li ra:ksa:ce mara:ni icca:rve sa:nko:t̄|a. tadva:|e tu:ji jo:q̄|a:nta:u ga:|i dela:nta tujje mara:ni to: tuhi:li icca:ri:di. tu: sa:nko:he majje mara:ni kontro: vatte ja:vunce doq̄de detti na:yinto:ri tokti. yehe tu sanko:he mi: itte e:li:vanti bambo:|i o:vi:ni rovo:ni. bu:kra of̄|a:na ra:ko:si pa:vi|o.

illile pa:dʒi iccar|a itte ka:yi ma:ŋu:sɪ ma:ŋu:sɪ parma:|ta. taɖua:|e te: maŋta tou|a:yi ni:ta ma:nŋu:sɪ eɬa. tikte muŋŋo:ŋi rou|e. raɬi:le baya:ko:sɪ ma:ŋu:sɪ ke:la. nijta:ŋa icca:rla raksa:he:lɪ tumce mara:ŋi kase sirpa:dʒi? ha boɖe, ra:ɖe tu: majje mara:ŋi kahe: tab o:yid? taɖua:|e majje mara:ŋi koŋtru vafte ja:vunco doŋɖe detti na:yinto:rɪ tokti. tikte miŋŋo:ŋi ra:kxa:ŋi mink|a majje mara:|i saɬa ɖaria tikɖe yo:kɪ ki:ra:nco pu:dʒi ha:. te:ntɪ yo:kɪ ta:mpo ki:rɪ ha:. to: kaɖve marɬa taddo majje mara:ŋi. ye paɬta e:lva:nt|e po:ra:|i aikt|a ujja:ɖle ba:ya:ko:hi kutre: ke:|a:ŋi banto: ka:|u:ŋi ra:ko:sɪ mal|e:ntɪ gello.

e:lva:nt|o po:rɪ ba:yirɪ illo kutre:sɪ maŋu:sɪ gella. intle paɬta sa:nkot|a ba:ya:ko:ŋi po:rɪ kihi: ge:lo. ja:vɪŋi ja:vɪŋi ɖaria:nɛ goɬte pa:v|o. tisu unte:la de:va:hi e:ŋɖua:tɪ kela:. taɖua:|e ti: yokɪ maŋɖe terŋi pa:v|i. maŋɖo ter|i iccar|a tu kitte:le itte raɖo:tɪ rovo:nco? jilge:ŋi miŋt|a ma:jɪ saɬi ɖarie kaɖapo:ŋi ja:vele ti: yo:kɪ ki:ra:co pu:dʒi ha. te: puŋɖa:tɪ yo:kɪ tambe ki:rɪ ha. te:sɪ ɖeru:ŋi aɖve:le. taɖva:|e maŋɖ terŋi:ŋi miŋk|a majje pa:tɬi:rɪ ce:dʒi mi: tikɖe pa:vo:yini to: pa:tɬi:rɪ ceɖ|o paila:dʒi pa:v|i. tihu to: gello cuko:tɪ ja:vɪŋi yo:kɪ tampo ki:rɪ unto. kahe po:rɪ te: tampe ki:rɪ der|a. ɖartaŋanci raksa:hi je:rɪ illo. ɖeru:ŋiɖaria:ce goɬte pa:v|o. ɖaria:ntɪ maɖi pa:vinta:ŋa kira:co pa:kɪ moɖ|a. taɖua:|e ra:ko:sɪ mal|e:hu ka:yi get|e baggo:rɪ gari: illo. ha, boɖke, tu: ke:lɪ majje mara:ŋi icca:ro:ŋi ma:jɪ je:rɪ illo. ha:tɪ pa:yɪ ca||o:ve o:tɪ ŋa:yɪ. taɖua:|e po:rɪ ɖaria ikɖe pa:v|o. pa:v|i:le pa:dʒi ɖisro pa:kɪ moɖ|a. ga:va:nce goɬte pa:vɪa:ŋa do:ŋi pa:yu moɖ|a gari: pa:vo:ŋi ottikerɪ ma:nkot|ti pilpo:ɬ|a. ra:ko:sɪ maro:kelo. kutre:sɪ ma:ŋu:sɪ ka:ru:ŋi jilge:ŋi nela.

രാക്ഷസൻ

ഒരു ഗ്രാമത്തിൽ ഒരു രാക്ഷസൻ ഉണ്ടായിരുന്നു. ആ രാക്ഷസൻ മലയിൽപ്പോയി വലിയ മൃഗങ്ങളെ പിടിച്ചു തിന്നുമായിരുന്നു. അങ്ങനെയിരിക്കെ ഒരു ദിവസം രാക്ഷസൻ ഗ്രാമത്തിലെ ഒരു വീട്ടിൽ വന്ന് അച്ഛനേയും അമ്മയേയും കൊന്ന് അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന യുവതിയെ തന്റെ വീട്ടിലേക്കു കൊണ്ടുപോയി. യുവതിയെ പകൽസമയത്ത് ഒരു പട്ടിയാക്കി വീടിനടുത്ത് കെട്ടിയിടും. രാത്രി രാക്ഷസൻ വന്നാൽ അവൾക്ക് മനുഷ്യരൂപം നൽകുകയും ചെയ്യും. രാക്ഷസൻ പകൽ മുഴുവൻ മലമുകളിൽ മൃഗങ്ങളെ കൊന്നു തിന്നുകയും ബാക്കി മാംസം വീട്ടിലേക്ക് കൊണ്ടു വരികയും ചെയ്തു.

അങ്ങനെയിരിക്കെ ഒരു ദിവസം യുവതിയോട് ഇഷ്ടമുണ്ടായിരുന്ന ഒരു യുവാവ് അവിടെയെത്തി. രാക്ഷസൻ വീട്ടിലേക്ക് വന്ന സമയത്ത് പട്ടി കുറച്ചു. എന്നാൽ യുവാവിനോട് വാലാട്ടി സൗഹൃദം കാണിച്ചു. അപ്പോൾ യുവാവ് അവളുടെ അടുത്ത് ചെന്നു. തന്നെ രാക്ഷസൻ പിടിച്ചുകൊണ്ടുവന്നതാണെന്നും പകൽ പട്ടിയാക്കി കെട്ടിയിടുമെന്നും രാത്രിയിൽ മനുഷ്യരൂപം തരുമെന്നും രാക്ഷസൻ പകൽ മലയിൽപ്പോയി മൃഗങ്ങളെ കൊന്നു തിന്നുമെന്നും ബാക്കി മാംസം വീട്ടിലേക്ക് കൊണ്ടു വരുമെന്നും അവൾ യുവാവിനോട് പറഞ്ഞു.

എല്ലാം കേട്ട യുവാവ് രാക്ഷസന്റെ മരണം എങ്ങനെയാണെന്ന് രാക്ഷസനോട് ചോദിച്ചറിയാൻ അവളോട് പറഞ്ഞു. അവളുടെ മരണം എങ്ങനെയെന്ന് ചോദിച്ചാൽ കെട്ടിയിട്ട തന്നെ ആരെങ്കിലും കല്ലെറിഞ്ഞോ വെടിവെച്ചോ കൊല്ലുകയായിരിക്കും ചെയ്യുകയെന്ന് പറയാനും അവളോടു പറഞ്ഞു. നീ ഇതു ചോദിക്കുമ്പോൾ ഞാൻ ഈ മുളങ്കൂട്ടത്തിൽ ഒരു വണ്ടായി ഒളിച്ചിരിക്കാമെന്നും അവൻ പറഞ്ഞു.

അധികം വൈകാതെ രാക്ഷസൻ തിരിച്ചെത്തി. വന്നയുടെ എന്താണിവിടെ ഒരു മനുഷ്യന്റെ മണമെന്ന് രാക്ഷസൻ അവളോടു ചോദിച്ചു. നിന്റെയടുത്തല്ലേ മനുഷ്യൻ വരുന്നത് ? അവൾ രാക്ഷസനോട് പറഞ്ഞു. രാക്ഷസന്റെ മരണം എങ്ങനെയായിരിക്കുമെന്ന് രാത്രി അവൾ രാക്ഷസനോട് ചോദിച്ചു. ഇതു കേട്ട് രാക്ഷസൻ ക്ഷുഭിതനായി. നീയെന്റെ മരണം ചോദിക്കുന്നോ? എന്തായാലും എന്നെയാരെങ്കിലും കല്ലെറിഞ്ഞോ വെടിവെച്ചോ കൊല്ലുകയാവും ഉണ്ടാവുകയെന്ന് അവൾ പറഞ്ഞു. ഇത് കേട്ട് രാക്ഷസൻ പറഞ്ഞു: ഏഴാം കടലിനക്കരെ ഒരു തത്തക്കൂട്ടമുണ്ട്. അക്കൂട്ടത്തിൽ ഒരു ചുവന്ന തത്തയുണ്ട്. ആ തത്ത ചത്താൽ ഞാനും ചാകും. ഇത്രയും പറഞ്ഞതിനുശേഷം രാക്ഷസൻ യുവതിയെ പട്ടിയാക്കി ഒരു കല്ലിൽ കെട്ടിയിട്ട് മലയിലേക്കു പോയി. അപ്പോൾ മുളകൂട്ടത്തിൽ നിന്നും യുവാവ് അവളുടെയടുത്തേക്ക് വന്നു. അവളോട് കാര്യങ്ങളെല്ലാം സംസാരിച്ച് അവൻ എങ്ങോട്ടെന്നില്ലാതെ നടന്നു. നടന്നു നടന്ന് അവൻ കടൽത്തീരത്തെത്തി. അവിടെ നിന്ന് അവൻ ദൈവത്തോട് പ്രാർത്ഥിച്ചു. അപ്പോൾ ഒരു വലിയ തവള അവിടെ എത്തി എന്തിനാണ് നീയിവിടെ വന്നത് എന്ന് അവനോട് ചോദിച്ചു. എനിക്ക് ഏഴു കടലിനക്കരെ പോണം. അവിടെ ഒരു തത്തക്കൂട്ടമുണ്ട്. അതിൽ ഒരു ചുവന്ന തത്തയുണ്ട് അതിനെ പിടികൂടണം. അപ്പോൾ തവള അതിന്റെ പുറത്തു കയറിക്കൊളാൻ അവനോടു പറഞ്ഞു. അവൻ അതിന്റെ പുറത്തു കയറി കുറേ സഞ്ചരിച്ചു. അപ്പോൾ തത്തക്കൂട്ടത്തെ കണ്ടു. അതിൽ ചുവന്ന തത്തയേയും കണ്ടു. അങ്ങനെ അവൻ ചുവന്ന തത്തയെ പിടിച്ചു. തത്തയെ പിടികൂടിയ ഉടൻ രാക്ഷസന് പനി പിടിച്ചു. തത്തയെ പിടിച്ച് അവർ കടലിനടുത്തേക്കു പോയി. കടലിന് നടുക്കു വെച്ച് തത്തയുടെ ഒരു ചിറക് അവൻ ഒടിച്ചു. അപ്പോൾ മലയിൽനിന്നും രാക്ഷസൻ മൃഗങ്ങളെയൊന്നും പിടിക്കാതെ വീട്ടിലേക്കു വന്നു. നീ എന്റെ മരണത്തെക്കുറിച്ച് ചോദിച്ചപ്പോഴാണ് എനിയ്ക്ക് അസുഖം വന്നതെന്ന് രാക്ഷസൻ അവളോട് ദേഷ്യപ്പെട്ടു. രാക്ഷസനപ്പോൾ കാലുകൾ അനക്കാൻ പറ്റാതായി. അങ്ങനെ യുവാവ് കടലിനിക്കരെയെത്തി. എത്തിയയുടൻ

രണ്ടാമത്തെ ചിറകും ഒടിച്ചു. ഗ്രാമത്തിലെത്താരായപ്പോൾ രണ്ടു കാലു കളും ഒടിചിചു. വീട്ടിലെത്തിയപ്പോൾ കഴുത്തും ഞെരിച്ചു. രാക്ഷസൻ മരിച്ചു. പട്ടിയുടെ രൂപത്തിലുള്ള യുവതിയ്ക്ക് മനുഷ്യരൂപം നൽകി അവൻ അവളെ കൊണ്ടുപോയി.

കല്യാണപ്പാട്ട്

(പാട്ടു പറഞ്ഞു തന്നത് മുത്തുലക്ഷ്മി ബായ് , പെരുതടി, 72 വയസ്സ്)

ba:ruva ba:ruva: so:ba:ri
moutina ga:|u:ri e: nouve:
te:liria: ge:viri eva ti: to:va
ariri:ri illo amce ma:rge
ba:vu:ji:nri illi
ginriina pa:riina ge:viri eva:
ba:ruva ba:ruva: so:ba:ri
maridva:ri cedou|a:ri
maridva:nti sati ja:ri ga:vince e:va
urma:|ri ga:u:ri so:pa:ri
ma:uridva:nti pa:ri dela:ri
da:re:si! baso:|a:ri
da:ra:ti! sa:urido:ti ke:lla:ri
moutina ga:|u:ri bas|o:ve amce bandu
ba:ruva ba:ruva: so:ba:ri

ബറുവ ബറുവാ സോബാണ്
മുക്കുത്തിയിട്ടു വാ പുതുപെണ്ണേ
വിളക്കിനുള്ള എണ്ണയുമായ് വാ
ഏട്ടനെല്ലാം നമ്മോടൊപ്പം വന്നിതാ
ഏട്ടന്റെ കുഞ്ഞിപ്പെങ്ങളും വന്നു
കിണ്ടിയിൽ വെള്ളമെടുത്തിട്ടു വാ

ബറുവ ബറുവാ സോബാണ്
മണ്ഡപത്തിലേക്ക് ആനയിച്ചിതാ
മണ്ഡപത്തിലേക്കേഴു പെണ്ണുങ്ങൾ വേണം
ഉരുമാലിട്ടവർ ഏഴുപേർ വാ
മണ്ഡപത്തിൽ ധാരയ്ക്കു വെള്ളമായി
ധാരയക്കായി (പെണ്ണിനെ) ഇരുത്തി
ധാരയൊഴിച്ചു കഴിഞ്ഞിതാ
ഞങ്ങളുടെ വന്ധു മുക്കുത്തിയിട്ടിതാ.
ബറുവ ബറുവാ സോബാണ്
(പാട്ടിലെ വരികൾ പലതവണ ആവർത്തിക്കും)

അക്ഷരങ്ങളും ഭാഗങ്ങളും വാക്കുകളിൽ

- 1 yo:ki
- 2 do:ŋi
- 3 ti:ni
- 4 ca:ri
- 5 pa:nci
- 6 sa:
- 7 saŋi
- 8 a:ʈi
- 9 ŋou
- 10 da:
- 11 akra
- 12 ba:ra
- 13 te:ra
- 14 cauda
- 15 paŋʈra
- 16 so:ʈa
- 17 saʈra
- 18 aʈʈra
- 19 ikŋi:sɪ
- 20 i:sɪ
- 21 isna yo:ki
- 22 isna do:ŋi
- 23 isna ti:ni
- 24 isna ca:ri
- 25 isna panci

26	isna sa:
27	isna satti
28	isna a:t̥i
29	isna ŋou
30	t̥i:s̥i
40	ca:l̥i:s̥i
50.	paŋŋa:s̥i
60	sa:t̥t̥i
70	satt̥ri
80	a:t̥riŋa
90	ŋou <u>da</u>
100	sambo:ri
200	<u>do</u> :ŋise
300	t̥i:nse
400	ca:rse
500	pancse
600	sa:se
700	satt̥ise
800	a:t̥t̥se
900	ŋouse
1000	yo:ki sa:se
10000	<u>da</u> : sa:se
100000	yo:ki laks̥i
.25	ka:l̥i
.5	ar <u>de</u>
.75	muka:l̥i
1.25	yo:kiŋa ka:l̥i

- 1.5 yo:kiŋa arde
1.75 yo:kiŋa muka:|i

കേരളത്തിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയുടെ ഭാഷാ ശാസ്ത്രപരമായ വിവരണം

അബ്ദുൾ ലത്തീഫ് വി.

മലയാള-കേരളപഠനവിഭാഗം

കോഴിക്കോട് സർവ്വകലാശാല

പ്രബന്ധസംഗ്രഹം

കേരളം മലയാളികളുടെ മാതൃഭൂമി എന്ന് സാമാന്യമായി പറയാറുണ്ടെങ്കിലും കേരളം മലയാളികളുടെ മാത്രം മാതൃഭൂമിയല്ല. തമിഴ്, കന്നട, തെലുങ്ക്, തുളു, കൊങ്കിണി, ഉർദു തുടങ്ങിയ ഭാഷകൾ മാതൃഭാഷയായിട്ടുള്ള ആയിരങ്ങൾ കേരളത്തിലുണ്ട്. അതുപോലെ വ്യത്യസ്ത സമുദായങ്ങളിലായി മൂന്നു ലക്ഷത്തിലധികം ഗിരിവർഗ്ഗ ജനവിഭാഗങ്ങളും കേരളത്തിലുണ്ട്. ഇവയോരോന്നും ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങളിൽ എന്നപോലെ ഭാഷയിലും വ്യത്യസ്തത പുലർത്തുന്നു. ചാലക്കുടി മേഖലയിലെ കാടർ, അട്ടപ്പാടി മേഖലയിലെ ഇരുളർ, കുറുമ്പർ, മുഡുഗർ, വയനാട്ടിലെ പണിയർ, അടയാർ, കുറുമ്പർ എന്നീ വിഭാഗങ്ങളുടെ ഭാഷകൾ ഇവയിൽ ചിലതാണ്. കേരളത്തിലെ ആദിവാസിഭാഷകൾ ദക്ഷിണദ്രാവിഡഭാഷകളോട് അടുത്തു നിൽക്കുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഇതിൽനിന്നു വളരെ വ്യത്യസ്തമാണ് കാസറഗോഡ് ജില്ലയിലെ കിഴക്കൻ മേഖലകളിലുള്ള ഗിരിവർഗ്ഗക്കാരായ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷ.

മഹാരാഷ്ട്രാസംസ്ഥാനത്തെ ഔദ്യോഗികഭാഷയായ മറാഠിയുടെ വകഭേദങ്ങളിലൊന്നാണ് ഇവർ സംസാരിക്കുന്നത്. ജനസംഖ്യാകണക്കെടുപ്പു രേഖകളിൽ ഇന്ത്യയിലെ ഷെഡ്യൂൾഡ് ഭാഷകളിലൊന്നായ മറാഠിഭാഷ സംസാരിക്കുന്നവരായാണ് ഇവരെ പരിഗണിച്ചിരിക്കുന്നത്. ലിപിയില്ലാത്തതിനാൽ എഴുത്തോ ലിഖിതസാഹിത്യമോ ഈ ഭാഷയിലില്ല. ഇവരുടെ ഭാഷയെ സംബന്ധിച്ച് അവരുടെ ജീവിതം, സംസ്കാരം എന്നിവയുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ സമഗ്രമായ ഭാഷാശാസ്ത്രവിശകലനമാണ് ഈ പഠനത്തിൽ നടത്തിയിരിക്കുന്നത്.

കാസറഗോഡ് ജില്ലയിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികൾ ജില്ലയിലെ ഭാഷാസാഹചര്യമനുസരിച്ച് മലയാളം, കന്നട, തുളു എന്നീ ഭാഷകൾ സമ്പർക്കഭാഷകളായി ഉപയോഗിക്കാറുണ്ട്. ഹോസ്ദുർഗ്ഗ് താലൂക്കിൽപ്പെട്ട പനത്തടി, കള്ളാർ പഞ്ചായത്തുകളിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികളാണ് മുഖ്യമായും മലയാളം സമ്പർക്കഭാഷയായി ഉപയോഗിക്കുന്നത്. മലയാളം സമ്പർക്കഭാഷയായിട്ടുള്ള പനത്തടി, കള്ളാർ പഞ്ചായത്തുകളിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയുടെ മൊത്തം സവിശേഷതകൾ പൊതുവായി വിശകലനം ചെയ്യാനാകുംവിധം പ്രതിനിധികളിൽനിന്ന് ദത്തം സംഭരിച്ചാണ് ഈ പഠനം നടത്തിയിരിക്കുന്നത്. വിവരണാത്മകഭാഷാശാസ്ത്രത്തിന്റെ രീതിശാസ്ത്രമാണ് പഠനരീതിയായി സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. രൂപമങ്ങളുടെ വിശകലനത്തിന് മലയാളവ്യാകരണഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ രീതിയാണ് സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. വാക്യഘടനാപരമായ വിശകലനം ഈ പഠനത്തിൽ നടത്തിയിട്ടില്ല.

പ്രബന്ധഘടന

പ്രബന്ധശരീരത്തെ അഞ്ച് അധ്യായങ്ങളായി തിരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒന്നാമധ്യായത്തിൽ കാസറഗോഡ് ജില്ലയുടെ ചരിത്രപരിസരം സാമാന്യമായി വിശകലനം ചെയ്യുന്നു. ഒപ്പം ജില്ലയിലെ ഭാഷാന്യൂനപക്ഷങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചും സാമാന്യമായി വിവരിക്കുന്നു. രണ്ടാമധ്യായത്തിൽ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ കുടിയേറ്റം, അധിവാസം എന്നിങ്ങനെയുള്ള ചരിത്രപരവും സാംസ്കാരികവുമായ സവിശേഷതകളാണ് പരിശോധിക്കുന്നത്. മൂന്നാമധ്യായത്തിൽ ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയുടെ സ്വനിമഘടന വിശകലനവിധേയമാക്കുന്നു. നാലാമധ്യായത്തിൽ ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ നാമങ്ങളുടെ വർഗ്ഗീകരണം, നാമങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ലിംഗം, വചനം, വിഭക്തി തുങ്ങിയ വ്യാകരണകാര്യങ്ങൾ എന്നിവയാണ് വിശദീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. അഞ്ചാമധ്യായത്തിൽ ഹിന്ദു-മറാഠിയിലെ ക്രിയാവിഭാഗങ്ങളുടെ വർഗ്ഗീകരണം, ക്രിയകളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കാലം, പ്രകാരം തുടങ്ങിയ വ്യാകരണകാര്യങ്ങൾ എന്നിവ വിശദീകരിക്കുന്നു. ഉപസംഹാരത്തിൽ മുൻ അധ്യായങ്ങളിൽ നടത്തിയ പഠനത്തിലൂടെ എത്തിച്ചേർന്ന നിഗമനങ്ങൾ ക്രോഡീകരിക്കുന്നു.

കണ്ടെത്തലുകൾ

വിവരണാത്മക ഭാഷാശാസ്ത്രത്തിന്റെ രീതിശാസ്ത്രമനുസരിച്ച് തയ്യാറാക്കിയ കേരളത്തിലെ ഹിന്ദു-മറാഠികളുടെ ഭാഷയുടെ ഭാഷാശാസ്ത്രപരമായ വിവരണം എന്ന ഈ പ്രബന്ധത്തിലൂടെ എത്തിച്ചേർന്ന പ്രധാന നിഗമനങ്ങളും കണ്ടെത്തലുകളും ചുവടെ ചേർക്കുന്നു.

കേരളത്തിൽ കാസറഗോഡ് ജില്ലയിൽ മാത്രം അധിവസിക്കുന്ന ഗിരിവർഗ്ഗ ജനവിഭാഗമാണ് ഹിന്ദു-മറാഠികൾ. മറാഠിയുടെ ഒരു വകഭേദമാണ് ഇവർ സംസാരിക്കുന്നത്. 2001-ലെ കണക്കുകൾ പ്രകാരം ജില്ലയിലെ ജനസംഖ്യയുടെ 2.3% (27824) പേർ മറാഠിയുടെ ഈ വകഭേദം സംസാരിക്കുന്നു. 2004-ൽ ഇന്ത്യാഗവൺമെണ്ട് ഇവരെ പട്ടികവർഗ്ഗ വിഭാഗത്തിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കുന്നതു വരെ ഇവരായിരുന്നു ജില്ലയിലെ പട്ടികവർഗ്ഗക്കാരിൽ എണ്ണത്തിൽ കൂടുതൽ.

ദ്രാവിഡഭാഷകളിൽ നിന്ന് ഏറെ വ്യത്യസ്തമായ ഇൻഡോ-ആര്യൻ ഭാഷയുടെ വകഭേദങ്ങളിലൊന്ന് സംസാരിക്കുന്നതുപോലെ ജീവിതരീതിയിലും ഇവർ വ്യത്യസ്തതകൾ പുലർത്തുന്നു. ജനനം മുതൽ മരണം വരെയുള്ള ജീവിതത്തിന്റെ വിവിധ ഘട്ടങ്ങളിൽ ഇവർക്ക് സവിശേഷമായ ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങളുണ്ട്.

ഈ പ്രബന്ധത്തിൽ ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷ എന്നു വിളിക്കുന്ന ഇവരുടെ ഭാഷയിൽ ആകെ 33 സ്വനിമങ്ങളാണെന്നു തിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. സ്വനിമങ്ങളിൽ ആറെണ്ണം സ്വരങ്ങളും 25 എണ്ണം വ്യഞ്ജനങ്ങളുമാണ്. ദൈർഘ്യം, നാസിക്യരഞ്ജനം എന്നീ ഖണ്ഡേതരസവിശേഷതകൾ കൂടി സ്വനിമങ്ങളായി പരിഗണിച്ചിരിക്കുന്നു.

വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളൊന്നും പദാന്ത്യത്തിൽ വരാറില്ല. വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളിൽ മൂടുതാലവ്യസ്പർശത്തിനു മാത്രമാണ് മഹാപ്രാണീകരണമുള്ളത്. /ɨ/ ഒഴികെ എല്ലാ സ്വരസ്വനിമങ്ങൾക്കും ഒന്നിലധികം ഉപസ്വനങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്. വ്യഞ്ജനസ്വനിമങ്ങളിൽ /p/, /b/, /t/, /d/, /m/, /n/, /ŋ/, /c/, /k/,

/r/ എന്നിവയ്ക്ക് ഒന്നിലധികം ഉപസ്ഥാനങ്ങൾ കാണുന്നു. അഞ്ച് ദ്വിസ്വരങ്ങളും മൂന്നു തരം വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങളും ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്. വ്യഞ്ജനസംയുക്തങ്ങളൊന്നും പദാദിയിൽ വരുന്നില്ല. നാലു സിലബ്ബ് വരെയുള്ള പദങ്ങൾ ഈ ഭാഷയിലുണ്ട്.

ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ നാമങ്ങളെ തന്നിനാമം, വ്യുൽപ്പന്നനാമം എന്നിങ്ങനെ വേർതിരിച്ചിരിക്കുന്നു. സാമാന്യനാമം, സർവ്വനാമം, സംജ്ഞാനാമം, ചോദ്യവാചി എന്നിവ തന്നിനാമത്തിന്റെയും നാമോത്ഭവം, ക്രിയോത്ഭവം, ഭേദകോത്ഭവം എന്നിവ വ്യുൽപ്പന്നനാമങ്ങളുടെയും ഉൾപ്പെരിവുകളാണ്.

ഉത്തമപുരുഷ ബഹുവചനത്തിൽ മധ്യമപുരുഷസഹിതമായ രൂപമില്ല. പ്രഥമപുരുഷ ഏകവചനത്തിൽ ലിംഗവ്യത്യാസമുണ്ട്. പുരുഷസർവ്വനാമങ്ങൾക്ക് നിരവധി ഉപരൂപങ്ങളുണ്ട്. വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ ചേരുമ്പോഴാണ് ഇവ വ്യക്തമാവുന്നത്.

പുല്ലിംഗം, സ്ത്രീലിംഗം എന്നിങ്ങനെ രണ്ടു ലിംഗങ്ങളാണുള്ളത്. ലിംഗവ്യത്യാസം പ്രധാനമായും രൂപത്തെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയാണ്. അപൂർവ്വം ചില നാമങ്ങൾ, വ്യുൽപ്പന്നനാമങ്ങൾ, സർവ്വനാമങ്ങൾ എന്നിവയിലാണ് ലിംഗപ്രത്യയം ചേരുന്നത്. പ്രത്യക്ഷത്തിൽ ആൺജാതിയിലോ പെൺജാതിയിലോ പെടാത്ത നാമങ്ങളും പുല്ലിംഗം, സ്ത്രീലിംഗം എന്ന വിഭജനത്തിൽ ഉൾപ്പെടും. പ്രഥമപുരുഷ സർവ്വനാമങ്ങളിൽ സംബന്ധികാവിഭക്തിയുടെ പ്രത്യയം ചേരുമ്പോൾ വിശേഷ്യസ്ഥാനത്തുള്ള നാമപദങ്ങളുടെ ലിംഗവ്യത്യാസമനുസരിച്ച് അവയിൽ ലിംഗവ്യത്യാസം വരും.

/-a/, /-e/, /-i/, /-o/ എന്നിവയാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ ബഹുവചന പ്രത്യയങ്ങൾ. പ്രവചനീയമല്ലാത്ത സാഹചര്യങ്ങളിൽ അന്തഃപ്രത്യയമായും ബഹുവചനപ്രത്യയം ചേർക്കാറുണ്ട്.

നിർദ്ദേശിക, പ്രതിഗ്രാഹിക, സംയോജിക, ഉദ്ദേശിക, പ്രയോജിക, സംബന്ധിക, ആധാരിക, അപാദാനം എന്നിങ്ങനെ എട്ടു വിഭക്തികൾ ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷയിൽ തിരിച്ചറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്താണ് കാരകാർത്ഥം വെളി

പ്പെടുത്തുന്നത്. വ്യത്യസ്ത അർത്ഥസാധ്യതകളുള്ള 25 ഗതികൾ, പ്രത്യയങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നും ചേരാതെ സ്വതന്ത്രമായി നിൽക്കുന്ന ഏതാനും നാമവിശേഷണങ്ങൾ എന്നിവ ഈ ഭാഷയിൽ കാണാം.

ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിലെ ക്രിയകൾക്ക് കാലം, പ്രകാരം എന്നീ ഉപാധികൾക്കു സുരൂപം രൂപഭേദമുണ്ടാവുന്നു. കർമ്മണിപ്രയോഗം ഈ ഭാഷയിലില്ല. ക്രിയകൾക്ക് അകർമ്മക/സകർമ്മകഭേദവും കേവല/പ്രയോജകഭേദവുമുണ്ട്. വർത്തമാനം, ഭൂതം, ഭാവിയ്ക്കു എന്നീ കാലങ്ങളാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ വ്യതിരിക്തമായോടെ കാണുന്നത്. പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്താണ് കാലത്തെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നത്. ക്രിയ നടക്കുന്ന കാലത്തിന്റെ തുടർച്ച, പൂർണ്ണത എന്നിവ സൂചിപ്പിക്കുന്നതിന് പ്രത്യയത്തോടൊപ്പമോ അല്ലാതെയോ ചില സഹായകക്രിയകളും ചേർക്കാറുണ്ട്. ക്രിയാധാതു കാലത്തോടൊപ്പം പുരുഷ/ലിംഗ/വചനഭേദങ്ങൾ കൂടി കാണിക്കും.

വിധി, ശീലം, നിസ്സഹായത, ഊഹം, അപേക്ഷ, അനുവാദം, ആജ്ഞ, അഭിലാഷം എന്നിങ്ങനെയുള്ള മനോഭാവങ്ങളെ വെളിപ്പെടുത്താൻ ഹിന്ദു-മറാഠി ഭാഷ ക്രിയാധാതുവിൽ വ്യത്യസ്തമായ പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർക്കുന്നു. നാമത്തോടു ചേർന്നും ക്രിയകളോടു ചേർന്നുമാണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ അപൂർണ്ണക്രിയകൾ വരുന്നത്. നാമങ്ങളോടു ചേർന്നുവരുന്ന അപൂർണ്ണക്രിയകൾ പേരെച്ച നാമങ്ങളായാണ് കാണുന്നത്.

വിധിരൂപങ്ങളിൽ /-*ṇa*/, /*na:yi*/, /*ṇe*/, /*nu:yi*/, /*ṇuko*/ എന്നീ ശബ്ദങ്ങൾ ചേർത്താണ് ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ നിഷേധരൂപങ്ങളുണ്ടാക്കുന്നത്. ക്രിയകളെ വിശേഷിപ്പിക്കുക എന്ന ധർമ്മമുള്ള ഏതാനും സ്വതന്ത്രരൂപങ്ങൾ ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഇവയിൽ കാലവിഭക്ത്യാദി പ്രത്യയങ്ങൾ ചേരില്ല.

വികല്പം, സമുച്ചയം, ഉപാധി എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിൽ ഹിന്ദു-മറാഠിഭാഷയിൽ ദ്രോതകങ്ങൾ പ്രയോഗത്തിലുണ്ട്. /*a:*/, /-*ati*-/, /*unti*-/, /-*bas*-/ എന്നീ സഹായകക്രിയകളും ഈ ഭാഷയിൽ കാണാം.